

# اللغة العربية

كتاب التلميذ

5





## Azərbaycan Respublikasının Dövlət Himni

Musiqisi *Üzeyir Hacıbəylinin,*  
sözləri *Əhməd Cavadındır.*

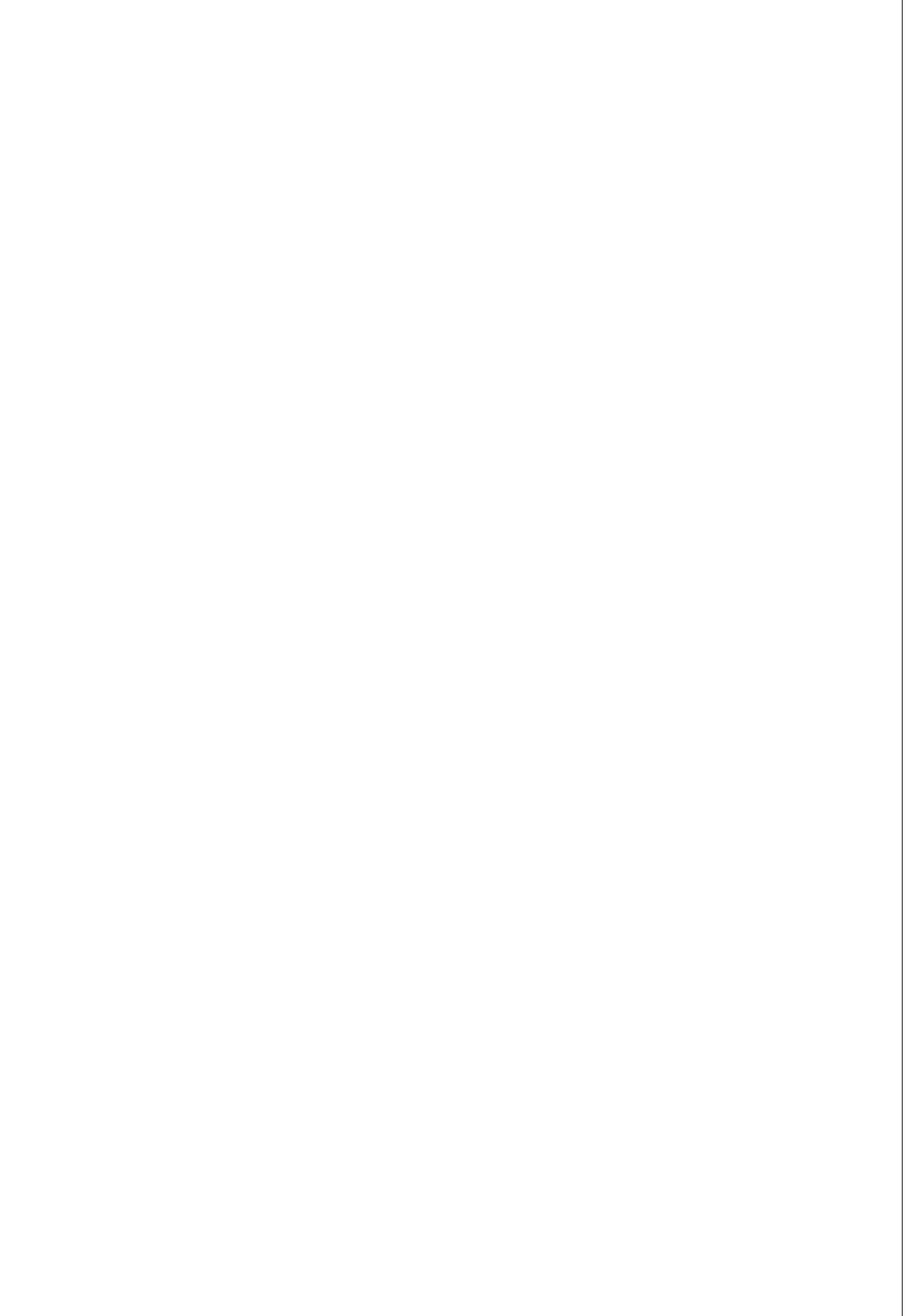
Azərbaycan! Azərbaycan!  
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!  
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırız!  
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadiriz!  
Üçrəngli bayrağınla məsud yaşa!  
Minlərlə can qurban oldu!  
Sinən hər bə meydan oldu!  
Hüququndan keçən əsgər,  
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,  
Sənə hər an can qurban!  
Sənə min bir məhəbbət  
Sinəmdə tutmuş məkan!

Namusunu hifz etməyə,  
Bayrağını yüksəltməyə  
Cümlə gənclər müştəqdir!  
Şanlı Vətən! Şanlı Vətən!  
Azərbaycan! Azərbaycan!



حيدر علييف  
الزعيم الوطني العام لشعب آذربيجان



وسيم محمد عاليوف، نائله جاليوفا، رامز جاليوفا

# اللغة العربية

الكتاب المدرسي باللغة العربية ( اللغة الأجنبية الأساسية )

للفيف الخامس في مدارس التعليم العام

نرجو ارسال رأيكم و ملاحظاتكم عن هذا النشر إلى العنوان

الإلكتروني [kovserneshriyyat@gmail.com](mailto:kovserneshriyyat@gmail.com), [derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az)

نشكركم على تعاونكم قبلاً.



دار الطباعة و النشر « كوسار »

باكو ٢٠١٥

# المحتويات

الصفحة

الموضوع

6

**الدَّرْسُ الْأَوَّلُ:** الْعَوْدَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْإِسْمُ الْمَذْكَرُ وَالْإِسْمُ الْمُؤَنَّثُ

13

**الدَّرْسُ الثَّانِي:** نَحْنُ نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْمَفْرَدُ وَالْمُتَنَّى وَالْجَمْعُ

19

**الدَّرْسُ الثَّلَاثُ:** مَاذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْجَرُّ بِالْحَرْفِ وَالْإِضَافَةُ

27

**الدَّرْسُ الرَّابِعُ:** فِي عُرْفَةِ الدَّرْسِ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الضَّمَايِرُ الْمُنْفَصِلَةُ وَالْمُتَّصِلَةُ

35

**الدَّرْسُ الْخَامِسُ:** آيَتَانِ وَ لَيْلَى  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الصِّفَةُ وَالْمَوْصُوفُ

42

**الدَّرْسُ السَّادِسُ:** أَخَانٌ وَ تَرَالُ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: إِغْرَابُ الْمُتَنَّى

47

**الدَّرْسُ السَّابِعُ:** الزَّمَنُ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ (الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبْرُ)

54

**الدَّرْسُ الثَّامِنُ:** الثَّعْلَبُ وَ الدِّيْكُ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْإِسْمُ النَّكْرَةُ وَالْإِسْمُ الْمَعْرِفَةُ

60

**الدَّرْسُ التَّاسِعُ:** النَّظَافَةُ وَ حِفْظُ الصِّحَّةِ  
القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ وَ تَطَابُقُ فِعْلِهَا مَعَ الْفَاعِلِ

66	الدَّرْسُ العَاشِرُ: فُصُولُ السَّنَةِ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: جَمْعُ التَّكْسِيرِ
73	الدَّرْسُ الحَادِي عَشَرَ: الأَسَدُ وَ التَّغْلَبُ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: إعرابُ جَمْعِ التَّكْسِيرِ
78	الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ: جَامِعَةُ بَاكُو الحُكُومِيَّةُ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: جَمْعُ المُذَكَّرِ السَّالِمِ وَ جَمْعُ المُؤنَّثِ السَّالِمِ
86	الدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ: كَلِيَّةُ الإِسْتِشْرَاقِ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: إعرابُ جَمْعِ المُذَكَّرِ السَّالِمِ
93	الدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ: جَمِيلٌ وَ جَدُّهُ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: إعرابُ جَمْعِ المُؤنَّثِ السَّالِمِ
100	الدَّرْسُ الخَامِسَ عَشَرَ: أَلْجِيشُ يَحْمِي الوَطَنَ القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ: حَذْفُ النُّونِ فِي المُنْتَى وَ جَمْعُ المُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ
108	الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ: كَوَكَبُ الأَرْضِ
116	الدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ: عَجَائِبُ الدُّنْيَا القَدِيمَةِ
123	الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ: الأَلْوَانُ
130	الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ: إخْتَبِرْ مَعْرِفَتَكَ
136	تَدْرِيبَاتُ:
140	مَلاحِقُ:

# الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

## الْعُودَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

ها قَدْ جَاءَ شَهْرُ سَبْتَمْبَرٍ وَ تَبْتَدِئُ الدُّرُوسُ فِي جَمِيعِ الْمَدَارِسِ وَ الْجَامِعَاتِ  
وَ الْمَعَاهِدِ لِبَلَدِنَا.

إِسْمِي جَمِيلٌ، وَ هَذَا صَدِيقِي كَمْرَانُ وَ ذَلِكَ صَدِيقِي اسْمُهُ جَيْحُونُ. نَحْنُ  
ثَلَاثَةٌ تَلَامِيذَ. نَحْنُ نَجْتَمِعُ فِي الصَّبَاحِ وَ نَمْشِي مَعًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ. نَجْتَمِعُ  
وَ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ كَيْ نَتَعَلَّمَ الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ وَ الْحِسَابَ وَ الْهَنْدَسَةَ  
وَ الْجَبْرَ وَ التَّارِيخَ وَ الْجُغْرَافِيَا وَ الْمَوَادَّ الْأُخْرَى. وَ مِنْ بَيْنَ الْمَوَادِّ التَّعْلِيمِيَّةِ  
نَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

تَبْدَأُ دُرُوسُنَا فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَ تَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ تَمَامًا. وَ لَنَا  
فِي الْأُسْبُوعِ ثَلَاثَةٌ دُرُوسٍ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

نَحْنُ نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ بِطَرِيقَةٍ جَيِّدَةٍ جَدِيدَةٍ وَ نَشْعُرُ بِتَقَدُّمٍ سَرِيعٍ وَ نَجَاحٍ كَبِيرٍ.  
نَحْنُ نُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ نُحِبُّ أَنْ نَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ، نُحِبُّ أَنْ  
نَتَكَلَّمَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.



## الأسئلة للمناقشة:

لِمَ سُؤَالَ عَنِ السَّبَبِ.



- لِمَ نَجْتَمِعُ وَ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
- فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
- كَمْ دَرْسًا لَنَا فِي الْأُسْبُوعِ؟
- مَتَى تَبْتَدِئُ دُرُوسَنَا وَ مَتَى تَنْتَهِي؟
- كَيْفَ نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
- هَلْ نَشْعُرُ بِتَقَدُّمٍ؟ هَلْ تَشْعُرُ بِنَجَاحٍ؟
- هَلْ تُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَتَعَلَّمَ الْعَرَبِيَّةَ وَ تَتَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةَ؟

## الكلمات و التراكيب اللغوية الجديدة.

جاء	gəlmək	تلميذ (تلاميذ)	şagird (müz.)
تبتدئ	başlanır	شهر (شهور)	ay
تنتهي	bitir	درس (دروس)	dərs
نجتمع	toplaşırıq	مدرسة (مدارس)	məktəb
نمشي	gedirik	معهد (معاهد)	institut
نتعلم	öyrənirik	جامعة (ات)	universitet
ندرس	oxuyuruq	مادة (مواد)	vəsait
نشعر	hiss edirik	أسبوع (أسابيع)	həftə

## القواعد النحوية

### الإسمُ المذكَرُ وَ الإِسمُ المؤنثُ

#### الأمثلة:

الإِسمُ: كِتَابٌ - تَلْمِيذٌ - فِيلٌ - وَرْدَةٌ - كَبِيرٌ  
ألفِعُلٌ: كَتَبَ - دَرَسَ - ذَهَبَ - يَدْرُسُ - يَتَعَلَّمُ  
أَلْحَرْفُ: فِي - فِي المَدْرَسَةِ، أَمَامَ - أَمَامَ البَيْتِ

#### الكَلِمَةُ ثَلَاثَةٌ أَنْوَاعٍ:

الإِسمُ: هُوَ كُلُّ كَلِمَةٍ يُسَمَّى بِهَا شَيْءٌ.  
ألفِعُلٌ: هُوَ كُلُّ كَلِمَةٍ تَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ.  
أَلْحَرْفُ: هُوَ كُلُّ كَلِمَةٍ لَا يَتَّضِحُ مَعْنَاهَا إِلَّا مَعَ غَيْرِهَا.

#### الأمثلة:

- 1 - لِلْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ غَنِيَّةٌ.
- 2 - إِكْرَامٌ تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ.
- 3 - كَلِشَانٌ تَلْمِيذَةٌ جَمِيلَةٌ.
- 4 - أَلْفِيلٌ حَيَوَانٌ كَبِيرٌ.

## الْبَيَانُ:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ بَعْضَهَا تَدُلُّ  
عَلَى أَسْمَاءٍ مُذَكَّرَةٍ وَبَعْضَهَا تَدُلُّ عَلَى أَسْمَاءٍ  
مُؤَنَّثَةٍ وَأَنَّ الْأِسْمَ الَّذِي تَدُلُّ عَلَيْهِ مُذَكَّرٌ فَهُوَ مُذَكَّرٌ  
وَ الَّذِي يَدُلُّ عَلَيْهِ مُؤَنَّثٌ فَهُوَ إِسْمٌ مُؤَنَّثٌ.

## شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

### الْإِسْمُ نَوْعَانِ:

- 1- **مُذَكَّرٌ**: يَدُلُّ عَلَى ذَكَرٍ حَقِيقِيٍّ. مَثَلُ: إِكْرَامٌ أَوْ يَدُلُّ  
عَلَى اسْمٍ يَخْلُو مِنْ عِلْمَةِ التَّأْنِيثِ، مَثَلُ: فَيْلٌ، حَيَوَانٌ.
  - 2- **مُؤَنَّثٌ**: يَدُلُّ عَلَى أُنْثَى حَقِيقِيَّةٍ: مَثَلُ كُشَّانٌ وَ آيْتَانٌ  
أَوْ يَدُلُّ عَلَى اسْمٍ يَنْتَهِي بِعِلْمَةِ مِنْ عِلْمَاتِ التَّأْنِيثِ:  
مَثَلُ: مَدْرَسَةٌ وَ تَلْمِيذَةٌ. وَ أَهْمُ عِلْمَاتِ التَّأْنِيثِ (ة) أَوْ (ة)
- كَمَا فِي مَدْرَسَةٍ وَ تَلْمِيذَةٍ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ

### 1 كَوْنُ كَلِمَاتٍ مُشَافِهَةً :

مدرسة / بلد / صباح / قراءة / كتاب  
انحن / نزل / ألم / تاريخ  
العربية  
نحبت / نعت / نسي / نجاء.

### 2 اِقْرَأْ وَ عَيِّنِ الحُرُوفَ المُشَدَّدَةَ كَمَا فِي المِثَالِ:

– الدُّرُوسُ – د	– التَّارِيخُ –
– الصَّبَاحُ –	– المَوَادُّ –
– نَتَعَلَّمُ –	– التَّعَلِمِيَّةُ –
– اللُّغَةُ –	– جَيِّدَةٌ –
– العَرَبِيَّةُ –	– تَقَدَّمَ –
– السَّاعَةُ –	– نُحِبُّ –
– الثَّامِنَةُ –	– نَتَكَلَّمُ –

الإِسْمُ إِمَّا مُذَكَّرٌ أَوْ مُؤَنَّثٌ.

3 إِقْرَأْ وَ بَيِّنِ الإِسْمَ المُذَكَّرَ وَ الإِسْمَ المُؤَنَّثَ.

جَمِيلٌ، صَدِيقٌ، مَدْرَسَةٌ، تَلْمِيزٌ، شَهْرٌ، سَبَاحٌ ،  
قِرَاءَةٌ، كِتَابَةٌ، حِسَابٌ، هَنْدَسَةٌ، لُغَةٌ، طَرِيقَةٌ ،  
أُسْبُوْعٌ، جَدِيدَةٌ، تَقَدُّمٌ، نَجَاحٌ، عَرَبِيَّةٌ، سَرِيعٌ.

4 حَوِّلْ كَمَا فِي المِثَالِ:

أنا أمشي، و أنتَ تمشي، و صديقي يمشي، و نحنُ ..... معاً.  
أنا أقرأ، و أنتَ .....، و صديقي .....، و نحنُ ..... معاً.  
أنا أتعلّمُ العَرَبِيَّةَ، أنتَ .....، صديقي .....، أخي .....  
أنا أحبُّ العَرَبِيَّةَ، و أنتَ .....، و جميلٌ .....، و أُختي .....  
أنا أذهبُ إلى المَدْرَسَةِ، و أُختي .....، و نحنُ ..... معاً.  
أنا أستيقظُ و أنتَ و أخي ..... و نحنُ .....

5 أَنْطِقْ الشَّدَّةَ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

نورٌ      تَفْتَحُ      دَقَّ      عُمَّالٌ  
يُزَيِّنُ      مُعَلِّمَتِي      أُمَيْرٌ      يُقَرِّبُ  
الدُّودَةُ      يَشْتُمُ      النُّورُ

## 6 إِسْمَعْ وَ كَرِّرْ.

### تَمْيِيزُ صَوْتِي.

(ظ)

فَظٌّ

ظَلِيلٌ

ظَرْفٌ

نَظِيرٌ

ظَلٌّ

شَظَى



(ذ)

فَذٌّ

ذَلِيلٌ

ذَرْفٌ

نَذِيرٌ

ذَلٌّ

شَذَا

## 7 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اِكْتُبْهَا:

1. Mənim adım Mahirdir.
2. Bu, dostum Mübarizdir və o, dostum Hüseyindir.
3. Biz üç dostuq.
4. Biz ərəb dilini öyrənirik.
5. Biz ərəb dilini öyrənməyi sevirik.
6. Bizim dərslərimiz saat səkkiz tamamda başlayır.
7. Dərstdən sonra biz evə gedirik.

## الدَّرْسُ الثَّانِي

### نَحْنُ نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ.

بَعْدَ انْتِهَاءِ عُطْلَةِ الصَّيْفِ فَتَحَتِ المَدَارِسُ أَبْوَابَهَا لِلتَّلَامِيذِ. وَ اسْتَيْقَظَتْ نَزْرِينَ مِنْ نَوْمِهَا مُبَكَّرًا. تَنَاوَلَتِ الفُطُورَ، مِنْ ثُمَّ وَضَعَتْ كُتُبَهَا فِي حَقِيْبَتِهَا وَ ذَهَبَتْ إِلَى المَدْرَسَةِ وَ مَدْرَسَتُهَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِهَا.

وَصَلَتْ نَزْرِينَ إِلَى المَدْرَسَةِ، وَ اجْتَمَعَ التَّلَامِيذُ فِي فِنَاءِ المَدْرَسَةِ. ثُمَّ دَخَلُوا فِي صُفُوفِهِمْ بِنِظَامٍ وَ هُدُوءٍ. إِنَّهُ صَفٌّ جَمِيلٌ، فِيهِ مَقَاعِدُ نَظِيفَةٌ وَ نَوَافِذُ كَبِيرَةٌ وَ مِنْ ثُمَّ دَخَلَتْ مَدْرَسَةُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ عُرْفَةَ الدَّرْسِ، سَلَّمَتْ عَلَى التَّلَامِيذِ وَ قَعَدَ التَّلَامِيذُ إِلَى أَمَاكِنِهِمْ. قَالَتِ المَدْرَسَةُ – مَرْحَبًا بِكُمْ، أَيُّهَا تَلَامِيذُ الصَّفِّ الخَامِسِ، سَنَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ بِالقِرَاءَةِ وَ الكِتَابَةِ وَ المُحَادَثَةِ.

نَادَتِ المَدْرَسَةُ نَزْرِينَ إِلَى السَّبُورَةِ وَ جَاءَتْ نَزْرِينَ إِلَى السَّبُورَةِ.



## أَلْحَوَارُ – إِسْأَلُ زَمِيكَ وَ اسْمَعِ إِجَابَتَهُ

- 1 – مَتَى اسْتَيْقَظْتَ نَزْرِينَ مِنْ نَوْمِهَا؟  
إِسْتَيْقَظْتَ نَزْرِينَ مِنْ نَوْمِهَا مُبَكَّرًا.
- 2 – مَاذَا فَعَلْتَ نَزْرِينَ بَعْدَمَا اسْتَيْقَظْتَ؟  
تَنَاوَلْتُ نَزْرِينَ الْفُطُورَ، وَ وَضَعْتُ كُتُبَهَا فِي حَقِيْبَتِهَا.
- 3 – إِلَى أَيِّنَ ذَهَبْتَ نَزْرِينَ؟  
ذَهَبْتُ نَزْرِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- 4 – هَلِ الْمَدْرَسَةُ قَرِيْبَةٌ مِنْ بَيْتِهَا؟  
نَعَمْ، الْمَدْرَسَةُ قَرِيْبَةٌ مِنْ بَيْتِهَا.
- 5 – هَلِ اجْتَمَعَ التَّلَامِيذُ فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ؟  
نَعَمْ، اجْتَمَعَ التَّلَامِيذُ فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ.
- 6 – كَيْفَ دَخَلَ التَّلَامِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ؟  
دَخَلَ التَّلَامِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ بِنِظَامٍ وَ هُدُوْءٍ.

## مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ وَ التَّرَاكِيْبِ اللُّغَوِيَّةِ.

اِسْتَيْقَظَ	yuxudan oyanmaq	فَتَحَ	açmaq
مُبَكَّرًا	səhər tezdən	نَافِذَةٌ (نَوَافِذُ)	pəncərə
عُطْلَةُ الصَّيْفِ	yay tətili	ذَهَبَ	getmək
تَنَاوَلَتِ الْفُطُورَ	səhər yeməyini yedi	وَصَلَ	gəlmək
نَادَتِ الْمَدْرَسَةَ	müəllimə çağırdı	دَخَلَ	daxil olmaq
جَاءَتْ نَزْرِينَ	Nəzrin gəldi	بَابٌ (أَبْوَابُ)	qapı
بِنِظَامٍ وَ هُدُوْءٍ	nizamla və sakitcə	حَقِيْبَةٌ (حَقَائِبُ)	çanta
		صَفٌّ (صُفُوفُ)	sinif

## القَوَاعِدُ النَحْوِيَّةُ:

### الْمُفْرَدُ وَ الْمُثْنَى وَ الْجَمْعُ.

#### الْأَمْثَلَةُ:

- 1 - أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الصِّفِّ الْخَامِسِ.
- 2 - نَزْرِينُ وَ لَامِيَا تَلْمِيزَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ.
- 3 - الْأَوْلَادُ يَلْعَبُونَ بِكُرَّةِ الْقَدَمِ.

#### الْبَيَانُ:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى كَلِمَةً تُشِيرُ إِلَى الْمُفْرَدِ وَ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ كَلِمَةً تُشِيرُ إِلَى الْمُثْنَى وَ فِي الْجُمْلَةِ الْأَخِيرَةِ نَجِدُ كَلِمَةً تُشِيرُ إِلَى الْجَمْعِ.

#### شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

- الْإِسْمُ يَنْقَسِمُ إِلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ مِنْ حَيْثُ الْعَدَدُ:
- 1 - **الْمُفْرَدُ:** وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى شَيْءٍ وَاحِدٍ. مِثْلَ إِنْسَانٍ، كِتَابٍ، تَلْمِيزَةٍ.
  - 2 - **الْمُثْنَى:** وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى شَيْئَيْنِ اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَتَيْنِ بزيادةٍ (ان) فِي حَالَةِ الرَّفْعِ أَوْ (ين) فِي حَالَةِ النَّصْبِ وَ الْجَرِّ فِي آخِرِهِ. مِثْلُ: تَلْمِيزَانِ / تَلْمِيزَيْنِ، كِتَابَانِ / كِتَابَيْنِ، مَدْرَسَتَانِ / مَدْرَسَتَيْنِ .
  - 3 - **الْجَمْعُ:** وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ وَ اثْنَتَيْنِ. وَ هُوَ ثَلَاثَةُ أَقْسَامٍ: جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ وَ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ وَ جَمْعُ التَّكْسِيرِ. مِثْلُ: الْمُدْرَسُونَ وَ التَّلْمِيزَاتُ وَ التَّلَامِيزُ.

### 1 كَوْنُ كَلِمَاتٍ مُشَافِهَةً وَ مِنْ ثُمَّ اِكْتُبَهَا:

ع ط ل ة / أ ب و ا ب / إ س ت ي ق ظ ت /  
أ ل ف ط و ر / ح ق ي ب ة / إ ج ت م ع / إ ل ي  
أ ل ع ر ب ي ي ة / ق ر ا ء ة / م ح ا د ث ة / ب د ا ت

### 2 اِقْرَأُ الأَسْمَاءَ الأَتِيَةَ وَ اضْبُطْ أَوْ اِخْرِهَا:

عُطْلَةٌ، صَيْفٌ، نَوْمٌ، حَقِيبَةٌ، قَرِيبَةٌ، مَدْرَسَةٌ،  
نِظَامٌ، لُغَةٌ، دَرَسٌ، غُرْفَةٌ، قِرَاءَةٌ، مُحَادَثَةٌ،  
سَبُورَةٌ، نَظِيفٌ، كَبِيرٌ، نَظِيفَةٌ، قَدِيمٌ، قَدِيمَةٌ.

### تَذَكَّرْ:

المُتَنَّى هُوَ مَا دَلَّ عَلَى اثْنَيْنِ  
أَوْ اثْنَتَيْنِ بِزِيَادَةِ أَلْفٍ وَ نُونٍ

### 3 هَاتِ مِثْلِي كُلَّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي :

تَلْمِيزٌ	.....	تَلْمِيزَةٌ	.....
كِتَابٌ	.....	حَقِيبَةٌ	.....
بَابٌ	.....	مَدْرَسَةٌ	.....
جَدِيدٌ	.....	نَظِيفَةٌ	.....
كَبِيرٌ	.....	صَغِيرَةٌ	.....
صَفٌ	.....	سَبُورَةٌ	.....

### 4 أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِجُمْلٍ تَامَةٍ تَحْتَوِي عَلَى حَرْفِ جَرٍّ، وَ اضْبُطْ آخِرَ الْإِسْمِ الَّذِي يَقَعُ بَعْدَ حَرْفِ مِنْهَا:

- 1 - مَتَى اسْتَيْقَظْتَ نَزْرِينَ مِنَ النَّوْمِ؟
- 2 - أَيْنَ وَضَعْتَ كُتُبَهَا وَ أَيْنَ ذَهَبْتَ؟
- 3 - كَيْفَ يَدْخُلُ التَّلَامِيذُ الْمَدْرَسَةَ؟
- 4 - بِمَ يَكْتُبُ التَّلْمِيزُ دَرَسَهُ؟
- 5 - أَيْنَ تَعْمَلُ الْمَدْرَسَةُ؟
- 6 - إِلَى أَيْنَ نَادَتِ الْمَدْرَسَةُ نَزْرِينَ؟

### 5 اجْعَلِ الْكَلِمَةَ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ مُضَافَةً إِلَى الْمُبْتَدَأِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: الْعَمُّ مَشْغُولٌ. (إِبْنٌ)

إِبْنُ الْعَمِّ مَشْغُولٌ.

- 1 - التَّلْمِيزُ مَوْجُودٌ. (وَالِدَةٌ)
- 3 - الْوَرْدَةُ جَمِيلَةٌ. (لَوْنٌ)

.....

- 4 - الْخَالُ طَبِيبٌ. (إِبْنَةٌ)

- 2 - الْغُرْفَةُ مَفْتُوحَةٌ. (بَابٌ)

.....

.....

## 6 إَجْعَلِ الْمُبْتَدَأَ مُضَافًا إِلَى الْكَلِمَةِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمِثَالِ :

- مِثَالٌ: الْبِنَايَةُ الْعَالِيَةُ. (الْمَدْرَسَةُ) ← بِنَايَةُ الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَةِ.
- 1 - الشَّرْكَةُ بَعِيدَةٌ. (الْبِتْرُولُ) ← .....
- 2 - الْمَكْتَبَةُ شَهِيرَةٌ. (الْجَامِعَةُ) ← .....
- 3 - الْمُعَلِّمُ مُسَافِرٌ إِلَى مِصْرَ. (الْمَدْرَسَةُ) ← .....
- 4 - الْكُتُبُ كَثِيرَةٌ. (التَّلْمِيذَاتُ) ← .....

## 7 إِسْمَعِ وَ كَرِّرْ.

### تَمْيِيزٌ صَوْتِيٌّ.

(ض)

ضَرَبٌ

ضَرَعٌ

ضُرُوسٌ

فَرَضٌ

مَضَى

حَضَّ



(د)

دَرَبٌ

دِرْعٌ

دُرُوسٌ

فَرَدٌ

مَدَى

حَدَّ

## 8 تَرَجِّمِ الْجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبْهَا:

1. Yay tətili bitdikdən sonra, Leyla tezdən oyandı.
2. Məktəb evə yaxındır.
3. Leyla sinfə daxil oldu.
4. Sınıf təmizdir, partalar təmizdir, pəncərələr böyükdür.
5. Sonra ərəb dili müəlliməsi daxil oldu.
6. Ərəb dili müəlliməsi dedi: Ey beşinci sinif şagirdləri, salam!

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ

### ماذا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟

أَسْتَيْقِظُ مِنْ نَوْمِي فِي الصَّبَاحِ مُبَكَّرًا فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ تَقْرِيْبًا،  
وَأَقُومُ بِالتَّمْرِينَاتِ الرِّيَاضِيَّةِ. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَّامِ، أَخَذُ الصَّابُونَ  
وَالْمِنْشَفَةَ، وَأَغْسِلُ يَدِي وَوَجْهِي، وَأُنْظِفُ أَسْنَانِي بِفُرْشَةِ الْأَسْنَانِ  
وَالْمَعْجُونِ وَأَصْفِفُ شَعْرِي بِالْمُشْطِ. ثُمَّ أَجْفِفُ وَجْهِي وَيَدِي بِالْمِنْشَفَةِ  
وَأَلْبَسُ مَلَابِسِي. مِنْ ثَمَّ أَذْهَبُ إِلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ لِأَتَنَاوَلَ طَعَامَ الْإِفْطَارِ:  
الْخُبْزَ بِالزُّبْدَةِ وَالجُبْنَةَ وَالْبَيْضَ، ثُمَّ أَشْرَبُ كَوْبًا أَوْ كَوْبَيْنِ مِنَ الشَّايِ  
أَوْ الْقَهْوَةِ، ثُمَّ أَخَذُ حَقِيْبَةَ كُتُبِي وَأَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. هُنَاكَ أَتَلَقَّى دُرُوسِي  
وَاسْتَمِعُ إِلَى مُعَلِّمِنَا وَمُعَلِّمَاتِي بِاهْتِمَامٍ كَبِيرٍ وَعِنْدَمَا تَنْتَهِي الدُّرُوسُ  
أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.



## الأسئلة للمناقشة:

- 1 – متى تنهض من نومك؟
- 2 – ماذا تعمل بعد قيامك من النوم؟
- 3 – بماذا تغسل يديك ووجهك؟
- 4 – بماذا تصف شعرك؟
- 5 – بماذا تنظف الأسنان؟
- 6 – ماذا يأكل الناس في الصباح و ماذا يشربون؟
- 7 – ماذا تعمل بعد انتهاء الدروس؟
- 8 – هل تذهب إلى المدرسة كل يوم؟
- 9 – هل تذهب إلى المدرسة في يوم الأحد؟
- 10 – أين تذهب في يوم الأحد؟

## الكلمات و التراكيب اللغوية.

أقوم بالتمارين الرياضية	idman edirəm
أنظف أسناني	dişlərimi təmizləyirəm
أصف شعري	saçımı darayıram
أجفف وجهي	üzümü silirəm
أتلقي دروسي	dərslərimi öyrənirəm (oxuyuram)
باهتمام كبير	böyük maraqla
منشفة (مناشف)	dəsmal
فرشاة (فرش)	diş fırçası
مشط (أمشاط)	daraq
خبز	çörək
زبد	yağ
جبنة	pendir
بيض	yumurta

## الْجَرُّ بِالْحَرْفِ وَ الْإِضَافَةِ

### الْأَمْثَلَةُ:

- 1 - أُسْتَنْقِظُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.
- 2 - أَقُومُ بِالتَّمْرِينَاتِ الرِّيَاضِيَّةِ.
- 3 - أَذْهَبُ إِلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ.

### الْبَيَانُ:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ فِيهَا الْأَسْمَاءَ الْمَجْرُورَةَ  
بِسَبَبِ الْإِضَافَةِ أَوْ بِحَرْفِ الْجَرِّ.

### شَرْحُ الْقَوَاعِدِ:

- 1 - لِلْأَسْمَاءِ ثَلَاثُ حَالَاتٍ إِعْرَابِيَّةٍ: الرَّفْعُ - النَّصْبُ - الْجَرُّ.
- 2 - لِحَالَةِ الْجَرِّ عَامِلَانِ:

أ - حُرُوفُ الْجَرِّ. ب - الْإِضَافَةُ.

حُرُوفُ الْجَرِّ: تَدْخُلُ عَلَى الْأَسْمَاءِ وَ تَجْرُهَا وَ هِيَ: بِ/ لِ/ ك/ مِنْ  
إِلَى/ عَلَى/ عَن/ فِي/ مُنْذُ/ حَتَّى/ مَثَلُ: أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

**الإضافة:** هِيَ نِسْبَةُ اسْمٍ إِلَى آخَرَ. يُسَمَّى الْأَوَّلُ مُضَافًا وَ الثَّانِي

مُضَافًا إِلَيْهِ. مَثَلٌ: هَذَا كِتَابُ التَّلْمِيذَةِ.

3- إِذَا كَانَ الْإِسْمُ الْمُضَافُ مُثَنَّى أَوْ جَمَعَ مُذَكَّرٍ سَالِمًا تُحذفُ نُونُهُ. مَثَلٌ:

بَابَا الْمَدْرَسَةِ مَفْتُوحَانِ. هُوَ لِأَنَّ مَدْرَسُو الْمَدْرَسَةِ.

4- لَا تَدْخُلُ ( أَل ) عَلَى الْمُضَافِ لِأَنَّهُ مُعْرَفٌ بِالْمُضَافِ إِلَيْهِ. مَثَلٌ:

رَأَيْتُ التَّلْمِيذَ، رَأَيْتُ تَلْمِيذَ الْمَدْرَسَةِ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ

1 **إِقْرَأِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ وَمَيِّزْ بَيْنَ نَطْقِ الزَّايِ وَ الدَّالِ :**

زُهُورٌ - يَزْرَعُ - لَذِيذٌ - زَائِرٌ

ذُكُورٌ - يَذْهَبُ - عَزِيزٌ - ذَاهِبٌ

2 **إِقْرَأِ وَرَتِّبْ جُمَلًا:**

مِنْ نَوْمِي - أَسْتَيْقِظُ - مُبَكَّرًا - فِي الصَّبَاحِ.

بِالْتَّمَرِيْنَاتِ - أَقُومُ - الرِّيَاضِيَّةِ - الصَّبَاحِيَّةِ.

أَذْهَبُ - الْحَمَّامِ - إِلَى - وَجْهِي - أَعْسِلُ.

غُرْفَةُ الطَّعَامِ - أَذْهَبُ - أَتَنَاولُ - إِلَى - الفُطُورِ.

عِنْدَمَا - الدُّرُوسُ - تَنْتَهِي - إِلَى - أَذْهَبُ - الْبَيْتِ.

### 3 أُكْتُبُ حُرُوفَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

أُسْتَيْقِظُ مِنْ نَوْمِي فِي الصَّبَاحِ .....

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَّامِ .....

أَلْبَسُ مَلَابِسِي .....

أَذْهَبُ إِلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ .....

### تَذَكَّرُ:

حُرُوفُ الْجَرِّ تَدْخُلُ عَلَى الْأَسْمَاءِ وَ تَجْرُهَا.  
فِي الصَّبَاحِ - إِلَى الْحَمَّامِ - إِلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ  
بِالْتَّمَرِيَّاتِ - بِفُرْشَةِ الْأَسْنَانِ - مِنَ الْمَدْرَسَةِ

### شَرِّحُ الْقَوَاعِدَ:

الْإِسْمُ إِذَا أُضِيفَ يَجْرُدُ مِنْ أَلٍ وَ التَّنْوِينِ:

أَلْبَابٌ مَفْتُوحٌ      غُرْفَةٌ

بَابُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ

الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ      بِنَايَةٌ

بِنَايَةُ الْمَدْرَسَةِ جَمِيلَةٌ

لَا حِظُّ:

الْمُبْتَدَأُ الْمُضَافُ يَجْرُدُ مِنْ «أَلٍ».

الْمُضَافُ إِلَيْهِ فِي الْعِبَارَاتِ مَجْرُورٌ بِالْكَسْرِ.

## 4 حَوْلَ الْجَمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى الْمُتَى كَمَا فِي الْمَثَالَيْنِ التَّالِيَيْنِ:

مِثَالُ 1 – هَذَا هُوَ الْمَعْهَدُ الْمَشْهُورُ.

هَذَانِ هُمَا الْمَعْهَدَانِ الْمَشْهُورَانِ.

مِثَالُ 2 – هَذِهِ هِيَ الْحَدِيقَةُ الْجَمِيلَةُ.

هُنَانِ هُمَا الْحَدِيقَتَانِ الْجَمِيلَتَانِ.

\* هَذَا هُوَ الشَّارِعُ الْوَاسِعُ.

.....

\* هَذِهِ هِيَ الْبِنَايَةُ الْعَالِيَةُ.

.....

\* هَذَا هُوَ الطَّالِبُ الْمُجْتَهِدُ.

.....

\* هَذِهِ هِيَ النَّافِذَةُ الْمَفْتُوحَةُ.

.....

\* هَذَا هُوَ الْكِتَابُ الْمُفِيدُ.

.....

\* هَذَا هُوَ الْمُهَنْدِسُ الْمَاهِرُ.

.....

\* هَذِهِ هِيَ السَّيَّارَةُ الْجَدِيدَةُ.

.....

## 5 حَوْلُ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ إِلَى الْمُثَنَّى:

- 1 - هَذَا الشَّرْعُ طَوِيلٌ ← هَذَانِ .....
- 2 - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ ← .....
- 3 - هَذِهِ الْحَدِيقَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ ← .....
- 4 - هَذِهِ هِيَ التَّلْمِيذَةُ النَّاجِحَةُ ← .....
- 5 - هَذَا هُوَ التَّلْمِيذُ النَّشِيطُ ← .....

## 6 حَوْلُ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ إِلَى الْجَمْعِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

- مثال: هَذَا الشَّارِعُ طَوِيلٌ ← هَذِهِ الشَّوَارِعُ طَوِيلَةٌ
- 1 - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ
  - 2 - هَذِهِ الْحَدِيقَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ
  - 3 - هَذِهِ هِيَ التَّلْمِيذَةُ النَّاجِحَةُ
  - 4 - هَذَا هُوَ التَّلْمِيذُ النَّشِيطُ

### تَذَكَّرْ:

إِذَا كَانَ الْأِسْمُ الْمُضَافُ مُثَنَّى أَوْ جَمْعٌ مُذَكَّرٍ سَالِمًا تُحذفُ نُونُهُ.  
نَافِذَتَا عُرْفَةِ الدَّرْسِ - بَابَا الْمَدْرَسَةِ  
مُهَنْدِسُو الْمَصْنَعِ - مُعَلِّمُو الْمَدِينَةِ

## 7 إِسْمَعُ وَ كَرِّرْ:

### تَمْيِيزُ صَوْتِي

( ش )

شَلَّ

شَدَّ

شَمِعُ

نَشَرَ

عَرَّشَ

حَشِيشٌ

( ج )

جَلَّ

جَدَّ

جَمِعَ

نَجَرَ

عَرَّجَ

حَجِيجٌ

## 8 تَرَجِّمِ الْجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اَكْتُبْهَا:

1. Səhər yuxudan tezdən oyanıram.
2. İdman hərəkətləri edirəm.
3. Sonra yemək otağına gedirəm, çay içirəm.
4. Kitab çantasını götürürəm və məktəbə gedirəm.
5. Orada dərsləri böyük maraqla dinləyirəm.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ

المُدْرِسَةُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ!

التَّلَامِيذُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ!

المُدْرِسَةُ: تَفَضَّلُوا إِجْلِسُوا، وَ الْآنَ نَبْدَأُ الدَّرْسَ.

يَا إِكْرَامُ نَفِّضْ إِلَى السَّبُّورَةِ، إِمْسَحِ السَّبُّورَةَ، خُذِ الطَّبَاشِيرَ وَ اكْتُبِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ: « نَحْنُ تَلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ وَ دَارِسُونَ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ ».



وَ مِنْ ثَمَّ إِقْرَأْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ وَ تَرَجِّمْهَا إِلَى اللُّغَةِ الْأَذْرَبِيْجَانِيَّةِ.  
إِكْرَامُ: يُمَكِّنُنِي أَنْ أُتَرَجِّمَ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْأَذْرَبِيْجَانِيَّةِ إِذَا عَرَفْتُ مَعْنَى  
كَلِمَةَ « مُجْتَهِدُونَ ».

المُدْرِسَةُ: مَنْ مِنْكُمْ يَعْرِفُ مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ؟

مُرَادُ: إِسْمَحِي لِي بِالْجَوَابِ.

المُدْرِسَةُ: تَفَضَّلْ.

مُرَادُ: كَلِمَةَ « مُجْتَهِدٌ » تَعْنِي « çalışkan ».

**المُدْرَسَةُ:** هَذَا صَاحِبٌ. تَفَضَّلْ إِجْلِسْ. وَ الْآنَ أَنْظُرُوا إِلَى السَّبُورَةِ.  
يَا جِينَفَيْرُ، قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ مَا الْمَكْتُوبُ هُنَا؟

**جِينَفَيْرُ:** إِنَّهَا جُمْلَةٌ «كَمْرَانُ تَلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.....»

**المُدْرَسَةُ:** يَكْفِي، إِسْتَمِرَّ أَنْتَ يَا جِيحُونُ.

**جِيحُونُ:** «هُوَ يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ».

**المُدْرَسَةُ:** هَذَا صَاحِبٌ.

**كُلْشَانُ:** هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَعْرِفَ كَيْفَ تُلْفَظُ حُرُوفُ الصَّادِ وَالصَّادِ،

الطَّاءِ وَالظَّاءِ. مَا الْفَرْقُ بَيْنَ الدَّالِ وَالصَّادِ وَالذَّالِ وَالظَّاءِ.

**المُدْرَسَةُ:** تَفَضَّلِي إِسْمَعِي هَذِهِ الْأَصْوَاتِ.

ص	ض	ط	ظ	د	ذ
صَدِيقٌ	ضَرْبٌ	طَرَحٌ	نَظِيرٌ	دُرُوسٌ	ذَادٌ
صُدَاعٌ	فَرَضٌ	طِينٌ	ظَاهِرٌ	فَرْدٌ	ذَكِيٌّ

## مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ وَ التَّرَاكِيْبِ اللُّغَوِيَّةِ.

يُمَكِّنُنِي أَنْ أُتْرَجِمَ	Tərcümə edə bilərəm	أَكْتُبُ	Yaz!
إِذَا عَرَفْتُ	(Əgər) bilsəm	اقْرَأْ	Oxu!
كَيْفَ تُلْفَظُ؟	Necə tələffüz edilir?	إِسْمَحْ	İcazə ver!
يَكْفِي	Bəsdir!, kifayətdir!	قُلْ	De!
إِمْسَحْ	Sil!	إِسْتَمِرَّ	Davam et!
خُذْ	Götür!	أَنْظُرْ	Bax!

## القواعد النحوية.

### الضمائر المنفصلة و المتصلة.

#### الأمثلة:

- 1- هو تلميذ في الصف الخامس.
- 2- فتحت التلميذة دفترها وكتبت فيها.
- 3- أنت طالب و هي طالبة، أنتما طالبان.

#### شرح القواعد:

الضمير المنفصل: هو الذي لا يتصل بالكلمة التي بعدها  
و يمكن أن يبدأ به الكلام، مثل: أنت تلميذ، هم لاعبون.  
أما الضمير المتصل فهو الذي يتصل بأخر الكلمات  
و لا يمكن أن تبدأ به الكلام أي فلا يجوز أن تقول: «ك طالب»  
ولا بد أن تقول «أنت طالب».

## لِضَمَائِرِ ضَيْغٍ مُخْتَلِفَةٍ وَهِيَ:

### جَدُولُ أَنْوَاعِ الضَّمَائِرِ الْمُنْفَصِلَةِ:

الضَّمَائِرُ			النُّوعُ
الْمُتَكَلِّمُ	الْمُخَاطَبُ	الْغَائِبُ	
أَنَا	أَنْتَ	هُوَ	1 - مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ
أَنَا	أَنْتِ	هِيَ	2 - مُفْرَدَةٌ مُؤَنَّثَةٌ
نَحْنُ	أَنْتُمَا	هُمَا	3 - مُثْنَى مُذَكَّرٌ
نَحْنُ	أَنْتُمَا	هُمَا	4 - مُثْنَى مُؤَنَّثَةٌ
نَحْنُ	أَنْتُمْ	هُمْ	5 - جَمْعٌ مُذَكَّرٌ
نَحْنُ	أَنْتُنَّ	هُنَّ	6 - جَمْعٌ مُؤَنَّثَةٌ

### الْأَمْثَلَةُ:

هُوَ دَارِسٌ	أَنْتَ دَارِسٌ	1 - أَنَا دَارِسٌ
هِيَ دَارِسَةٌ	أَنْتِ دَارِسَةٌ	2 - أَنَا دَارِسَةٌ
هُمَا دَارِسَانِ	أَنْتُمَا دَارِسَانِ	3 - نَحْنُ دَارِسَانِ
هُمَا دَارِسَتَانِ	أَنْتُمَا دَارِسَتَانِ	4 - نَحْنُ دَارِسَتَانِ
هُمْ دَارِسُونَ	أَنْتُمْ دَارِسُونَ	5 - نَحْنُ دَارِسُونَ
هُنَّ دَارِسَاتٌ	أَنْتُنَّ دَارِسَاتٌ	6 - نَحْنُ دَارِسَاتٌ

## جَدْوَلُ أَنْوَاعِ الضَّمَائِرِ الْمُتَّصِلَةِ:

الضَّمَائِرُ			النَّوعُ
الغَائِبُ	المُخَاطَبُ	المُتَكَلِّمُ	
هُ (هـ)	كَ	-ي	1 - مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ
هَا (ها)	كِ	-ي	2 - مُفْرَدَةٌ مُؤَنَّثَةٌ
هُمَا (هما)	كُمَا	نَا	3 - مُثْنَى مُذَكَّرٌ
هُمَا (هما)	كُمَا	نَا	4 - مُثْنَى مُؤَنَّثَةٌ
هُمْ (هم)	كُمُ	نَا	5 - جَمْعٌ مُذَكَّرٌ
هُنَّ (هن)	كُنَّ	نَا	6 - جَمْعٌ مُؤَنَّثَةٌ

## الأمثلة:

الغَائِبُ	المُخَاطَبُ	المُتَكَلِّمُ
كِتَابُهُ	كِتَابُكَ	1 - كِتَابِي
كِتَابُهَا	كِتَابُكِ	2 - كِتَابِي
كِتَابُهُمَا	كِتَابُكُمَا	3 - كِتَابُنَا
كِتَابُهُمَا	كِتَابُكُمَا	4 - كِتَابُنَا
كِتَابُهُمْ	كِتَابُكُمْ	5 - كِتَابُنَا
كِتَابُهُنَّ	كِتَابُكُنَّ	6 - كِتَابُنَا

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ

### 1 رَتِّبِ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ لِتَكُونَ جُمَلًا:

دَارِسٌ - أَنَا - فِي - الصَّفِّ الخَامِسِ  
الطَّبَاشِيرَ - أَكْتُبُ - خُذْ - الجُمْلَةَ - وَ  
إِلَى - الأذْرَبِيجَانِيَّةِ - تَرْجِمْ - إِقْرَأْ - وَ  
يَعْرِفُ - مَنْ - هَذِهِ - مَعْنَى - الكَلِمَةِ  
يَا كَلْشَانَ - إِلَى - تَفْضَلِي - السَّبُّورَةَ

### 2 - إِقْرَأْ مَا يَأْتِي وَ ثُمَّ اكْتُبْهُ:

هَذَا تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ.  
هَذِهِ بِنْتُ جَمِيلَةٍ.  
هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ.  
هَذِهِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ.  
هَذَانِ التَّلْمِيذَانِ نَشِيطَانِ.  
هَتَانِ الشَّجَرَتَانِ عَالِيَتَانِ.  
هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ.  
أَوْلَانِكَ التَّلْمِيذَاتُ جَمِيلَاتٌ.

### 3 - إِقْرَأْ الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ وَ بَيِّنْ نَوْعَ الضَّمَائِرِ فِيهَا:

هُمَا، أَنْتَ، كِتَابُكَ، هُنَّ، أَنْتُمَا، كِتَابُنَا، مَدْرَسَتُكُمْ،  
قَلَمِي، نَحْنُ، بَيْنُكُمَا، وَطَنُنَا، بَيْنُكُنَّ، سَيَّارَتِي.

4 - عَيْنِ الضَّمِيرِ الْمُنْفَصِلِ وَ الضَّمِيرِ الْمُتَّصِلِ فِيمَا يَأْتِي:

- أَنْتِ تَلْمِذَةٌ نَّشِيطَةٌ.
- أَنْتَنْ تَلْمِذَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ.
- فِي كِتَابِهِ صُورٌ كَثِيرَةٌ.
- مَدْرَسَتُنَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِي.

5 - إِمْلَأِ الْفِرَاغَ بِوَضْعِ الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ فِيمَا يَأْتِي:

- ..... أَلْمَدْرَسَاتُ
- ..... كَتَبَ التَّلْمِذُ
- ..... قَرَأَتِ التَّلْمِذَةُ
- ..... دَضَلَ الْوَالِدَانِ
- جَاءَتْ كُلُّشَانٌ وَ قَالَتْ ..... مَرِيضَةٌ

6 - حَوِّلْ ضَمِيرَ الْغَائِبِ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى ضَمِيرِ الْمُخَاطَبِ:

- 1 - هُمَا تَلْمِذَانِ مُجْتَهِدَانِ.
- 2 - هِيَ تَلْمِذَةٌ جَمِيلَةٌ.
- 3 - أَيْنَ هُمْ الْآنَ؟
- 4 - هُوَ مُوَظَّفٌ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- 5 - هُمَا مُعَلِّمَتَانِ مُخْلِصَتَانِ.
- 6 - هِيَ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ.
- 7 - هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَلْعَبِ.
- 8 - هُنَّ مُوَاطِنَاتُ أَدْرَبِيَجَانِ.

7 – بَيْنَ الضَّمَائِرِ الَّتِي تَعْرِفُهَا فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:

أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.  
هِيَ تَلْمِيزَةٌ مُجْتَهِدَةٌ.  
فِي يَدِهَا كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.  
نَحْنُ نَعِيشُ فِي وَطَنِنَا.  
أَحِبُّكَ يَا وَطَنِي.  
أَنَا لَكَ وَأَنْتَ لِي.  
هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَتَهُ.  
هِيَ تَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ.  
هُمُ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.  
هُمَا خَرَجَا مِنْ صَفِّهِمَا.

8 – تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثَمَّ اكْتُبْهَا:

**Müəllim:** İkram, buyur lövhəyə və cümləni yaz!

“أَذْرَبِيْجَانُ بَلَدٌ قَدِيمٌ، عَاصِمَةُ أَذْرَبِيْجَانِ مَدِيْنَةٌ بَاكُو.”

**Şagird:** Bu cümləni yazdım. Onu tərcümə edimmi?

**Müəllim:** Bəli, indi Azərbaycan dilinə tərcümə et!

**Şagird:** Azərbaycan qədim ölkədir, Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.

**Müəllim:** Sənin yazın və Azərbaycan dilinə tərcümən düzdür.

Buyur, əyləş!

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

### آيْتَانُ وَ لَيْلَى

آيْتَانُ بِنْتُ صَغِيرَةٌ لَهَا صَدِيقَةٌ اسْمُهَا لَيْلَى. هِيَ زَمِيلَتُهَا فِي الْمَدْرَسَةِ،  
و جَارَتُهَا فِي الْمَنْزَلِ.

خَرَجَتْ آيْتَانُ مَعَ صَدِيقَتِهَا لَيْلَى لِلنُّزْهِةِ فِي الْحَدِيقَةِ الَّتِي تُجَاوِرُ مَنْزِلَيْهِمَا.  
و كَانَتْ الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةً وَاسِعَةً، فِيهَا أَشْجَارٌ عَالِيَةٌ وَ أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ وَ وُرُودٌ  
كَثِيرَةٌ. وَ فِي وَسْطِ الْحَدِيقَةِ بَرَكَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ. يَخْرُجُ مِنْهَا الْمَاءُ فِي فَوَارَةٍ  
وَ يَرْتَفِعُ فِي الْفَضَاءِ.

لَعِبَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ وَ جَرَتَا عَلَى الْحَشِيشِ الْأَخْضَرِ وَ قَفَزَتَا  
وَ تَسَابَقَتَا وَ وَقَفَتَا أَمَامَ الْبَرَكَةِ الْمُسْتَدِيرَةِ الْوَاسِعَةِ وَ نَظَرَتَا إِلَى الْأَسْمَاكِ الْمُلَوَّنَةِ  
الَّتِي تَسْبُحُ فِيهَا. وَ لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْمَغْرُوبِ رَجَعَتِ الْفَتَاتَانِ إِلَى  
مَنْزِلَيْهِمَا.



## الأسئلة للمناقشة:

مَنْ هِيَ لَيْلَى ؟  
أَيْنَ تَقَعُ الْحَدِيقَةُ ؟  
ماذا في الْحَدِيقَةِ الْجَمِيلَةِ ؟  
ماذا في الْبَرْكَةِ ؟  
ماذا فَعَلَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ ؟  
مَتَى رَجَعَتِ الْفَتَاتَانِ إِلَى مَنْزِلَيْهِمَا ؟

مَنْ هِيَ آيْتَانُ ؟  
أَيْنَ خَرَجَتِ الْبِنْتَانِ ؟  
هَلِ الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ وَوَأَسِعَةٌ ؟  
هَلِ فِي الْحَدِيقَةِ بَرْكَةٌ ؟  
أَيْنَ يَرْتَفِعُ الْمَاءُ مِنَ الْفَوَّارَةِ ؟  
ماذا نَظَرَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْبَرْكَةِ ؟

## إقرأ، تَرجم و احفظ:

### حَدِيقَتِي

فِي بَيْتِنَا حَدِيقَةٌ  
نَظِيفَةٌ جَمِيلَةٌ  
أَشْجَارُهَا مُثْمِرَةٌ  
زُهُورُهَا مُلَوَّنَةٌ  
تَمَلُّوْهَا الطُّيُورُ  
غَنَاءٌ وَ سُرُورُ  
أَلْعَبُ فِيهَا مَعَ أَصْحَابِي  
أَرْسُمُ وَ اسْتَمْتَعُ بِكِتَابِي.



## المُفْرَدَاتُ وَ التَّرَاكِيْبُ اللُّغَوِيَّةُ.

خَرَجَ لِلزُّهْمَةِ	gəzintiyə çıxmaq
يُخْرِجُ	çixır
جَرَى عَلَى الْحَشِيشِ الْأَخْضَرِ	yaşıl ot üzərində uzanmaq
قَفَزَ	hoppanmaq, atılmaq
تَسَابَقَ	yarışmaq
وَقَفَ	dayanmaq
تَسَبَّحَ	üzür
لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْمَغْرُوبِ	Günəş batdıqda
زَمِيْلَةٌ (ات)	həmkar, yoldaş
صَدِيْقَةٌ (ات)	doşt
جَارَةٌ (ات)	qonşu
نُزْهَةٌ (نُزْهَةٌ)	gəzinti
حَدِيْقَةٌ (حَدَائِقُ)	park
شَجَرَةٌ (أَشْجَارٌ)	ağac
بَرِكَةٌ (بَرِكٌ)	hovuz
وَرْدٌ (وُرُودٌ)	qızılıgül
فَوَارَةٌ (ات)	fəvvarə
مُتَنَوِّعٌ	müxtəlif növlü

## أَلْقَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةِ.

### الصِّفَّةُ وَ الْمَوْصُوفُ

#### أَلْمَثَلَةُ:

- 1 - فِي الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ غَنِيَّةٌ.
- 2 - فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ عَقْلٌ سَلِيمٌ.
- 3 - نَزْرِينٌ وَ لَامِيَا صَدِيقَتَانِ مُخْلِصَتَانِ.

#### أَلْبَيَانُ:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ نَجِدُ أَنَّهَا إِسْمَانِ. الْأَوَّلُ مِنْهَا يُسَمَّى مَوْصُوفٌ وَ الثَّانِي صِفَّةٌ. وَ نَلَاظُ أَنْ الْإِسْمَ الثَّانِي يَصِفُ الْإِسْمَ الْأَوَّلَ

#### شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

- 1 - الصِّفَّةُ تَصِفُ إِسْمًا قَبْلَهَا يُسَمَّى الْمَوْصُوفَ.
- 2 - الصِّفَّةُ وَ الْمَوْصُوفُ يُطَابِقَانِ فِي كُلِّ حَالٍ مِنَ الْحَالَاتِ:
  - إِذَا كَانَ الْمَوْصُوفُ نَكْرَةً فَالصِّفَّةُ تَكُونُ نَكْرَةً
  - وَ إِذَا كَانَ الْمَوْصُوفُ مَعْرِفَةً وَ الصِّفَّةُ تَكُونُ مَعْرِفَةً
  - وَ إِذَا كَانَ الْمَوْصُوفُ مُذَكَّرًا وَ الصِّفَّةُ تَكُونُ مُذَكَّرًا
  - وَ إِذَا كَانَ الْمَوْصُوفُ مُؤَنَّثًا وَ الصِّفَّةُ تَكُونُ مُؤَنَّثًا
  - وَ إِذَا كَانَ الْمَوْصُوفُ مُنْتَنًى وَ الصِّفَّةُ تَكُونُ مُنْتَنًى
  - وَ هَكَذَا الْبَاقِي .....

## تَذَكَّرُ:

الصِّفَةُ تَتَّبِعُ الْمَوْصُوفَ فِي التَّذْكِيرِ وَ التَّنْثِيبِ وَ فِي الْإِعْرَابِ  
وَ فِي التَّعْرِيفِ وَ التَّنْكِيرِ وَ فِي الْعَدَدِ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ:

1 رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَحْتَ أَلِ الْقَمَرِيَّةِ أَوْ الشَّمْسِيَّةِ:

كِتَابٌ، دَرْسٌ، سَبُورَةٌ، طَبَاشِيرٌ، جُمْلَةٌ، تَلَامِيذٌ،  
صَفٌّ، خَامِسٌ، مُجْتَهِدُونَ، دَارِسُونَ، لُغَةٌ، عَرَبِيَّةٌ،  
أَدْرِيبْجَانِيٌّ، مَعْنَى، نَافِذَةٌ، جَوَابٌ، سُؤَالٌ، حَرْفٌ

أَلِ الشَّمْسِيَّةِ

الدَّرْسُ

.....  
.....

أَلِ الْقَمَرِيَّةِ

الْكِتَابُ

.....  
.....

2 حَوِّلِ الْمَوْصُوفَ فِيمَا يَأْتِي إِلَى صِفَةِ الْمُؤَنَّثِ وَ غَيْرِ مَا يَلِزَمُ:

– رَأَيْتُ تَلْمِيذًا مُجْتَهِدًا فِي فَنَاءِ الْمَدْرَسَةِ.

– هَذَا طِفْلٌ صَغِيرٌ وَ ذَكِيٌّ.

– وَصَلَتِ الرَّسَالَةُ مِنْ صَدِيقِ عَرَبِيٍّ.

– حَضَرَ مُدْرِسٌ جَدِيدٌ فِي حِصَّةِ التَّارِيخِ.

### 3 عَيْنِ الصِّفَةِ فِيمَا يَلِي:

- رَأَيْتُ فِي الْحَدِيقَةِ زَهْرَةً جَمِيلَةً.
- مَدِينَةُ بَاكُو مَدِينَةٌ تَارِيخِيَّةٌ.
- إِشْتَرَيْتُ خُبْزًا طَارِجًا.
- حَضَرَ الْمُدْرَسُ الْجَدِيدُ فِي حِصَّةِ التَّارِيخِ.
- إِنْتَهَى الطَّالِبُ الثَّانِي مِنْ اخْتِبَارِهِ قَبْلَ عَشْرِ دَقَائِقَ.
- زُرْتُ بِالْأَمْسِ صَدِيقًا وَفِيًّا.
- يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ مُهَنْدِسُونَ كَثِيرُونَ.

### 4 إِخْتَرِ الإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ الَّتِي تَكْمِلُ الْمَعْنَى:

- فَحَصَّتِ الطَّبِيبَةُ طِفْلًا ..... (صَغِيرَةً، صَغِيرًا، صَغِيرَانِ)
- وَجَدَ الطِّفْلُ عُصْفُورَيْنِ ..... (صَغِيرَانِ، صَغِيرَيْنِ، صَغِيرَةً)
- كَتَبْتُ رِسَالَةً ..... إِلَى صَدِيقِي. (طَوِيلًا، طَوِيلَةً، طَوِيلَانِ)
- أَمَامَ بَيْتِنَا شَارِعٌ ..... (وَاسِعٌ، وَاسِعَانِ، وَاسِعَةً)

### 5 أَكْمِلْ بَوَضْعِ الصِّفَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْقَوْسَيْنِ:

- قَطَعْتُ زَهْرَةً ..... (جَمِيلًا - جَمِيلَةً - جَمِيلَتَانِ)
- قَرَأْتُ قِصَّةً ..... (شَيْقًا - شَيْقَةً - شَيْقَتَانِ)
- يَعِيشُ النَّاسُ فِي الْعِمَارَاتِ ..... (الْعَالِيَةِ - الْعَالِيَتَيْنِ - الْعَالِيِ)
- أَلدَّوْلَةُ الْأَذْرَبِيْجَانِيَّةُ دَوْلَةٌ ..... (قَوِيٌّ - قَوِيَّةٌ - قَوِيَّاتَانِ)

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

( ط )		( ت )
طَلُّ		تَلُّ
طِينُ		تِينُ
طَرَحَ		تَرَحَ
طَبَّلَ		تَبَّلَ
طَابَ		تَابَ
رَبَطَ		رَبَّتَ

7 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اَكْتُبْهَا:

1. Doştumun adı Səmradır.
2. O, mənzil qonşudur.
3. Mən və dostum parkda gəzməyə çıxdıq.
4. Parkda böyük hovuz vardır və orada rəngli balıqlar var.
5. Mən və dostum parkda oynadıq-hoppandıq, yarışdıq.
6. Günəş batanda evə qayıtdıq.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ

### أَخَانٌ وَ تُرَالٌ

أَخَانٌ وَ تُرَالٌ طِفْلَانِ صَغِيرَانِ وَ صَدِيقَانِ جَمِيلَانِ، يَسْكُنَانِ فِي مَنْزِلَيْنِ  
مُتَجَاوِرَيْنِ وَ يَلْعَبَانِ مَعًا وَ يَذْهَبَانِ مَعًا، وَ يَجِئَانِ مَعًا وَ لَا يَفْتَرِقَانِ أَبَدًا.  
يَنَامَانِ مَسَاءً فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ وَ يَتَنَاوَلَانِ طَعَامَهُمَا فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ.  
وَ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا وَ يَدْخُلَانِ غُرْفَةَ الدَّرْسِ مَعًا وَ يَجْلِسَانِ عَلَى



مَصْطَبَةٍ وَاحِدَةٍ وَ هُمَا تَلْمِيزَانِ نَشِيطَانِ ذَكِيَّانِ لَا يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ أَبَدًا.

## الأسئلة للمناقشة:

- مَنْ هُما أَلْخَانُ وَ تُرَالُ؟
- هَلْ يَسْكُنَانِ فِي مَنزِلَيْنِ مُتْجَاوِرَيْنِ؟
- كَيْفَ يَلْعَبَانِ وَ يَذْهَبَانِ وَ يَجِيئَانِ؟
- هَلْ يَنَامَانِ وَ يَسْتَيْقِظَانِ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ؟
- هَلْ يَجْلِسَانِ فِي عُرْفَةِ الدَّرْسِ فِي مَكَائِنِ قَرِيبَيْنِ أَوْ مُتْبَاعِدَيْنِ؟
- هَلْ هُما نَشِيطَانِ ذَكِيَّانِ؟
- هَلْ هُما يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

## قراءة:

**قال الأب:** الشَّمْسُ طَالِعَةٌ، وَ الْجَوُّ مُعْتَدِلٌ، هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى الْحَدِيقَةِ.  
**قالت الأم:** الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ، وَ الْأَشْجَارُ مُورَقَةٌ، وَ الطُّيُورُ مُغْرَدَةٌ.

جَلَسَتِ الْأُسْرَةُ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ بِجَوَارِ بَرَكَةِ مَاءٍ.  
فِي الْبَرَكَةِ بَطٌّ. الْبَطُّ سَعِيدٌ. يَفْقِزُ فِي الْمَاءِ وَ يَسْبُحُ.  
لَعِبَ الْأَوْلَادُ فِي الْحَدِيقَةِ. وَ فِي الْمَسَاءِ رَجَعَتِ الْأُسْرَةُ إِلَى الْبَيْتِ.

## معاني الكلمات الجديدة :

مُورَقٌ – yarpaqla örtülü	يَفْقِزُ – tullandır
مُغْرَدٌ – oxuyur	يَسْبُحُ – üzür
ظِلٌّ – kölgə	لَعِبَ – oynadı

## المُفْرَدَاتِ وَ التَّرَاكِيْبِ اللُّغَوِيَّةِ.

يَسْكُنُ	yaşayır	يَنَامُ	yatır
يَلْعَبُ	oynayır	مُتَجَاوِرٌ	qonşu
يَذْهَبُ	gedir	طَعَامٌ	yemək, qida
يَجِيءُ	gəlir	مَصْطَبَةٌ	oturacaq
لَا يَفْتَرِقُ	ayrılmaz	نَشِيطٌ	fəal
يَتَأَخَّرُ	gecikir, geri qalır	ذَكِيٌّ	ağıllı

## أَلْقَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةِ.

### إِعْرَابُ الْمُثَنَّى

### أَلْمَثَلَةُ:

- 1 - يُحِبُّ الْوَالِدَانِ أَوْلَادَهُمَا.
- 2 - رَأَيْتُ التَّلْمِيذِينَ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- 3 - مَرَرْتُ بِالتَّلْمِيذِينَ.

### أَلْبَيَانُ:

إِذَا تَأَمَّنَّا الْجُمْلَ نَجِدُ أَنَّ الْمُثَنَّى يُرْفَعُ بِالْأَلْفِ وَ يُنْصَبُ وَ يَجْرُ بِالْيَاءِ.

## شرح القاعدة:

- 1 - يُرْفَعُ الْمُتَنَّى بِالْأَلْفِ، مَثَلُ: دَخَلَ الْمُدْرِسَانِ.  
الإعرابُ: المُدرِّسانِ، مُتَنَّى وَهُوَ فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ وَ عَلَامَةٌ رَفَعِهِ الْأَلْفُ.
- 2 - يُنْصَبُ وَ يُجْرُ بِالْيَاءِ، مَثَلُ: رَأَيْتُ التِّلْمِيذِينَ، مَرَرْتُ بِالتِّلْمِيذِينَ.  
الإعرابُ: التِّلْمِيذِينَ، مُتَنَّى وَهُوَ مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَ عَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْيَاءُ. بِالتِّلْمِيذِينَ، مُتَنَّى مَجْرُورٌ وَ عَلَامَةٌ جَرِّهِ الْيَاءُ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ.

### 1 هَاتِ مُتَنَّى كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

تَلْمِيذٌ	تَلْمِيذَةٌ
طِفْلَةٌ	طِفْلٌ
صَدِيقَةٌ	صَدِيقٌ
جَمِيلَةٌ	جَمِيلٌ
جَدِيدَةٌ	جَدِيدٌ
نَشِيطَةٌ	نَشِيطٌ
ذَكِيَّةٌ	ذَكِيٌّ

## 2 هَاتِ مُفْرَدَ كُلِّ مِمَّا يَأْتِي:

قَلَمَانِ، كِتَابَانِ، طَاوِلَتَانِ، بَابَانِ، مَدْرَسَتَانِ،  
مُدْرَسَانِ، مُدْرَسَتَانِ، نَافِذَتَانِ، غُرْفَتَانِ، وَالِدَانِ.

## 3 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ لِتَكُونَ جُمَلًا:

مُرَادٌ - صَدِيقَانِ - وَ - رَامِنٌ - جَمِيلَانِ.  
يَسْكُنَانِ - هُمَا - مَنَزِلَيْنِ - فِي - مُتَجَاوِرَيْنِ.  
إِلَى - الْمَدْرَسَةِ - يَذْهَبَانِ - مَعًا.  
هُمَا - نَشِيطَانِ - تَلْمِيذَانِ - ذَكِيَّانِ.  
يَلْعَبَانِ - تُرَالٌ - أَلْخَانٌ - وَ - مَعًا - هَلْ - ؟

## 4 إِسْمَعْ وَ كَرِّرْ:

### تَمْيِيزُ صَوْتِي.

( ل )

لَنَا

لَجَّ

سَلَّةٌ

كَلَّ

مُدِّلٌ

مُدَّلِسٌ



( ر )

رَنَا

رَجَّ

سَرَّةٌ

كَرَّ

مُدَّرٌ

مُدَّرِسٌ

## الدَّرْسُ السَّابِعُ

### الزَّمَنُ

فُصُولُ السَّنَةِ هِيَ: الشِّتَاءُ وَ الرَّبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الخَرِيفُ  
أَشْهُرُ السَّنَةِ هِيَ: يَنَآيِرُ (كَانُونُ الثَّانِي)، فَبْرَآيِرُ (شَبَّاطُ)، مَارْسُ،  
(آذَارُ)، أَبْرِيْلُ (نَيْسَانُ) مَآيُو (أَيَّارُ)، يُونِيُو (حَزْرِيْرَانُ)، يُولِيُو (تَمَّوْزُ)  
أَغْطُسُ (أَبُ)، سَبْتَمْبَرُ (أَيْلُولُ)، أَكْتُوبَرُ (تَشْرِيْنُ الأوَّلُ)، نُوفَمْبَرُ  
(تَشْرِيْنُ الثَّانِي)، دَيْسَمْبَرُ (كَانُونُ الأوَّلُ).

أَيَّامُ الأَسْبُوعِ هِيَ: يَوْمُ الأَحَدِ، يَوْمُ الأَثْنَيْنِ، يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ، يَوْمُ  
الأَرْبَعَاءِ، يَوْمُ الخَمِيْسِ، يَوْمُ الجُمُعَةِ، يَوْمُ السَّبْتِ.  
الشُّهُورُ العَرَبِيَّةُ (القَمَرِيَّةُ) هِيَ: المُحَرَّمُ، صَفَرُ، رَبِيعُ الأوَّلُ، رَبِيعُ  
الثَّانِي، جُمَادَى الأوَّلَى، جُمَادَى الآخِرَةُ، رَجَبُ، شَعْبَانُ، رَمَضَانُ  
شَوَّالُ، ذُو القَعْدَةِ، ذُو الحِجَّةِ.



نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ / نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ



صَبَاحَ الخَيْرِ / صَبَاحَ النُّورِ



لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ / تُصْبِحُ عَلَى الخَيْرِ



مَسَاءَ الخَيْرِ / مَسَاءَ النُّورِ

## الأسئلة للمناقشة:



- 1 - كم فصلاً في السنة؟ و ما هي؟
- 2 - كم شهراً في السنة؟ و ما هي؟
- 3 - كم يوماً في الأسبوع؟ و ما هي؟
- 4 - ما هي الأيام التي تذهب فيها إلى المدرسة؟
- 5 - هل تذهب إلى المدرسة في يوم الأحد؟
- 6 - كم سنة في القرن؟

## اقرأ و ترجم مُشافهة:

- 1 - أَلْقَرْنُ مِائَةَ سَنَةٍ.
- 2 - السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا.
- 3 - الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ يَوْمًا أَوْ وَاحِدٌ وَ ثَلَاثُونَ يَوْمًا.
- 4 - الشَّهْرُ أَرْبَعَةُ أَسَابِيعَ.
- 5 - الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ.
- 6 - الْيَوْمُ أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً.
- 7 - السَّاعَةُ سِتُّونَ دَقِيقَةً.
- 8 - الدَّقِيقَةُ سِتُّونَ ثَانِيَةً.

## القواعد النحوية

### الجملة الاسمية ( المبتدأ و الخبر )

#### الأمثلة:

- 1 - أذريجان بلد قديم.
- 2 - الشجرة جميلة.
- 3 - الشمس ساطعة.
- 4 - البيت قريب.
- 5 - التلميذ مجتهد.

#### البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد أن كل جملة منها مبدوءة باسم  
ولذلك نسميها جملة اسمية. و هي تتكون من مبتدأ و خبر.

#### شرح القاعدة:

- 1 - تتكون الجملة الاسمية من مبتدأ و خبر.
- 2 - المبتدأ اسم معروفة يقع في أول الجملة.  
و الخبر اسم نكرة تتم به معنى الجملة.
- 3 - المبتدأ و الخبر مرفوعان و علامة رفع الاسم المفرد الضمة.
- 4 - يطابق المبتدأ و الخبر في التذكير و التأنيث و في الإفراد و النثية  
و الجمع ( إذا كان المبتدأ عاقلاً، مثل: التلميذ مجتهد، التلميذان

مُجْتَهِدَانِ، التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ. التَّلْمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ، التَّلْمِيذَتَانِ  
مُجْتَهِدَتَانِ، التَّلْمِيذَاتُ مُجْتَهِدَاتٌ.

5 - إِذَا كَانَ الْمُبْتَدَأُ جَمْعًا لَغَيْرِ الْعَاقِلِ يَكُونُ الْخَبَرُ مُفْرَدًا مُؤَنَّثًا مَثَلًا:  
الْأَشْجَارُ جَمِيلَةٌ، الْبُيُوتُ قَرِيبَةٌ، السَّيَّارَاتُ جَدِيدَةٌ.

الْجُمْلُ كُلُّهَا هُنَا تَبْدَأُ بِاسْمٍ وَ لِذَلِكَ نُسَمِّيْهَا: جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ.  
كُلُّ جُمْلَةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ جُزْئَيْنِ: مُبْتَدَأٌ وَ خَبَرٌ. الْكِتَابُ كَبِيرٌ. النَّافِذَةُ كَبِيرَةٌ.  
الْجُزْءُ الْأَوَّلُ اسْمٌ مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ. (مُبْتَدَأٌ)  
الْجُزْءُ الثَّانِي اسْمٌ مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ. (خَبَرٌ)  
الْمُبْتَدَأُ هُنَا مَعْرُوفَةٌ وَ الْخَبَرُ نَكْرَةٌ  
الْخَبَرُ يُطَابِقُ الْمُبْتَدَأَ فِي التَّذْكِيرِ وَ التَّأْنِيثِ.  
الْخَبَرُ شَبْهُ جُمْلَةٍ: حَرْفُ جَرٍّ + اسْمٌ مَجْرُورٌ.  
التَّلْمِيذُ فِي الْفَصْلِ. الْكِتَابُ عَلَى الطَّوْلَةِ.  
وَالِدَةُ التَّلْمِيذِ مَوْجُودَةٌ. كِتَابُ التَّلْمِيذِ مُكَوَّنٌ.

الْمُضَافُ إِلَيْهِ فِي الْعِبَارَاتِ مَجْرُورٌ بِالْكَسْرِ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ .

1 - اِقْرَأْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَبَيِّنْ نَوْعَ كُلِّ مِنْهَا (مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ، مُثَنَّى مُذَكَّرٌ، مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ).

كِتَابٌ، مَدْرَسَةٌ، قَلَمٌ، حَقِيبَةٌ، تَلْمِيزَانِ، كُتُبٌ،  
طَبِيبَتَانِ، مُهَنْدِسُونَ، طِفْلٌ، جَامِعَةٌ، مَكْتَبَةٌ،  
مُعَلِّمُونَ، مُعَلِّمَاتٌ، نَافِذَةٌ، نَوَافِذٌ، مَدِينَةٌ، مُدُنٌ،  
بَيْتٌ، بُيُوتٌ، تَلْمِيزٌ، تَلْمِيزٌ، تَلْمِيزَةٌ، تَلْمِيزَاتٌ.

2 - حَوِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى الْمُثَنَّى وَ الْجَمْعِ:

– الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ. – الْمَدِينَتَانِ كَبِيرَاتَانِ – الْمُدُنُ كَبِيرَةٌ.  
– التَّلْمِيزَةُ جَمِيلَةٌ – ..... – .....  
– الْبِنْتُ صَغِيرَةٌ – ..... – .....  
– التَّلْمِيزُ مَجْتَهِدٌ – ..... – .....  
– الْكِتَابُ شَقِيقٌ – ..... – .....

3 - اُدْخُلِ اللَّامَ الشَّمْسِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

مِثَالٌ: طَبِيبٌ – الطَّبِيبُ  
سَاعَةٌ      ثَلَاجَةٌ      لَبَنٌ      سَمَكٌ  
زَهْرَةٌ      شَارِعٌ      سَيَّارَةٌ      لَذِيذٌ  
شُبَّاكٌ      صَابُونَ      دَرَسٌ      دَرَاجَةٌ  
طَعَامٌ      لَحْمٌ      سُكَّرٌ      صَحِيفَةٌ

4 - أُدْخِلْ (ال) عَلَى كُلِّ مِمَّا يَأْتِي وَ بَيِّنْ نَوْعَ اللَّامِ:

يَدٌ - لُغَةٌ - ثَلَاثَةٌ - عَرَبِيَّةٌ - رَجُلٌ - سَلَامٌ

مَدِينَةٌ - دَرْسٌ - صَبَاحٌ - كُرَّاسَةٌ - سَيَّارَةٌ - تَلْمِيزَةٌ

5 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ بِجَمَلٍ اِسْمِيَّةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ مُبْتَدَأٍ وَ خَبَرٍ

كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِيِ.

مِثَالٌ - مَا رَأَيْتُكَ فِي الْكِتَابِ؟ مَفِيدٌ

الْكِتَابُ مَفِيدٌ.

- مَا رَأَيْتُكَ فِي الْوَرْدَةِ؟ جَمِيلَةٌ

.....

- مَا رَأَيْتُكَ فِي السَّيَّارَةِ؟ جَدِيدَةٌ

.....

- مَا رَأَيْتُكَ فِي الْمَيْدَانِ؟ وَاسِعٌ

.....

- مَا رَأَيْتُكَ فِي الشَّجَرَةِ؟ طَوِيلَةٌ

.....

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

(هـ)

نَهْرٌ

هَانَ

هَبَّ

جَهَدَ

هَرَمَ

فَاه



(ح)

نَحْرٌ

حَانَ

حَبَّ

جَحَدَ

حَرَمَ

فَاح

7 تَرْجِمْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ضَعْ الْحَرَكَاتِ الْمَطْلُوبَةَ:

1. Əsr yüz ildir.
2. İl on iki aydır.
3. Ay otuz və ya otuz bir gündür.
4. Ay dörd həftədir.
5. Həftə yeddi gündür.
6. Gün iyirmi dörd saatdır.
7. Bir saat altmış dəqiqədir.
8. Bir dəqiqə altmış saniyədir.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ

### الثَّعْلَبُ وَالدَّيْكُ

كَانَ الدَّيْكُ يَقِفُ فَوْقَ سَطْحِ الْمَنْزِلِ.

وَقَفَ الثَّعْلَبُ وَقَالَ: « السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ». تَعَجَّبَ الدَّيْكُ وَ لَمْ يَرُدَّ.

قَالَ الثَّعْلَبُ : « لِمَاذَا لَمْ تَرُدَّ السَّلَامَ؟ ».

قَالَ الدَّيْكُ : « لَيْسَ بَيْنَنَا سَلَامٌ وَ لَا كَلَامٌ، أَنْتَ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَنِي ».

قَالَ الثَّعْلَبُ : « لَا يَا صَدِيقِي. لَقَدْ تَمَّ السَّلَامُ بَيْنَ الْجَمِيعِ، وَ هَذَا أَمْرٌ مَلِكِ الْغَابَةِ ».

تَعَجَّبَ الدَّيْكُ، ثُمَّ قَالَ: « أَنْظِرْ خَلْفَكَ يَا ثَعْلَبُ. هَذَا كَلْبٌ جَاءَ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ ».

سَمِعَ الثَّعْلَبُ هَذَا الْكَلَامَ فَجَرَى بَعِيداً.

قَالَ الدَّيْكُ : « لِمَاذَا تَجْرِي بَعِيداً

يَا ثَعْلَبُ؟ »

قَالَ الثَّعْلَبُ : « هَذَا الْكَلْبُ

لَمْ يَعْرِفْ أَمْرَ مَلِكِ الْغَابَةِ ».



## الأسئلة للمناقشة.

1 – أَيْنَ كَانَ الدِّيكُ يَقِفُ؟

2 – ماذا قَالَ الثَّعْلَبُ؟

3 – هَلْ تَعَجَّبَ الدِّيكُ لِكَلَامِ الثَّعْلَبِ؟

4 – ماذا قَالَ الثَّعْلَبُ؟

5 – ما أَمْرُ مَلِكِ الْغَابَةِ؟

6 – مَنْ هُوَ مَلِكُ الْغَابَةِ؟

7 – ماذا قَالَ الدِّيكُ؟

8 – هَلْ سَمِعَ الْكَلْبُ أَمْرَ الْمَلِكِ؟

9 – أَيْنَ جَرَى الثَّعْلَبُ؟

## معاني المفرداتِ و التراكيب اللغوية.

سَطْحُ الْمَنْزِلِ evin üzərində

لِمَاذَا لَمْ تَرُدَّ السَّلَامَ؟ Nə üçün salama cavab vermədin?

لَيْسَ بَيْنَنَا سَلَامٌ وَ لَا كَلَامٌ aramızda salam və kəlam yoxdur.

جَرَى بَعِيداً uzağa qaçdı

وَقَفَ dayandı

تَعَجَّبَ təəccübləndi

أَمْرٌ (أوامر) əmr

كَلْبٌ (كلاب) it

أَنْظُرْ Bax!

## الإسم النكرة و الإسم المعرفة.

### الأمثلة:

- أَيْسَالُ تَلْمِيذَةٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.
- هِيَ وَ رَفِيقَتُهَا نَائِلَةٌ تَلْمِذَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ.
- فِي الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ مَعْلُومَاتٌ كَثِيرَةٌ عَنِ اللُّغَةِ.
- نَوَافِدُ الصَّفِّ عَرِيضَةٌ وَ أَشْجَارُ الْحَدِيقَةِ عَالِيَةٌ.
- هَذَا الْكِتَابُ مِنْ مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.

### ألبان:

إِذْ تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ فِيهَا عِدَّةَ كَلِمَاتٍ تَأْتِي نِكْرَةً وَ مَعْرِفَةً أُخْرَى. وَ الْمَعْرِفَةُ تَأْتِي عَلِمًا أَوْ ضَمِيرًا أَوْ إِسْمًا مَوْصُولًا أَوْ إِسْمًا لِلْإِشَارَةِ أَوْ مَعْرَفًا بـ «أَل» أَوْ مَعْرَفًا بِالْإِضَافَةِ.

### شرح القاعدة:

- 1 – الإسم النكرة: إسمٌ يدلُّ على شيءٍ غيرِ معروفٍ وَ مُعَيَّنٍ، مَثَلُ: كِتَابٌ.
- 2 – الإسم المعرفة: إسمٌ يدلُّ على شيءٍ معروفٍ، مَثَلُ: الْكِتَابُ.
- 3 – أنواع الإسم المعرفة:
  - الْعَلْمُ. مَثَلُ: الْخَانُ، إِكْرَامُ، سُلَيْمَانُ .....
  - الضَّمِيرُ. مَثَلُ: أَنَا، هُوَ، نَحْنُ، أَنْتُمْ .....
  - إسمُ الإِشَارَةِ. مَثَلُ: هَذَا، هَذِهِ، ذَلِكَ، هُوَ لِأَنَّ .....
  - الْمَعْرَفُ بـ «أَل». مَثَلُ: الْكِتَابُ.
  - الْمَعْرَفُ بِالْإِضَافَةِ. مَثَلُ: «كِتَابٌ» فِي عِبَارَةِ «كِتَابُ التَّلْمِيذَةِ».

1 - بَيِّنِ الأَسْمَ المَعْرِفَةَ وَ الأَسْمَ النِّكَرَةَ فِيمَا يَأْتِي:

- كِتَابٌ - دَرَسْتُ - إِكْرَامٌ - هُوَ - الكِتَابُ -  
 قَلَمٌ - هَذَا - بَابٌ - بَابَانِ - البَابَانِ -  
 المَدْرَسَةُ - ذَلِكَ - نَحْنُ - نَافِذَةٌ - العُرْفَةُ -  
 إِسْمُ الكِتَابِ - قَلَمُ الطَّالِبَةِ - بَابُ العُرْفَةِ -

2 عَيِّنِ الأَسْمَاءَ المَعْرِفَةَ وَ الأَسْمَاءَ النِّكَرَةَ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِنْهَا كَلِمَاتٌ

تَحْتَهَا خَطٌّ:

- 1 - دَخَلَ التَّلَامِيذُ عُرْفَةَ الدَّرْسِ.
- 2 - أَيْتَانِ بِنْتُ صَغِيرَةٍ.
- 3 - فِي الحَدِيقَةِ بَرَكَةٌ كَبِيرَةٌ.
- 4 - هَذِهِ بِنَايَةٌ عَالِيَةٌ وَ نَوَافِذُهَا كَبِيرَةٌ.
- 5 - أَلْخَانُ وَ تُرَالُ طِفْلَانِ صَغِيرَانِ.
- 6 - كَانَ الدِّيكُ يَقِفُ فَوْقَ سَطْحِ المَنْزَلِ.

تَذَكَّرْ:

المَعْرِفَةُ - اسْمٌ يُدُلُّ عَلَى شَيْءٍ مُعَيَّنٍ.

النِّكَرَةُ - اسْمٌ يُدُلُّ عَلَى شَيْءٍ غَيْرِ مُعَيَّنٍ.

3 أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْتَالِيَةِ مُسْتَعْمِلًا « أَكْبَرُ مِنْ، أَصْغَرُ مِنْ »

كَمَا فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: أَيُّهُمَا أَكْبَرُ: الثَّغْلَبُ أَوْ الدِّيْكُ؟

الثَّغْلَبُ أَكْبَرُ مِنَ الدِّيْكِ، الدِّيْكُ أَصْغَرُ مِنَ الثَّغْلَبِ؟  
الْكِتَابُ أَوْ الْقَلَمُ، الْمَدِينَةُ أَمْ الْقَرْيَةُ، الطَّائِرَةُ أَوْ السَّيَّارَةُ،  
الشَّجَرَةُ أَمْ الْوَرْدَةُ، الْفِيلُ أَوْ الْكَلْبُ، الْجَرَّارَةُ أَمْ الْبَرَّادَةُ.

4 اجْعَلِ الْأَسْمَاءَ الْأُولَى مُضَافَةً كَمَا فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: كِتَابٌ (تَلْمِيذٌ) ← كِتَابُ التَّلْمِيذِ

— مَكْتَبَةٌ (مَدْرَسَةٌ) ← .....

— بَابٌ (غُرْفَةٌ) ← .....

— حَدِيقَةٌ (حَيَوَانَاتٌ) ← .....

— غُرْفَةٌ (دَرَسٌ) ← .....

— سَطْحٌ (مَنْزِلٌ) ← .....

— مَلِكٌ (غَابَةٌ) ← .....

## 5 بَيْنَ الْأَسْمِ الْمَعْرِفَةِ وَالْأَسْمِ النَّكِرَةِ فِيمَا يَأْتِي:

- هَلْ أَنْتَ تَلْمِذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ؟
- هَذَانِ تَلْمِذَانِ مُجْتَهِدَانِ.
- فِي الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ صُورٌ كَثِيرَةٌ.
- أَخَذَ إِكْرَامٌ كِتَابًا مِنْ مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.

## 6 إِمْلَأِ الْفِرَاغَ بِحَرْفٍ جَرِّ مُنَاسِبٍ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:

- \* خَرَجَ الْمُعَلِّمُ ..... بَيْتِهِ صَبَاحًا .
- \* ذَهَبَ جَمِيلٌ .... حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ .
- \* تَشْرَبُ التَّلْمِيزَةُ الْمَاءَ ..... الْكُوبِ .
- \* وَضَعَ التَّلْمِيزُ مِحْفَظَتَهُ .... الْمَكْتَبَةِ .
- \* هَذَا الْكِتَابُ .... مُحَمَّدٍ .
- \* يَعْمَلُ الْمُدْرِسُ .... الْمَدْرَسَةَ .
- \* يَلْعَبُ التَّلَامِيزُ الْكُرَةَ .... الْحَدِيقَةَ .
- \* .... مَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟
- \* سَيَّارَةُ الْمُدْرِسِ ..... بَابَ الْمَدْرَسَةِ .

## 7 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَثُمَّ اكْتُبْهَا:

1. Müəllimə beşinci sinif şagirdlərini (müz.) (müən.) heyvanat parkına apardı.
2. Orada çoxlu heyvan və quşlar o cümlədən, şir, pələng, canavar, tülkü, zürafə, fil, ayı və başqaları vardır.
3. Beşinci sinif şagirdləri öz müəllimələrinə bu maraqlı gəzinti üçün təşəkkür etdilər və evə qayıtdılar.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ

### النِّظَافَةُ وَحِفْظُ الصِّحَّةِ.

شَعَرَ صَنْعَانُ بِأَلَمٍ شَدِيدٍ فِي رَأْسِهِ، وَهُوَ فِي الْمَدْرَسَةِ، وَقَالَ عَنْ ذَلِكَ لِمُعَلِّمَتِهِ. وَضَعَتِ الْمُعَلِّمَةُ يَدَهَا عَلَى رَأْسِ صَنْعَانَ فَأَحْسَتِ إِرْتِفَاعاً فِي الْحَرَارَةِ، وَأَخَذَتْهُ فَوْرًا إِلَى غُرْفَةِ الطَّبِيبِ.



جَسَّتِ الطَّبِيبَةُ نَبْضَ صَنْعَانَ وَفَحَصَتِ الطَّبِيبَةُ قَلْبَهُ وَصَدْرَهُ وَبَطْنَهُ. وَتَمَّ قَالَتْ لَهُ : عِنْدَكَ زُكَامٌ لَقَدْ كَتَبْتُ لَكَ دَوَاءً يَشْفِيكَ مِنْ مَرَضِكَ هَذَا، وَ لَكِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَصِفَ لَكَ دَوَاءً آخَرَ. إِذَا اسْتَعْمَلْتَهُ حَفِظْتَ جِسْمَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ كُلِّهَا. إِسْمَعْ يَا صَنْعَانَ: إِغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَ بَعْدَهُ، نَظِّفْ جِسْمَكَ وَ ثِيَابَكَ مِنَ الْأَوْسَاحِ، كُلَّ جَيِّدًا وَ نَمْ جَيِّدًا وَ لَا تَنْسَ أَنْ تُعْطِيَ جِسْمَكَ نَصِيحَةً مِنَ الرَّاحَةِ وَ اللَّعْبِ وَ الرِّيَاضَةِ.

شَكَرَ صَنْعَانُ الطَّبِيبَةَ وَ تَنَاوَلَ الدَّوَاءَ، تَذَكَّرَ نَصَائِحَ الطَّبِيبَةِ وَ مِنْ تَمَّ ذَهَبَ إِلَى الْبَيْتِ.

## الأسئلة للمناقشة.

- 1 – بماذا شعرَ صنَعانُ؟
- 2 – مَنْ جَسَّتْ نَبْضَ صنَعانَ؟
- 3 – ماذا فَعَلَتِ الطَّيْبَةُ؟
- 4 – ماذا قَالَتِ الطَّيْبَةُ؟
- 5 – هَلِ اسْتَمَعَ صنَعانُ نَصَائِحَ الطَّيْبَةِ؟
- 6 – ماذا يَنْبَغِي عَلَيْنَا قَبْلَ الأَكْلِ؟
- 7 – أينَ ذَهَبَ صنَعانُ؟

## الكلمات و التراكيب اللغوية الجديدة.

حَفْظُ الصِّحَّةِ	sağlamlığın qorunması	تَذَكَّرَ	yadda saxlamaq
إِرْتِفَاعُ فِي الحَرَارَةِ	hərərətin artması	زُكَّامٌ	soyuqdəymə, zökəm
لا تَنْسَ أَنْ تُعْطِيَ	unutma ki, imkan verəsən	دَوَاءٌ	dərman
مَرَضٌ (أَمْرَأٌ)	xəstəlik	شَعَرَ	hiss etmək
وَسَخٌ (أَوْسَاخٌ)	çirk, natəmiz	وَضَعَ	qoymaq
عُرْفَةُ الطَّيْبِ	həkim otağı	نَصِيبٌ	nəсіб, qismət, hissə
جَسَّ نَبْضَ	nəbzini tutmaq	أَحَسَّ	hiss etmək
فَحَصَ	müayinə etmək	أَلْمٌ (أَلَمٌ)	ağrı
		يَشْفِيكَ	səni sağaldar

تَذَكَّرُ:

الفِعْلُ: هُوَ كُلُّ كَلِمَةٍ تَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ.

الفِعْلُ ثَلَاثَةٌ أَنْوَاعٍ:

1 - الفِعْلُ المَاضِي وَ هُوَ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ المَاضِي مِثْلُ: كَتَبَ، شَاهَدَ، حَافِظَ.

2 - الفِعْلُ المُضَارِعُ وَ هُوَ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ الفِعْلِ فِي الزَّمَنِ الحَاضِرِ. مِثْلُ: يَكْتُبُ، يُشَاهِدُ، يُحَافِظُ أَوْ الزَّمَنِ المُسْتَقْبَلِ مِثْلُ: سَيَكْتُبُ، سَيُشَاهِدُ، سَيُحَافِظُ.

3 - فِعْلُ الأَمْرِ وَ هُوَ يَدُلُّ عَلَى الطَّلَبِ مِثْلُ:

إِجْلِسْ، أَكْتُبْ، حَافِظْ، وَ يَقْبَلُ أَنْ تَتَّصِلَ بِهِ يَاءُ المُخَاطَبَةِ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى الأُنْثَى، مِثْلُ: إِجْلِسِي، أَكْتُبِي، حَافِظِي.

الجُمْلَةُ الفِعْلِيَّةُ وَ تَطَابُقُ فِعْلِهَا مَعَ الفَاعِلِ

الأمثلة:

1 - فَتَحَ المُدْرِسُ البَابَ.

2 - دَخَلَ التَّلَامِيذُ عُرْفَةَ الدَّرْسِ.

3 - التَّلَامِيذُ دَخَلُوا عُرْفَةَ الدَّرْسِ.

4 - كَتَبَتْ لَيْلَى جُمْلَةً فِي السَّبُورَةِ.

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ كُلَّ فِعْلٍ يُطَابِقُ مَعَ فَاعِلِهِ مِنْ حَيْثُ  
التَّأْنِيثِ وَ التَّذْكِيرِ وَ العَدَدِ.

### شَرْحُ القَاعِدَةِ:

- 1- الْجُمْلَةُ الفِعْلِيَّةُ: هِيَ الْجُمْلَةُ الَّتِي تَبْدَأُ بِفِعْلٍ وَ تَتَكَوَّنُ مِنْ فِعْلٍ وَ فَاعِلٍ عَلَى  
الْحَدِّ الْأَدْنَى. مَثَلٌ: دَخَلَ مُحَمَّدٌ، كَتَبَتْ أَيْنُورَةُ الْجُمْلَةَ، فَتَحَ عَلِيُّ الْبَابِ.
- 2- يُطَابِقُ الفِعْلُ مَعَ فَاعِلِهِ: دَخَلَ مُحَمَّدٌ، كَتَبَتْ أَيْنُورَةُ.
- 3- أَلْفَاعِلُ: هُوَ الَّذِي صَدَرَ مِنْهُ الفِعْلُ وَ هُوَ إِسْمٌ مَرْفُوعٌ يَفْعُ بَعْدَ الفِعْلِ  
وَ الفِعْلُ وَ الفَاعِلُ يُطَابِقَانِ فِي التَّذْكِيرِ وَ التَّأْنِيثِ.

### تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ.

1 - إِفْرَأْ وَ تَرْجِمْ وَ ثَمَّ اكْتُبْ الأَفْعَالَ التَّالِيَةَ فِي المُضَارِعِ:

كَتَبَ، دَرَسَ، دَخَلَ، خَرَجَ، سَمِعَ جَلَسَ، فَهَمَ، تَرَكَ،  
لَعِبَ، ذَهَبَ، شَعَرَ، قَالَ، وَضَعَ، أَخَذَ، أَكَلَ، أَمَرَ،  
حَفِظَ، شَكَرَ، فَتَحَ، عَرَفَ، عَلِمَ، قَرَأَ، ذَكَرَ، مَرِضَ.

## 2 إقرأ و إملأ فراغات:

- 1- أنا أتعلم العربية و أنت .....، و صديقي .....، و نحن .....
- 2- أنا أتكلم العربية و أنت .....، و صديقي .....، و نحن .....
- 3- أنا أذهب إلى الحديقة و أخي .....، و أختي .....، و نحن .....
- 4- أنا أكتب الرسالة و أمي .....، و أبي .....، و نحن .....

## 3 استخرج الفعل الماضي و المضارع و الأمر مما يأتي:

- 1- فتح المدرس أبوابها للتلاميذ.
- 2- أذهب إلى الحمام و اغسل وجهي و أنظف أسناني.
- 3- نحن نجتمع في الصباح و نمشي إلى المدرسة.
- 4- يا إكرام، امسح السبورة، خذ الطباشير و اكتب الجملة.
- 5- لعبت الفاتان في الحديقة و جرتا على الحشيش و قفزتا و تسابقتا.
- 6- تعجب الديك، ثم قال: أنظر خلفك، كلب جاء يسلم عليك.

4

إِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَ بَيِّنْ نَوْعَ كَلِمَةٍ تَحْتَهَا خَطُّ فِيمَا يَأْتِي :

- الخَانُ وَ تُرَالُ طِفْلَانِ صَغِيرَانِ.
- هُمَا يَسْكُنَانِ فِي مَنْزِلَيْنِ مَتَاجَاوِرَيْنِ.
- يَذْهَبُ الْخَانُ وَ تُرَالُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا.
- هُمَا يَجْلِسَانِ عَلَى مَصْطَبَةٍ وَاحِدَةٍ.
- هُمَا لَا يَفْتَرِقَانِ أَبَدًا وَ لَا يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ.

إِسْمَعْ وَ كَرِّرْ :

5

تَمْيِيزُ صَوْتِيَّ.

(ظ)

ظَلَّ

نَظِيرٌ

حَظَرَ

عَظِظٌ

نَظَرَ

ظَهَرَ



(ض)

ضَلَّ

نَضِيرٌ

حَضَرَ

عَضُضٌ

نَضَرَ

ضَاهَرَ

تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبْهَا :

6

**Müəllimə:** Saleh, sənə nə olub?

**Saleh:** Müəllimə, mən sinəmdə ağrı hiss edirəm.

**Müəllimə:** Buyur, məktəbin həkim otağına get!

Saleh həkim otağından qayıtdıqdan sonra müəllimə soruşdu:

Həkim nə dedi?

**Saleh:** O dedi : səndə soyuqdəymədir, evə get!

Müəllimə icazə verdi və Saleh evə getdi.

## الدَّرْسُ العَاشِرُ

### فُصُولُ السَّنَةِ

يُنْقَسِمُ العَامُ إِلَى أَرْبَعَةِ فُصُولٍ هِيَ فَصْلُ الشِّتَاءِ وَ الرَّبِيعِ وَ الصَّيْفِ وَ الخَرِيفِ. وَ لِكُلِّ فَصْلٍ مِنْ هَذِهِ الفُصُولِ صِفَاتٌ خَاصَّةٌ. وَ يَبْلُغُ طُولُ الفُصْلِ الوَاحِدِ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ. يَبْدَأُ فَصْلُ الصَّيْفِ فِي الوَاحِدِ وَ العِشْرِينَ (21) يُونِيُو وَ يَنْتَهِي فِي الثَّالِثِ وَ العِشْرِينَ (23) سَبْتَمْبَرِ. وَ يَتَّصِفُ بِأَنَّهُ فَصْلُ الجَوِّ الحَرِّ وَ قِصْرِ اللَّيْلِ وَ طُولِ النَّهَارِ، وَ السَّبَاحَةِ فِي البَحْرِ. كَمَا يَتَّصِفُ أَيْضًا بِكَثْرَةِ الفَوَاكِهِ مِثْلَ الخَوْخِ، وَ العِنَبِ، وَ البَطِيخِ، وَ التُّفَاحِ. وَ الخُضْرِ مِثْلَ الطَّمَاظِمِ وَ الخِيَارِ، وَ البَصَلِ وَ غَيْرِهَا.



تُفَاحَةٌ



بِنَادُورَةٌ



تِينٌ



بَطِيخٌ أَحْمَرٌ



خَوْخَةٌ



عِنَبٌ



يَأْتِي بَعْدَ الصَّيْفِ فَصْلُ الخَرِيفِ الَّذِي يَبْدَأُ فِي الثَّالِثِ وَ العِشْرِينَ (23)

سَبْتَمْبَرِ وَ يَنْتَهِي فِي الوَاحِدِ وَ العِشْرِينَ (21) دِيسَمْبَرِ. يَبْدَأُ الجَوُّ يَبْرُدُ

تَدْرِيجِيًّا، وَ تَكْثُرُ العُيُومُ، وَ يَتَسَاوَى طُولُ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ. مِنْ الفَوَاكِهِ الَّتِي

تَنْضُجُ فِي هَذَا الفُصْلِ - الرُّمَانُ وَ البُرْتُقَالُ وَ السَّفْرَجَلُ.



بُرْتُقَالٌ



سَفْرَجَلٌ



كُمَّثْرَى



يُوسُوفِي / كِنِي



رُمَّانٌ



يَبْدَأُ فَصْلُ الشِّتَاءِ فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) دَيْسَمْبَرَ، وَيَنْتَهِي فِي الْوَاحِدِ  
وَالْعِشْرِينَ (21) مَارِسَ مِنَ الْعَامِ التَّالِي. وَيَكُونُ الْجَوُّ بَارِدًا، وَتَنْزِلُ فِيهِ  
الْأَمْطَارُ وَالتَّلَوُّجُ، وَيُصْبِحُ اللَّيْلُ فِيهِ أَطْوَلَ مِنَ النَّهَارِ.



وَبَعْدَ الشِّتَاءِ يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) مَارِسَ،  
وَيَنْتَهِي فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) يُونِيو. وَفِي هَذَا الْفَصْلِ تَبْدَأُ حَرَارَةُ  
الْجَوِّ فِي الْإِعْتِدَالِ قَلِيلًا، وَبِذَلِكَ تَكْتَسِي الْأَشْجَارُ بِالْأَوْرَاقِ، وَتَنْفَتِحُ الزُّهُورُ،  
وَتَلْبَسُ الْأَرْضُ ثَوْبًا أَخْضَرَ.



## الأسئلة للمناقشة:

- 1 - كَمْ فَصْلاً فِي السَّنَةِ؟ وَ مَا هِيَ؟
- 2 - كَمْ شَهْرًا يَكُونُ طَوْلَ الْفَصْلِ الْوَاحِدِ؟
- 3 - مَتَى يَبْدَأُ فَصْلُ الصَّيْفِ؟ بِمَا يَتَّصِفُ؟
- 4 - مَتَى يَأْتِي فَصْلُ الْخَرِيفِ؟ مَا صِفَاتُ فَصْلِ الْخَرِيفِ؟
- 5 - مَتَى يَبْدَأُ فَصْلُ الشِّتَاءِ؟ وَ مَتَى يَنْتَهِي؟
- 6 - هَلْ تَنْزَلُ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ الْأَمْطَارُ وَ الثَّلُوجُ؟
- 7 - هَلْ يَكُونُ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ بَارِداً أَوْ حَارًّا؟
- 8 - هَلْ طَوْلُ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ مُتَسَاوِيَانِ؟

## لُغْزَةٌ

شَيْءٌ عَجِيبٌ، لَهُ جَنَاحَانِ طَوِيلَانِ وَ صَدْرٌ عَرِيقٌ، ذَنْبٌ طَوِيلٌ،  
يَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ قَلِيلاً وَ لَكِنَّهُ يَطِيرُ فِي السَّمَاءِ كَثِيراً،  
يَطِيرُ فِي أَعْلَى طَبَقَاتِ الْجَوِّ، لَا يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَ لَا يَشْرَبُ  
الْمَاءَ، وَ يَحْمِلُ النَّاسَ إِلَى مَسَافَاتٍ بَعِيدَةٍ. **فَمَا هُوَ؟**



## الكلمات و التراكيب اللغوية الجديدة.

يُنْقَسِمُ	bölünür	فَصْلٌ (فُصُولٌ)	fəsl
يَبْلُغُ	çatır	صِفَةٌ (ات)	xüsusiyyət
يَبْدَأُ	başlayır	شَهْرٌ (أَشْهُرٌ)	ay
يَنْتَهِي	bitir	غَيْمٌ (غُيُومٌ)	bulud
يَتَّصِفُ	xarakterizə edilir	مَطَرٌ (أَمْطَارٌ)	yağış
يَبْرُدُ	soyuyur	تَلْجٌ (تَلُوجٌ)	qar
تَكْثُرُ	çoxalır	وَرَقٌ (أَوْرَاقٌ)	yarpaq
يَتَسَاوِي	bərabərləşir	ثَوْبٌ (ثِيَابٌ)	libas, paltar
تَنْضَجُ	yetişir	زَهْرٌ (زُهُورٌ)	çiçək
تَنْفَتِحُ	açılır	كَثْرَةٌ الْفَوَاكِه	çoxlu meyvə
تَلْبَسُ	geyinir	حَرَارَةٌ الْجَوِّ	havanın hərarəti
		فِي الْإِعْتِدَالِ	mülayim

تَنْزِلُ الْأَمْطَارُ وَ التَّلُوجُ yağış və qar yağır  
تَكْتَسِي الْأَشْجَارُ بِالْأَوْرَاقِ ağaclar yarpaqlarla bürünür

## أَقْوَاعُ النَّحْوِيَّةِ:

### جَمْعُ التَّكْسِيرِ.

#### الأمثلة:

- 1- فِي الْكُتُبِ الْمَدْرَسِيَّةِ قَوَاعِدٌ كَثِيرَةٌ.
- 2- شُعْرَاءُ أَدْرِيَّجَانِ مَعْرُوفُونَ فِي الْعَالَمِ.
- 3- فِي مَتَاحِفِ بَاكُو آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ كَثِيرَةٌ.

#### البيان:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ فِيهَا كَلِمَاتٍ جُمِعَتْ عَلَى صِيغٍ تَغَيَّرَتْ فَأَخَذَتْ قَالِبًا آخَرَ لَا تَشْبَهُ مُفْرَدَهَا. مَثَلُ: «كُتُبٌ» مِنْ «كِتَابٍ/قَوَاعِدٌ» مِنْ «قَاعِدَةٌ» / «شُعْرَاءٌ» مِنْ «شَاعِرٍ» / «مَتَاحِفٌ» مِنْ «مَتَحَفٍ».

#### شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

جَمْعُ التَّكْسِيرِ: هُوَ الْجَمْعُ الَّذِي تَتَغَيَّرُ صُورَةُ مُفْرَدِهِ عِنْدَ الْجَمْعِ، مَثَلُ: جَرِيدَةٌ/جَرَائِدٌ، خَبْرٌ/أَخْبَارٌ، قَلَمٌ/أَقْلَامٌ، مَدِينَةٌ/مُدُنٌ.

1 هَاتِ الْجَمْعَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

وَرَقٌ - زَهْرٌ - فَاكِهَةٌ - ثَلْجٌ - مَطَرٌ - شَهْرٌ -  
غَيْمٌ - فَصْلٌ - كِتَابٌ - شَجَرَةٌ - مَدْرَسَةٌ - إِسْمٌ

2 هَاتِ الْمُفْرَدَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

أَوْرَاقٌ - زُهُورٌ - فَوَاكِهُ - ثَلُوجٌ - أَمْطَارٌ - شُهُورٌ  
غُيُومٌ - فُصُولٌ - كُتُبٌ - أَشْجَارٌ - مَدَارِسٌ - أَسْمَاءٌ

3 اذْكُرْ عَدَدًا مِنْ الْأَسْمَاءِ الْمَذْكُورَةِ وَ الْمُؤَنَّثَةِ الْمَوْجُودَةِ فِي نَصِّ الدَّرْسِ:

.....

4 اِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَ بَيِّنِ الْأَسْمَاءَ النَّكَرَةَ وَ الْمَعْرِفَةَ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ

الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

- يَنْقَسِمُ الْعَامُّ إِلَى أَرْبَعَةِ فُصُولٍ.
- لِكُلِّ فَصْلٍ مِنْ هَذِهِ الْفُصُولِ صِفَاتٌ خَاصَّةٌ.
- فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ تَنْزِلُ الْأَمْطَارُ وَ الثَّلُوجُ.
- بَعْدَ الشِّتَاءِ يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ وَ تَلْبَسُ الْأَرْضُ ثَوْبًا أَخْضَرَ.

## 5 إقرأ و ترجم ما يأتي:

يُنْقَسِمُ الْعَامُ، يَبْلُغُ طُولُ الْفَصْلِ، يَبْدَأُ الْفَصْلُ،  
يَنْتَهِي الْفَصْلُ، يَنْصِفُ الْفَصْلُ، يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ،  
تَنْزِلُ الْأَمْطَارُ، يَكُونُ الْجَوُّ بَارِدًا (حَرًّا، مُعْتَدِلًا).

## 6 إملأ الأماكن الخالية باسم إشارة مناسب:

- 1 - ..... تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ.
- 2 - ..... الْمُدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ.
- 3 - ..... كِتَابِي الْجَدِيدُ.
- 4 - ..... سَيَّارَةُ الْمُدْرَسِ.
- 5 - ..... قَلَمَانِ أَحْمَرَانِ.
- 6 - ..... التَّلْمِيذَانِ نَشِيطَانِ.
- 7 - ..... الْمُهَنْدِسُونَ مَاهِرُونَ.
- 8 - ..... طَبِيبَاتٌ مُخْلِصَاتٌ.

## 7 اِسْمَعْ وَ كَرِّرْ:

### تَمْيِيزُ صَوْتِي.

(ع)	(أ)
عَلِمَ	أَلِمَ
عَمَلَ	أَمَلَ
عَابَ	آبَ
سَعَلَ	سَأَلَ
سَمَاعَ	سَمَاءَ
شَاعَ	شَاءَ



## الدَّرْسُ الحَادِي عَشَرَ

### الْأَسَدُ وَ التَّغَلْبُ

في الغابة تعيش حيوانات كثيرة كالأسد ملك الغابة و الثعلب المكار و الذئب و غيرها.

و ذات يوم مرض الأسد و زارته جميع الحيوانات ما عدا الثعلب.

**الأسد :** جاءت كل الحيوانات، و زارتي و أنا مريض. لماذا تأخرت يا ثعلب؟



**الثعلب :** علمت بمرضك اليوم، و جئت أسأل عن صحتك، و أحضر لك الدواء.

**الأسد :** لماذا تقف بعيداً؟ أدخل العرين مثل كل الحيوانات، إقترب مني.

**الثعلب :** لا يا سيدي، أرى آثار الأقدام تدخل، و لا أرى أثر قدم واحدة تخرج!

معنى الكلمة: عرين – بيت الأسد

## الأسئلة للمناقشة:

- 1 – أَيْنَ تَعِيشُ الْحَيَوَانَاتُ؟
- 2 – هَلِ الْأَسَدُ مَلِكُ الْغَابَةِ؟
- 3 – هَلْ وَقَفَ الثَّعْلَبُ بَعِيدًا عَنِ الْأَسَدِ؟
- 4 – لِمَاذَا زَارَتِ الْحَيَوَانَاتُ الْأَسَدَ؟
- 5 – لِمَاذَا عَلِمَ الثَّعْلَبُ بِمَرَضِ الْأَسَدِ؟
- 6 – هَلْ دَخَلَ الثَّعْلَبُ الْعَرِينَ؟
- 7 – مَاذَا قَالَ الثَّعْلَبُ؟

## الكلمات و التراكيب اللغوية الجديدة.

تَعِيشُ	yaşayır	أَسَدٌ	şir
مَرِضٌ	xəstələnmək	ثَعْلَبٌ	tülkü
زَارَتْهُ	Onu ziyarət etdi	ذَنْبٌ (ذِنَابٌ)	canavar
زَارَتْنِي	O məni ziyarət etdi	مَرِضٌ	xəstə
تَأَخَّرَ	gecikmək	مَرَضٌ	xəstəlik
جِئْتُ أَسْأَلُ	Gəlmişəm soruşum	مَكَارٌ	hiyləgər
أَحْضِرُ لَكَ	Sənin üçün gətirirəm	ذَاتَ يَوْمٍ	bir gün
إِقْتَرَبَ مِنِّي	Mənə yaxınlaş	مَا عَدَا	başqa
أَرَى	görürəm	دَوَاءٌ (أَدْوِيَّةٌ)	dəva-dərman
تَدْخُلُ	daxil olur	أَثَرٌ (آثَارٌ)	iz
تَخْرُجُ	çıxır	قَدَمٌ (أَقْدَامٌ)	ayaq

### إعراب جمع التكسير.

#### الأمثلة:

- 1- رَسَمَ التِّلْمِيذُ فِي دَفْتَرِهِ بِالْأَقْلَامِ الْمُلَوَّنَةِ.
- 2- أَجَابَ التَّلَامِيذُ عَنْ أَسْئَلَةِ الْمُدْرَسِ.
- 3- فِي مَكْتَبَةِ الْمُدْرَسَةِ كُتُبٌ شَيْقَةَ.

#### البيان:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْأَمْثَلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّهَا تَشْتَمِلُ عَلَى أَسْمَاءٍ جُمِعَتْ عَلَى صِيغِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ فَسُمِّيَتْ تَكْسِيرًا لِكَسْرِ بُنْيَانِهَا وَتَغْيِيرِهَا إِلَى قَوَالِبِ أُخْرَى.

#### شرح القاعدة:

- جَمْعُ التَّكْسِيرِ كَمَا هُوَ يُفْهَمُ مِنْ تَسْمِيَّتِهِ هُوَ صِيغُ جَمْعٍ تَغَيَّرَتْ بُنْيَانُهُ الْإِسْمِ عِنْدَ الْجَمْعِ حَتَّى صَارَتْ فِي قَالِبٍ مُخْتَلِفٍ عَنِ مُفْرَدِهِ كَأَنَّ بُنْيَانَهُ الْإِسْمِ قَدْ كَسَّرَتْ عِنْدَ الْجَمْعِ فَلِذَلِكَ سُمِّيَ جَمْعُ التَّكْسِيرِ.
- وَ إِعْرَابُ جَمْعِ التَّكْسِيرِ مِثْلَ الْأَسْمَاءِ الْمُفْرَدَةِ تَمَامًا بِمَعْنَى أَنَّهُ يُرْفَعُ بِالضَّمَّةِ وَ يُنْصَبُ بِالْفَتْحَةِ وَ يَجْرُ بِالْكَسْرِ كَمَا فِي الْأَمْثَلَةِ السَّابِقَةِ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ:

مِنْ - بِ - إِلَى - عَنْ - فِي

### 1 إِمْلَأَ الْفِرَاغَ مِنَ الْقَائِمَةِ:

- عَلِمَ التَّغَلُّبُ ..... مَرَضِ الْأَسَدِ.
- اقْتَرَبَ الطِّفْلُ ..... أُمِّهِ.
- سَأَلَتْ ..... صِحَّةَ الْمَرِيضِ.
- ذَهَبَ التَّغَلُّبُ ..... عَرِينِ الْأَسَدِ.
- ..... الْغَابَةِ تَعِيشُ حَيَوَانَاتٌ كَثِيرَةٌ.

### 2 أَكْتُبْ جُمُوعَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ عَلَى صِيغِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ:

تَلْمِيذٌ	قَلَمٌ
دَقْتَرٌ	صَدِيقٌ
حَدِيقَةٌ	دَرَسٌ
بَيْتٌ	مَعَاهِدٌ
دَوَاءٌ	أُسْبُوعٌ
أَثْرٌ	بَابٌ
قَدَمٌ	صَفٌ

### 3 هَاتِ الْمَفْرَدَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

تَلَامِيذٌ، دَفَاتِرٌ، حَدَائِقٌ، بَيْوتٌ، أدْوِيَّةٌ، آثَارٌ، أَقْدَامٌ، أَقْلَامٌ،  
أَصْدِقَاءٌ، دُرُوسٌ، مَعَاهِدٌ، أَسَابِيْعٌ، أَبْوَابٌ، صُفُوفٌ.

4 **إِمْلَأِ الْفِرَاغَ الْجُمُوعَ الْمُنَاسِبَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بِحَيْثُ يَكُونُ ضَبْطُهُ**

مُنَاسِبًا عَلَى حَسَبِ الْمَوْقِعِ:

كَتَبَ التَّلْمِيزُ ..... (دُرُوسُهُ- دُرُوسُهُ- دُرُوسُهُ)

أَجَابَ التَّلْمِيزُ عَنِ ..... الْمُدْرَسِ. (أَسْئَلَةٌ - أَسْئَلَةٌ - أَسْئَلَةٌ)

شَاهَدَ ..... الْمُسَابَقَاتِ الْأَوْلَمِيَّةَ. (التَّلَامِيزُ - التَّلَامِيزُ - التَّلَامِيزُ)

5 **حَوِّلِ الْخَبَرَ إِلَى الْمَوْثِ وَ غَيْرِ مَا يَلْزِمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِي:**

الْمِثَالُ: الْجَبَلُ عَظِيمٌ. الْجَبَالُ عَظِيمَةٌ.

الْكِتَابُ مُفِيدٌ. الْكُتُبُ .....

الْقَلَمُ جَدِيدٌ. الْأَقْلَامُ .....

الدَّفْتَرُ نَظِيفٌ. الدَّفَاتِرُ .....

الشَّجَرُ طَوِيلٌ. الْأَشْجَارُ .....

6 **أَكْتُبْ مَا يَأْتِي (إِمْلَأْ)**

1 - هذا هو معهد الطب، و هذه هي جامعة باكو الحكومية.

2 - هذان الصديقان يدرسان معي.

3 - هذا هو مدرِّسنا، و هؤلاء هُنَّ مدرِّساتنا.

4 - ذلك التلميذ يُذَكِّرُ دُرُوسَهُ دَائِمًا.

5 - أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْرَأَ وَ لَكِنْ لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَكْتُبَ.

## الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ



جامعۃ باکو الحکومیۃ  
ہی التروۃ القومیۃ لشعب آذربيجان.  
حیدر علیف

جامعۃ باکو الحکومیۃ من أولى المدارس العلیا في عالم الشرق و تُعتَبَرُ رمزا معنویا لبلدنا الحبيب. فَلَقَدْ اُنشئت عام 1922 ( ألف و تسعمینة و اثنين و عشرين). و تشمل الجامعة 16 (ست عشرة) کليۃ منها کليۃ الاستشراق و کليۃ الرياضيات و کليۃ التاريخ و کليۃ الحقوق و کليۃ الآدب و کليۃ الصحافة و کليۃ الجغرافيا و غيرها. و في الجامعة مكتبة غنية بالكتب و الجرائد و المجلات. هناك متحف مكرس للزعيم الوطني العام حيدر علييف و هو خريج کليۃ التاريخ للجامعة. و يبلغ عدد طلاب الجامعة نحو 18 (ثمانية عشر) ألف طالب و طالبة و يقوم بالتدريس فيها صفة من الأساتذة يبلغ عددهم قرابة 1500 (ألف و خمسمئة) مدرس و أستاذ. و للجامعة مجلة علمية و غايتها توضيح ما تقوم به الجامعة.



## الأسئلة للمناقشة:

1 - متى أنشئت جامعة باكو الحكومية؟

2 - كم كلية فيها؟

3 - ما هذه الكليات؟

4 - ماذا تعرف عن مكتبة الجامعة؟

5 - لمن مكرس متحف الجامعة؟ من هو؟

6 - ما عدد طلاب الجامعة؟

7 - كم مدرّسا و أستاذا في الجامعة؟

8 - هل للجامعة مجلة علمية؟ ما غايتها؟



## أَلْكَمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ اللُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

أُنشِئَتْ	yaradılıb, qurulub
تُعْتَبَرُ	hesab edilir
تَشْمَلُ	əhatə edir
يَبْلُغُ	çatır
يَقُومُ بِالتَّدْرِيسِ فِيهَا	Orada tədris edir
غَايَتُهَا	onun məqsədi
عَدَدٌ (أَعْدَادٌ)	say
طَالِبٌ (طُلَّابٌ)	tələbə
قُرَابَةٌ .....	yaxınlığında
نَحْوَ .....	təqribən
كَلِيَّةٌ (ات)	fakultə
كِتَابٌ (كُتُبٌ)	kitab
جَرِيدَةٌ (جَرَائِدٌ)	qəzet
مَجَلَّةٌ (ات)	jurnal
مَتْحَفٌ (مَتْاحِفٌ)	muzey
الرَّعِيْمُ الْوَطْنِيُّ الْعَامُّ	Ümümmilli lider
أَسَاتِذَةٌ (أَسَاتِذَةٌ)	professor, müəllim
مِنْ أَوْلَى الْمَدَارِسِ الْعَالِيَةِ	ilk ali məktəblərdən
رَمَزٌ مَعْنَوِيٌّ	mənəvi rəmzi
كَلِيَّةُ الْإِسْتِشْرَاقِ	şərqsünaşlıq fakultəsi
خَرِيْجٌ (ون)	məzun

## القَوَاعِدُ النُّحَوِيَّةُ:

جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ وَ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّلَامِ.

### الأمثلة:

- 1 - الْمُدْرَسُونَ يَعْمَلُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ.
- 2 - فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ مَجَلَّاتٌ مُخْتَلِفَةٌ.
- 3 - فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ تَلْمِيذَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ.

### ألبیان:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّهَا تَحْتَوِي عَلَى أَسْمَاءٍ جُمِعَتْ عَلَى صِيغَةِ جَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ وَ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّلَامِ.

### شرح القاعدة:

- 1 - جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ: إِسْمٌ يَنْتَهِي بِ (وَن) أَوْ (يَن) زَائِدَتَيْنِ عَلَى مُفْرَدِهِ كَمَا فِي «الْمُدْرَسُونَ» وَ «الْمُدْرَسِينَ».
- 2 - جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّلَامِ: إِسْمٌ يَنْتَهِي بِ (ات) زَائِدَةً عَلَى آخِرِهِ. وَ إِذَا كَانَ الْمُفْرَدُ يَنْتَهِي بِ (ة) تُحذفُ التَّاءُ عِنْدَ الْجَمْعِ كَمَا فِي «التَّلْمِيذَاتُ».
- 3 - صِيغَةُ الْجَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ لَا تَكُونُ إِلَّا إِذَا كَانَ الْإِسْمُ عَلَمًا مُذَكَّرًا أَوْ إِسْمٌ فَاعِلٌ مُذَكَّرٌ أَوْ إِسْمٌ مَفْعُولٌ مُذَكَّرٌ وَ صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ مُذَكَّرَةٌ. مَثَلُ: أَحْمَدُ/أَحْمَدُونَ، ذَاهِبٌ/ذَاهِبُونَ، التَّلَامِيذُ ذَاهِبُونَ، مُهَنْدِسُونَ نَاشِطُونَ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ.

1 **إِقْرَأْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَبَيِّنْ نَوْعَ كُلِّ مِنْهَا:**

(جَمْعُ مُذَكَّرِ سَالِمٍ وَ جَمْعُ مُؤَنَّثِ سَالِمٍ).

تَلْمِذَاتٌ، مُعَلِّمُونَ، مُهَنْدِسُونَ، طَبِيبَاتٌ، مُجْتَهِدَاتٌ،  
مُدْرِسُونَ، جَامِعَاتٌ، مَكْتَبَاتٌ، دَارِسُونَ، أَدْرَبِيَجَانِيُونَ،  
مُسْلِمُونَ، مُسْلِمَاتٌ، عَامِلُونَ، عَامِلَاتٌ، أَدْرَبِيَجَانِيَاتٌ.

2 **أَكْتُبْ الْجَمْعَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:**

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ	جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ	الْإِسْمُ
.....	.....	مُدْرِسٌ
.....	.....	دَارِسٌ
.....	.....	جَمِيلٌ
.....	.....	مُجْتَهِدٌ
.....	.....	أَدْرَبِيَجَانِيٌ

3 **هَاتِ مُفْرَدَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:**

جَامِعَاتٌ، مَكْتَبَاتٌ، مُدْرِسُونَ، طَبِيبَاتٌ، دَارِسُونَ،  
كَبِيرُونَ، تَلْمِذَاتٌ، عَامِلُونَ، عَامِلَاتٌ، ذَاهِبُونَ،  
ذَاهِبَاتٌ، كَلِمَاتٌ، مُوَاطِنُونَ، مُوَاطِنَاتٌ، زَمِيلَاتٌ.

## 4 حَوْلِ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ:

- هَذِهِ تَلْمِيزَةٌ نَشِيطَةٌ فِي الدُّرُوسِ.
- هُوَ لَاءٌ ..... فِي الدُّرُوسِ.
- هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ.
- هُمْ ..... إِلَى بُيُوتِهِمْ.
- هَذَا مُدَرِّسٌ مُخْلِصٌ.
- هُوَ لَاءٌ .....
- هُوَ عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ النَّفْطِ.
- هُمْ ..... فِي صِنَاعَةِ النَّفْطِ.

## القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ:

التَّنْوِينُ: نُونٌ سَاكِنَةٌ تَلْحَقُ آخِرَ الْاسْمِ لَفْظًا  
لَا خَطًّا وَ تَكُونُ ضَمَّتَيْنِ أَوْ كَسْرَتَيْنِ  
أَوْ فَتَحَتَيْنِ تَلْحَقُ الْحَرْفَ الْأَخِيرَ.

### تَمْرِينٌ - 1

### الضَّمَّتَانِ:

تَلْمِيزٌ	صَدِيقٌ	أَبٌ	كِتَابٌ	شُجَاعٌ
تَلْمِيزَةٌ	حَدِيقَةٌ	سَيَّارَةٌ	عُرْفَةٌ	سَاعَةٌ
بَابٌ	شَارِعٌ	بَلَدٌ	كَبِيرٌ	دَقْتَرٌ
كِتَابَةٌ	مَدْرَسَةٌ	قَدِيمَةٌ	مَدِينَةٌ	صَغِيرَةٌ
بُرْتُقَالَةٌ	كَثِيرَةٌ	جَامِعَةٌ	كُلِّيَّةٌ	مَكْتَبَةٌ

## تمرين - 2

الْكَسْرَتَانِ:

قَلَمٌ	سَرِيرٌ	مُصْبِحٌ	نَظِيفٌ	كُرْسِيٌّ
حَقِيبَةٌ	مَشْغُولَةٌ	فَاكِهَةٌ	مَكْتَبَةٌ	جَامِعَةٌ
بَابٌ	جَدِيدٌ	مَدْرَسٌ	رَفِيقٌ	صَدِيقٌ
لَذِيذَةٌ	سَيَّارَةٌ	سَبُّورَةٌ	مَعْرِفَةٌ	جَدِيدَةٌ

## تمرين - 3

الْفَتْحَتَانِ:

مُعَلِّمًا	عَامًّا	أَبًا	جَمِيلًا	شُكْرًا
جَدِيدًا	جَدِيدًا	عَفْوًا	صَبَاحًا	شَعْبًا
حَدِيقَةً	قَادِمَةً	أُسْرَةً	صَدِيقَةً	طَبِيبَةً
زِيَارَةً	مَكْتَبَةً	كُلِّيَّةً	سَنَةً	كَلِمَةً

مُلاحَظَةٌ:

الْكَلِمَاتُ الَّتِي فِي آخِرِهَا تَاءٌ مَرْبُوطَةٌ  
فِي هَذَا التَّمْرِينِ لَيْسَ بَعْدَهَا أَلِفٌ.

5 اِسْمَعْ وَ كَرِّرْ:

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

(ع)		(ح)		(س)
عَلَّ		حَلَّ		سَفَرَ
عَلَّا		حَلَّا		سَلَّ
عَلَّقَ		حَلَّقَ		سَارَ
بَلَعَ		بَلَحَ		نَسَلَ
نَبَعَ		نَبَحَ		فَاسَ
يَعْنُ		يَحْنُ		دُرُوسَ
				(ز)
				زَفَرَ
				زَلَّ
				زَارَ
				نَزَلَ
				فَازَ
				دُرُوزَ

6 تَرْجِمِ الْجُمْلَ الْاِتْيَاءَ اِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اَكْتُبْهَا:

1. Bakı Dövlət Universiteti Azərbaycan xalqının milli sərvətidir. (Heydər Əliyev).
2. Bakı Dövlət Universiteti on altı fakültəni əhatə edir.
3. O cümlədən şərqşünaslıq fakültəsi, tarix fakültəsi, filologiya fakültəsi, hüquq fakültəsi, jurnalistika fakültəsi və başqaları.
4. Universitet tələbələrinin sayı təqribən 18 min tələbədir.
5. Universitetdə kitab, qəzet və jurnallarla zəngin bir kitabxana var.

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرَ

### كُلِّيَّةُ الإِسْتِشْرَاقِ

كُلِّيَّةُ الإِسْتِشْرَاقِ إِحْدَى كُلِّيَّاتِ جَامِعَةِ بَاكُو الحُكُومِيَّةِ وَ تَضُمُّ الكُلِّيَّةُ عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الطُّلَّابِ، وَ هُمْ يَدْرُسُونَ لُغَاتٍ كَثِيرَةً مِنْهَا: العَرَبِيَّةُ وَ الفَارِسِيَّةُ وَ التُّرْكِيَّةُ وَ العِبْرِيَّةُ وَ الصِّينِيَّةُ وَ اليابَانِيَّةُ وَ اللُّغَاتُ الأَسْيُويَّةُ الأُخْرَى. وَ مَدَّةُ التَّدْرِيسِ فِيهَا أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ، يَتَعَلَّمُ الطُّلَّابُ إِلَى جَانِبِ اللُّغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ الأَنْكِلِيزِيَّةِ وَ الأَلْمَانِيَّةِ وَ الفَرَنْسِيَّةِ. وَ قِسْمُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ أَكْبَرُ الأَقْسَامِ فِي الكُلِّيَّةِ مِنْ حَيْثُ عَدَدُ طُلَّابِهَا، وَ هُمْ أَيْضًا يَدْرُسُونَ تَارِيخَ وَ آدَابَ العَرَبِ فِي مُخْتَلَفِ العُصُورِ.



بُرُوفِسُور  
عَلِي عَسْكَرُ مُحَمَّدُوف

وَ كَانَ الأُسْتَاذُ عَلِي عَسْكَرُ مُحَمَّدُوفٍ مِنْ أَوَائِلِ مُؤَسَّسِي مَدْرَسَةِ الإِسْتِشْرَاقِ الحَدِيثَةِ فِي أَذْرَبَيْجَانٍ. وَ مَا زَالَ مُسْتَشْرِقُ أَذْرَبَيْجَانٍ يَعْمَلُونَ فِي مِيَادِينِ الإِسْتِعْرَابِ المُخْتَلَفَةِ وَ يُقَدِّمُونَ لَنَا أَبْحَاثًا تُسَاعِدُنَا عَلَى زِيَادَةِ مَعْرِفَتِنَا بِالعَرَبِ وَ حَضَارَتِهِمْ .



## الأسئلة للمناقشة:

- 1 - هل كلية الإستشراق تضم عددًا كبيرًا من الطلاب؟
- 2 - أية لغات يدرس طلاب الكلية؟
- 3 - ما مدة التدريس في الجامعة؟
- 4 - هل يتعلم الطلاب تاريخ و أدب العرب؟
- 5 - هل يدرسون اللغات الأجنبية؟
- 6 - من هو الأستاذ علي عسكر؟
- 7 - أين يعمل خريجو كلية الإستشراق؟
- 8 - ماذا يقدم لنا في حقل الإستعراب؟

## اللغات الأجنبية التي تدرس في كلية الإستشراق:



## أَلْكَمَاتُ وَ التَّرَاكِبُ اللُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

قِسْمٌ (أَقْسَامٌ)	bölmə, hissə
أَكْبَرُ الْأَقْسَامِ	ən böyük bölmələrdən biri
مُدَّةُ التَّدْرِيسِ	tədris müddəti
مِنْ حَيْثُ عَدَدٌ...	saya görə
فِي مُخْتَلِفِ الْعُصُورِ	müxtəlif əsrlərdə
مَدْرَسَةُ الْمُسْتَعْرَبِينَ	ərəbşünasların məktəbi
الْعِبْرِيَّةُ	ibri dili
الصِّينِيَّةُ	çin dili
تَضُمُّ	toplayır
يَدْرُسُونَ	oxuyurlar
يَتَعَلَّمُ	öyrənir
يَعْمَلُونَ	çalışırlar, işləyirlər
يُقَدِّمُونَ	təqdim edirlər
تُسَاعِدُنَا	Bizə kömək edir
بَحْثٌ (أَبْحَاثٌ)	müzakirə, təhlil
حَضَارَةٌ (ات)	mədəniyyət

## القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ:

### إِعْرَابُ جَمْعِ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ.

#### الأمثلة:

- 1 - دَخَلَ الْمُدْرِسُونَ عُرْفَةَ الدَّرْسِ.
- 2 - أَرَى الْمُهَنْدِسِينَ يَهْتَمُونَ بِأَعْمَالِهِمْ.
- 3 - سَلَّمْتُ عَلَى الْمُدْرِسِينَ.

#### البيان:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ صَيَغَ جَمْعِ الْمَذْكَرِ يُعْرَبُ بِالْوَاوِ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ وَ بِالْيَاءِ فِي حَالَةِ النَّصْبِ وَ الْجَرِّ.

#### شرح القاعدة:

- 1 - يُرْفَعُ جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ بِالْوَاوِ، مَثَلُ: دَخَلَ الْمُدْرِسُونَ. الإِعْرَابُ: الْمُدْرِسُونَ، فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ وَ عَلَامَةٌ رَفَعِهِ الْوَاوُ لِأَنَّهُ جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ.
- 2 - يُنْصَبُ وَ يُجَرُّ بِالْيَاءِ، مَثَلُ: رَأَيْتُ الْمُهَنْدِسِينَ. الإِعْرَابُ: الْمُهَنْدِسِينَ مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَ عَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْيَاءُ لِأَنَّهُ جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ. عَلَى الْمُدْرِسِينَ، مَجْرُورٌ بِحَرْفِ الْجَرِّ وَ عَلَامَةٌ جَرِّهِ الْيَاءُ لِأَنَّهُ جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ:

1 هَاتِ عَشْرَةَ أَسْمَاءٍ مِنْ جَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ:

.....

2 أَكْتُبْ صِيغَ الْجَمْعِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

مُسْتَشْرِقٌ ..... ، كِتَابٌ ..... ، جَامِعَةٌ ..... ، تَلْمِيزٌ ..... ،  
مُهَنْدِسٌ ..... ، تَلْمِيزَةٌ ..... ، عَامِلٌ ..... ، مُعَلِّمٌ ..... ،  
قَلَمٌ ..... ، مَجَلَّةٌ ..... ، أَسْتَاذٌ ..... ، كَلِيَّةٌ ..... ،  
خَرِيْجٌ ..... ، طَالِبٌ ..... ، حَضَارَةٌ ..... ، مُسْتَعْرَبٌ .....

3 حَوِّلْ إِلَى الْجَمْعِ:

— هُوَ مُسْتَشْرِقٌ كَبِيرٌ.

..... هُمْ

— الْمُعَلِّمُ فِي عُرْفَةِ الدَّرْسِ.

.....

— يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ مُهَنْدِسٌ مَاهِرٌ.

.....

#### 4 هَاتِ مَعْنَى مَا يَأْتِي:

إِسْمٌ (أَسْمَاءُ)	تَلْمِيزٌ (تَلَامِيذُ)
جَيْشٌ (جَيْوشٌ)	دَرْسٌ (دُرُوسٌ)
نَافِذَةٌ (نَوَافِذُ)	مَعَاهِدٌ (مَعَاهِدُ)
بَابٌ (أَبْوَابٌ)	أُسْبُوعٌ (أَسَابِيْعُ)
صَفٌّ (صُفُوفٌ)	حَدِيقَةٌ (حَدَائِقُ)
مُشَطٌّ (أَمْشَاطٌ)	بِرْكَةٌ (بِرْكٌ)
فَصْلٌ (فُصُولٌ)	فَاكِهَةٌ (فَوَاكِهُ)
كَلْبٌ (كِلَابٌ)	غُرْفَةٌ (غُرَفٌ)

#### 5 إِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَ بَيِّنْ أَنْوَاعَ أَسْمَاءِ الْإِشَارَةِ وَ اسْتِخْدَامَهَا فِيهَا:

- 1 - هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ وَ هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ أَيْضًا.
- 2 - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ وَ تِلْكَ النَّوَافِذُ مَفْتُوحَةٌ أَيْضًا.
- 3 - هَذَا التَّلْمِيزُ مُجْتَهَدٌ وَ هُوَ لِأَيِّ التَّلَامِيذِ مُجْتَهَدُونَ أَيْضًا.
- 4 - تِلْكَ التَّلْمِيذَةُ جَمِيلَةٌ وَ أَوْلَايِكَ التَّلْمِيذَاتُ جَمِيلَاتٌ أَيْضًا.

**تَذَكَّرْ:** تُحْدَفُ نُونُ جَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

#### 6 ضَعِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ فِي جَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ:

عَامِلٌ، مُهَنْدِسٌ، فَلَّاحٌ، طَيَّارٌ، مُوَاطِنٌ،  
مُوظَّفٌ، مُعَلِّمٌ، مُحَاسِبٌ، أَذْرَبِيْجَانِيٌّ.

## 7 إقرأ ولاحظ حذف نون جمع المذكر السالم:

- 1 - عامِلو و مُهندِسو المصنِع.
- 2 - فلاحو القرية.
- 3 - موظفو الشركات الوطنية.
- 4 - معلّمو المدرسة.

## 8 إقرأ ولاحظ حذف نون جمع المذكر السالم عند الإضافة

- 1 - أرى مُهندِسِي المصنِع يَدْخُلون المَعْرِضَ
- 2 - سلّمتُ على مُدرّسِي المدرسة
- 3 - هذا الكتابُ عن موظّفي الشركات الوطنية
- 4 - يومُ الواحدِ و الثلاثينِ من شهرِ ديسمبرِ يومُ تضامنِ أذربيجانيينِ العالمِ.

## 9 إسمع وكرّر:

### تمييز صوتي.

( ز )

زَفَر

زَلَّ

زَارَ

نَزَلَ

فَازَ



( س )

سَفَرَ

سَلَّ

سَارَ

نَسَلَ

فَاسَ

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ

### جَمِيلٌ وَجَدُّهُ

أَرَادَ جَمِيلٌ أَنْ يَعْرِفَ مِنْ جَدِّهِ وَ هُوَ أَسْتَاذٌ فِي جَامِعَةِ بَاكُو الْحُكُومِيَّةِ  
بَعْضَ الْأُمُورِ الَّتِي تَتَعَلَّقُ بِالدِّرَاسَةِ فِيهَا وَ طَلَبَ مِنْهُ أَنْ يُحَدِّثَهُ.



**جَمِيلٌ:** يَا جَدِّي، مَتَى تَبْدَأُ الدِّرَاسَةَ عَادَةً؟

**جَدُّ:** فِي مُنْتَصَفِ شَهْرِ سَبْتَمْبَرٍ حَيْثُ يَحْتَفِلُ الْبَلَدُ بِعِيدِ يَوْمِ الْمَعْرِفَةِ.

**سُؤَالٌ:** مَاذَا عَنِ الْجَامِعَةِ؟ مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ الْمَوْجُودَةُ فِي الْجَامِعَةِ؟

**جَوَابٌ:** فِي الْجَامِعَةِ كُلِّيَّاتٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا: كُلِّيَّاتُ الْحُقُوقِ وَ الْأَدَبِ وَ التَّارِيخِ

وَ الْجُغْرَافِيَا وَ الْمِيكَانِيكََا وَ الْفِيْزِيَاءِ وَ غَيْرُهَا.

**سُؤَالٌ:** وَ مَا الشَّهَادَاتُ الَّتِي تَمْنَحُهَا هَذِهِ الْكُلِّيَّاتُ؟

**جَوَابٌ:** خَرِيْجُو هَذِهِ الْكُلِّيَّاتِ يَحْصُلُونَ عَلَى دَرَجَةِ الْبِكَالُورِيْسِ.

**سُؤَالٌ:** وَ هَلْ تَقِفُ الدِّرَاسَةُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ؟



الماجستير

**ج:** لا، فالبعض يستمر في دراسته العليا للحصول على درجة الماجستير. أو الدكتوراه  
**س:** و أين تكون المحاضرات؟

**ج:** في مدرجات الكليات، وفيها كذلك مكتبات عامة غنية بالكتب والمطبوعات، والمخطوطات، كما يوجد بها صالات، لعرض الأفلام و صالات الاجتماعات و الإحتفالات.

**جميل:** أ هذا كله موجود في الجامعة عنديكم؟

**جد:** نعم، و هو بفضل الاهتمام الكبير للدولة الأذربيجانية بالعلم و العلماء، و معرفة أبناء و بنات شعب أذربيجان.

قراءة:

### لغزة

حَيَوَانٌ أَلِيفٌ. يَأْكُلُ كَثِيرًا، وَ يَشْرَبُ كَثِيرًا، وَ لَهُ جِسْمٌ كَبِيرٌ،  
وَ لَهُ عَيْنَانِ صَغِيرَانِ، وَ أُذُنَانِ كَبِيرَانِ، وَ لَهُ أَنْفٌ طَوِيلٌ جِدًّا.  
هُوَ يَمْدُ أَنْفَهُ وَ يَتَنَاوَلُ طَعَامَهُ بِأَنْفِهِ ثُمَّ يَضَعُهُ فِي فَمِهِ.

فَمَا هُوَ؟ وَمَا اسْمُ أَنْفِهِ؟



## أَلْكَمَاتُ وَ التَّرَاكِيْبُ اللُّغَوِيَّةُ الْجَدِيْدَةُ.

جَدُّ (أَجْدَادُ)	baba
حَفِيْدُ (أَحْوَادُ)	nəvə (oğlan)
حَفِيْدَةٌ (ات)	nəvə (qız)
بَعْضُ الْأُمُورِ	bəzi işləri
فِي مُنْتَصَفِ	yarsında
شَهَادَةٌ (ات)	şəhadətnamə
عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ	bu səviyyədə (həddə)
إِبْنُ (أَبْنَاءُ)	oğul, oğlan
بِنْتُ (بَنَاتُ)	qız
أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ	istədi bilsin
تَتَعَلَّقُ بِالذَّرَاسَةِ فِيهَا	oradakı tədrisdən aslıdır
طَلَبَ أَنْ يُحَدِّثَهُ	onu danışmağı xaiş etdi
حَيْثُ يَحْتَفِلُ	onda qeyd edir
الَّتِي تَمْنَحُهَا	hansı ki, ona təltif edilir
مُدْرَجَاتُ الْكُلِّيَّاتِ	fakültənin auditoriyaları
بِفَضْلِ الْإِهْتِمَامِ	diqqət sayəsində
دَرَجَةُ الْبِكَالُورِيْسِ	bakalavra dərəcəsi
دَرَجَةُ الْمَاجِسْتِرِ	magistör dərəcəsi

### إعراب جمع المُنَوَّثِ السَّالِمِ.

#### الأمثلة:

- 1- لَيْلَى وَ كُنْشَانُ وَ آيْتَانُ صَدِيقَاتُ مُخْلِصَاتُ.
- 2- يَهْتَمُّ التَّلَامِيذُ وَ التَّلْمِيذَاتُ بِدُرُوسِهِمِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 3- نَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ خَمْسَ مَرَّاتٍ فِي الْأُسْبُوعِ.

#### البيان:

إِذَا تَامَلْنَا الْأُمْتَلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّهَا تَشْتَمِلُ عَلَى كَلِمَاتٍ جُمِعَتْ عَلَى صِيغَةِ جَمْعِ الْمُنَوَّثِ السَّالِمِ وَ كَمَا نَجِدُ أَنَّهَا تُرْفَعُ بِالضَّمَّةِ وَ تُنْصَبُ وَ تَجْرُ بِالْكَسْرَةِ.

#### شرح القاعدة:

يُصَاغُ جَمْعُ الْمُنَوَّثِ السَّالِمِ فِي الْأَسْمَاءِ الْمُنَوَّثَةِ بِزِيَادَةِ الْأَلِفِ وَ التَّاءِ الْمَفْتُوحَةِ وَ حَذْفِ التَّاءِ الْمَرْبُوطَةِ فِي آخِرِ الْإِسْمِ الْمُنَوَّثِ الْمَفْرَدِ فَعَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ (التَّلْمِيذَاتُ) أَصْلُهَا التَّلْمِيذَةُ وَ هُوَ إِسْمٌ لِمُنَوَّثٍ، حُذِفَتْ التَّاءُ الْمَرْبُوطَةُ الَّتِي هِيَ عَلَامَةٌ لِلتَّنَائِيثِ وَ زِيدَتْ مَكَانَهَا الْأَلِفُ وَ التَّاءُ الْمَفْتُوحَةُ فَصَارَتْ «التَّلْمِيذَاتُ».

يُرْفَعُ جَمْعُ الْمُنَوَّثِ السَّالِمِ بِالضَّمَّةِ وَ يُنْصَبُ وَ يُجْرُ بِالْكَسْرَةِ.

1 هَاتِ عَشْرَةَ أَسْمَاءٍ مِنْ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ :

.....

2 أَكْتُبِ الْجَمْعَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

جَامِعَةٌ، حُكُومَةٌ، دِرَاسَةٌ، كَلِيَّةٌ، صَدِيقَةٌ، مُعَلِّمَةٌ،  
تَلْمِيذَةٌ، لُغَةٌ، زَمِيلَةٌ، فَوَّارَةٌ، حَضَارَةٌ، زِيَارَةٌ.

تَذَكَّرْ: التَّاءُ الْمُرْبُوطَةُ تَأْتِي مَعَ الْأَسْمَاءِ  
وَ لَا تَأْتِي مَعَ الْأَفْعَالِ.

3 إِقْرَأْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَ لَاحِظْ الْفَرْقَ بَيْنَ التَّاءِ الْمُرْبُوطَةِ وَ التَّاءِ الْمَفْتُوحَةِ.

طَاوِلَةٌ – طَاوِلَاتٌ	مَهَارَةٌ – مَهَارَاتٌ
صَفْحَةٌ – صَفْحَاتٌ	سَيِّدَةٌ – سَيِّدَاتٌ
مَجْمُوعَةٌ – مَجْمُوعَاتٌ	صُعُوبَةٌ – صُعُوبَاتٌ

#### 4 **إِقْرَأْ وَ لَاحِظْ** إِعْرَابِ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ:

- ذَهَبَتِ التَّلْمِيذَاتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.
- رَأَيْتُ التَّلْمِيذَاتِ الذَاهِبَاتِ إِلَى مَكْتَبَاتِ الْمَدِينَةِ.
- مَاذَا تَصْنَعُ الشَّرِكَاتُ؟
- تَصْنَعُ الشَّرِكَاتُ الطَّائِرَاتِ وَ السِّيَّارَاتِ وَ الدَّرَاجَاتِ.
- أَرْسَلَتِ الْحُكُومَةُ الْمُسَاعِدَاتِ إِلَى الْفُقَرَاءِ.

#### 5 **حَوْلِ الضَّمِيرِ فِيمَا يَأْتِي إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ وَ غَيْرِ مَا يَلْزِمُ كَمَا**

##### فِي الْمِثَالِ:

- المِثَالُ:** أَنَا تَلْمِيذَةٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.
- نَحْنُ تَلْمِيذَاتٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.
- أَنَا وَاقِعَةٌ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.
- نَحْنُ .....
- أَنَا جَالِسَةٌ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ.
- نَحْنُ .....

#### 6 **إِمْلَأُ الْفِرَاعَاتِ فِي النَّصِّ الْآتِي بِاخْتِيَارِ الْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ:**

- جَامِعَةٌ بَاكُو ..... مِنْ ..... الْمَدَارِسِ الْعَالِيَةِ ..... الشَّرْقِ.
- فِي الْجَامِعَةِ مَكْتَبَةٌ ..... بِ ..... وَ ..... وَ .....
- يَبْلُغُ عَدْدُ ..... الْجَامِعَةِ ..... أَلْفَ طَالِبٍ وَ .....
- يُقَوْمُ بِالتَّدْرِيسِ فِي الْجَامِعَةِ صَفْوَةٌ مِنْ ..... وَ عَدْدُهُمْ .....

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

( ص )

صَفْرٌ

صَمْتٌ

قَصْرٌ

نَصْلٌ

صَلَّى

صَبَّ



( س )

سَفْرٌ

سَمْتٌ

قَسْرٌ

نَسْلٌ

سَلَّى

سَبَّ

8 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ اَكْتُبْهَا:

Cəmil və onun babası dostdurlar və onlar bir mənzildə yaşayırlar.

Heç vaxt ayrılmırlar.

Cəmil soruşur: Baba, ekologiya nədir?

Onun babasının cavabı: Ekoligiya – torpaq, səma, dəniz və çaylar, meşələr, dağlar, heyvanlar, ağaclar və bizi əhatə edən hər şeydir.

Cəmil soruşur: Bu bizim vətəndirmi?

Babasının cavabı: Bəli, bu bizim əziz vətənimiz – Azərbaycanıdır.

## الدَّرْسُ الْخَامِسَ عَشَرَ

### الْجَيْشُ يَحْمِي الْوَطْنَ



«أذربيجان دولة قوية. أذربيجان لها جيش قوي»

### إلهام علييف

مُبارزٌ جُنْدِيٌّ فِي الْجَيْشِ الْأَذْرَبِيْجَانِيِّ. حَصَلَ عَلَى يَوْمَيْنِ إِجَازَةً.  
وَحَضَرَ إِلَى بَلَدِهِ لِزِيَارَةِ أُسْرَتِهِ. فَاسْتَقْبَلَهُ الْوَالِدَانِ بِالْفَرَحِ وَالسُّرُورِ. كَمَا  
حَضَرَتْ إِلَى الْمَنْزِلِ أُخْتَاهُ فَيْدَانُ وَتُرْكَانُ. كَذَلِكَ صَدِيقَاهُ مِنْ أَصْدِقَائِهِ  
وَإِسْمَاهُمَا إِكْرَامُ وَحَاكِمُ، كَمَا حَضَرَ كَثِيرٌ مِنْ أَقَارِبِهِ.  
أَذْرَبِيْجَانُ دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ، أَذْرَبِيْجَانُ لَهَا جَيْشٌ قَوِيٌّ. جَيْشُ أَذْرَبِيْجَانِ يُدَافِعُ  
عَنْ وَطَنِنَا، يُدَافِعُ عَنْ سَلَامَةِ شُعُوبِ أَذْرَبِيْجَانِ. الْجَيْشُ يَحْمِي الْبَلَدَ مِنَ  
الْعُدُوَانِ الْأَرْمَانِيِّ ضِدَّ قَرِهِ بَاغِ الْجَبَلِيَّةِ.  
وَ هَكَذَا أَمْضَى مُبَارِزٌ يَوْمَيْنِ بَيْنَ أَهْلِهِ وَ أَقَارِبِهِ وَ أَصْدِقَائِهِ بِكُلِّ سُرُورٍ  
وَ فَرَحٍ، وَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْوَحْدَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ لِمُوَاصَلَةِ الْخِدْمَةِ فِي الْجَيْشِ.





## الأسئلة للمناقشة.

- 1 - مَنْ هُوَ مُبَارِزٌ؟
- 2 - كَمْ يَوْمًا حَصَلَ مُبَارِزٌ عَلَى إِجَازَةٍ؟
- 3 - كَيْفَ اسْتَقْبَلَ الْوَالِدَانِ مُبَارِزًا؟
- 4 - مَنْ حَضَرَ إِلَى الْمَنْزِلِ وَمَا اسْمَاؤُهُمْ؟
- 5 - هَلْ أَدْرَبِيحَانُ دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ وَ لَهَا جَيْشٌ قَوِيٌّ؟
- 6 - عَمَّا يُدَافِعُ الْجَيْشُ الْأَدْرَبِيحَانِيَّ؟
- 7 - مَتَى رَجَعَ مُبَارِزٌ إِلَى الْوَحْدَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ؟
- 8 - هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ لِلدِّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ؟



## السادس و العشرون من شهر يونيو

### يَوْمُ الْقُوَّاتِ الْمُسَلَّحَةِ



### الْقُوَّاتُ الْجَوِيَّةُ



### الْقُوَّاتُ الْبَرِّيَّةُ



### الْقُوَّاتُ الْبَحْرِيَّةُ

## أَلْكَمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ اللُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

يَحْمِي الْوَطْنَ	vətəni qoruyur
حَصَلَ عَلَى	əldə etmək, almaq
حَضَرَ إِلَى	gəlmək
بِالْفَرَحِ وَ الشُّرُورِ	fərəh və sevinclə
يُدَافِعُ عَنِ	müdafiə edir, qoruyur
قَرَهُ بَاغَ الْجَبَلِيَّةِ	Dağlıq Qarabağ
أَمْضَى	vaxt keçirmək
رَجَعَ إِلَى	qayıtmaq
وَ حُدَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ	hərbi hissə
لِمُواصَلَةِ الْخِدْمَةِ	xidməti dəvam etdirmək üçün
إِجَازَةٌ (ات)	məzuniyyət
زِيَارَةٌ (ات)	ziyarət etmə, baş çəkmə, gəlmə
جُنْدِيٌّ (جُنُودٌ)	əsgər
جَيْشٌ (جِيُوشٌ)	ordu
يَوْمٌ (أَيَّامٌ)	gün
قَرِيبٌ (أَقَارِيبٌ)	qohum-əqrəba
شَعْبٌ (شُعُوبٌ)	xalq
سَلَامَةٌ	təhlükəsizlik, əmin-amanlıq
عُدْوَانٌ	düşmənçilik
فَخَّرَ	fəxr etmək, qürur duymaq, öyünmək

## القَوَاعِدُ النَّحْوِيَّةُ.

حَذَفَ النُّونَ فِي الْمُثَنَّى وَ جَمَعَ الْمُذَكَّرِ السَّلَامِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

### الأمثلة:

- 1 - حَضَرَ مُدْرِسًا الْمَدْرَسَةَ وَ ابْتَدَأَ الدَّرْسُ.
- 2 - رَأَيْتُ تَلْمِيذَتِي الصِّفِّ الْخَامِسِ.
- 3 - اسْتَرَكَّ فِي الْمَعْرِضِ مُهَنْدِسُو الْمَدِينَةِ الْمَعْرُوفُونَ.

### البيان:

إِذَا تَأَمَّلْنَا الْجُمْلَةَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ نُونِي الْمُثَنَّى وَ جَمَعَ الْمُذَكَّرِ السَّلَامِ تُحذفانِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

### شرح القاعدة:

تُحذفُ نُونِي الْمُثَنَّى وَ جَمَعَ الْمُذَكَّرِ السَّلَامِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ كَمَا فِي الْأَمْثَلَةِ. فَالنُّونُ - عِبَارَةٌ « مُدْرِسًا الْمَدْرَسَةَ » وَ « تَلْمِيذَتِي الصِّفِّ » وَ « مُهَنْدِسُو الْمَدِينَةِ » - قَدْ حُذِفَتْ بِسَبَبِ الْإِضَافَةِ. وَ يُمكنُ أَنْ يُقَالَ إِنَّ الْمُثَنَّى وَ جَمَعَ الْمُذَكَّرِ السَّلَامِ إِذَا وَقَعَا مُضَافًا تُحذفُ نُونُهُمَا.

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ:

1 - هَاتِ عَشْرَةَ أَسْمَاءٍ فِي الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ:

.....

2 - هَاتِ عَشْرَةَ أَسْمَاءٍ فِي جَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ:

.....

3 - أُكْتُبِ الْمُثَنَّى لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

الإِسْمُ الْمُثَنَّى

الإِسْمُ الْمُفْرَدُ

تَلْمِيذَانِ

تَلْمِيذٌ

.....

بَلَدٌ

.....

إِجَازَةٌ

.....

يَوْمٌ

.....

جَيْشٌ

.....

صَدِيقَةٌ

.....

جُنْدِيٌّ

الْمُثَنَّى يُكُونُ مَرْفُوعًا بِالْأَلِفِ.

تَذَكَّرْ:

4 - اُكْتُبْ جَمَعَ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

جَمَعَ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ:

الْإِسْمُ الْمَفْرَدُ

.....

مُعَلِّمٌ

.....

مُهَنْدِسٌ

.....

عَامِلٌ

.....

مُوَاطِنٌ

.....

مُوظَّفٌ

.....

مُسَافِرٌ

تَذَكَّرْ: جَمَعَ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ يُرْفَعُ بِالْوَاوِ.

5 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ حَذْفَ النُّونِ فِي الْمُنْتَهَى وَ الْجَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ

عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

— بَابَا غُرْفَةِ الدَّرْسِ عَرِيضَانِ.

— يَوْمَ السَّبْتِ وَ يَوْمَ الْأَحَدِ يَوْمَا الْعُطْلَةِ.

— اجْتَمَعَ مُهَنْدِسُو وَ مُوظَّفُو الْمَصْنَعِ فِي الْقَاعَةِ.

— مُوَاطِنُو آذَرْبَيْجَانِ يُحِبُّونَ وَطَنَهُمْ.

**تَذَكَّرُ:** تُحَدِّفُ النُّونَ فِي الْمُثَنَّى وَ الْجَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

- مَا زَالَ مُسْتَشْرِقُو آذَرْبَيْجَانَ يَعْمَلُونَ فِي مَيَادِينِ الْإِسْتِعْرَابِ الْمُخْتَلِفَةِ.
- خَرَجُوا هَذِهِ الْكَلِيَّاتِ يَحْصُلُونَ عَلَى دَرَجَةِ الْبِكَالُورِيَسِ.

**تَذَكَّرُ:** الْمُضَافُ إِلَيْهِ إِذَا كَانَ مُثَنَّى أَوْ جَمْعَ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ وَ يُجْرُ بِالْيَاءِ.

- يَسْكُنُ أَلْخَانَ وَ تُرَالَ فِي مَنْزِلَيْنِ مُتَجَاوِرَيْنِ.
- وَ كَانَ الْأُسْتَاذُ عَلِي عَسْكَرَ مُحَمَّدُوفٍ مِنْ أَوَائِلِ مُؤَسَّسِي مَدْرَسَةِ الْإِسْتِشْرَاقِ فِي آذَرْبَيْجَانَ.

## 6 إِقْرَأْ وَ اِمْلَأْ فِرَاغَاتِ:

- 1 – أَنَا أَنهَضُ مِنْ سَرِيرِي، وَ أَنْتَ .....، وَ أَخِي .....، أُخْتِي .....
- 2 – أَنَا أَمْشِي فِي الْحَدِيقَةِ، وَ أَخِي .....، وَ أُخْتِي .....، أَبِي .....
- 3 – أَنَا أَلْعَبُ بِالْكَرَةِ، وَ أَنْتَ .....، وَ أُمِّي .....، وَ أَبِي .....
- 4 – أَنَا أَرْجِعُ إِلَى الْمَنْزِلِ، وَ أَنْتَ .....، وَ صَدِيقِي ....., وَ أُخْتِي .....
- 5 – أَنَا أَنَامُ، وَ أَنْتَ .....، وَ أُخْتِي .....، وَ أُمِّي .....، وَ أَبِي .....

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

(س)

سُمُّ

نَسْرٌ

سَائِرٌ

سُومٌ

سَنَاءٌ

سَارٌ



(ث)

ثُمَّ

ثَنَرٌ

ثَائِرٌ

ثُومٌ

ثَنَاءٌ

ثَارٌ

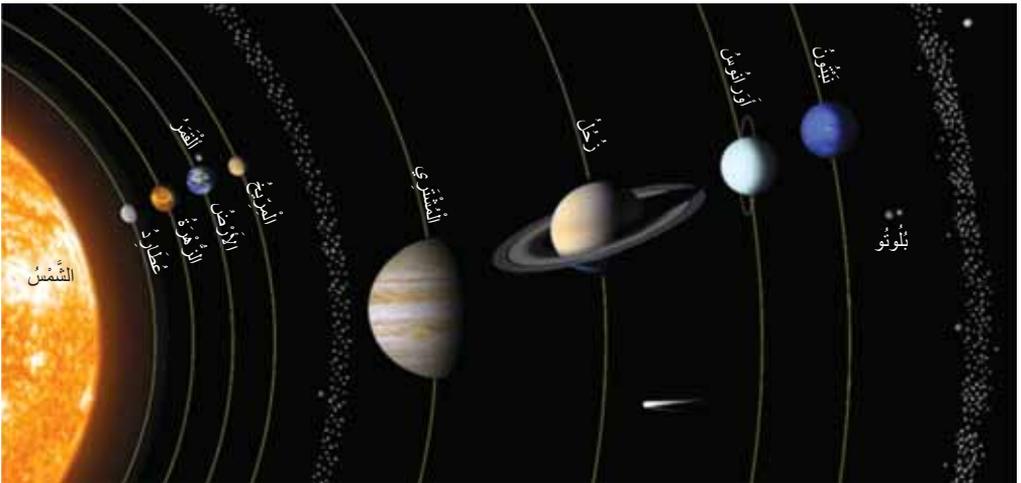
8 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ اكْتُبْهَا:

1. Azərbaycan güclü dövlətdir. Onun güclü ordusu var.
2. Azərbaycan ordusu vətənimizi müdafiə edir.
3. Azərbaycan xalqının əmin-amanlığını qoruyur.
4. Mübariz Azərbaycan ordusunda əsgərdir və o deyir:  
– Biz qüvvətli ordumuzla fəxr edirik.
5. Biz mərd ordumuzla qürur duyuruq.
6. Biz əziz vətənəmiz Azərbaycanla öyünürük.

## الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ

### كَوْكَبُ الْأَرْضِ

نَحْنُ نَعِيشُ عَلَى الْأَرْضِ. كَمَا يَقُولُ الْعُلَمَاءُ فَإِنَّ الْأَرْضَ أَحْسَنُ الْأَمَاكِنِ  
لِحَيَاةِ الْإِنْسَانِ. فِي الْأَرْضِ نَجِدُ الْهَوَاءَ وَ الْمَاءَ وَ الْمَعَادِنَ اللَّازِمَةَ.  
يَبْلُغُ قَطْرُ الْأَرْضِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا وَ ثَمَانِمِئَةَ كِيلُومِترٍ (12800) كَمِ،  
وَ طُولُ مُحِيطِهَا أَرْبَعُونَ أَلْفَ كِيلُومِترٍ (40000) كَمِ.  
وَ تَدُورُ الْأَرْضُ حَوْلَ نَفْسِهَا مَرَّةً كُلَّ أَرْبَعِ وَ عِشْرِينَ سَاعَةً، كَمَا تَسِيرُ  
الْأَرْضُ فِي مَدَارٍ حَوْلَ الشَّمْسِ مَرَّةً فِي الْعَامِ، وَ ذَلِكَ بِسُرْعَةٍ عِشْرِينَ كِيلُومِترًا  
فِي الثَّانِيَةِ. وَ تَقْطَعُ الْأَرْضُ فِي دَوْرَتِهَا السَّنَوِيَّةِ حَوْلَ الشَّمْسِ تِسْعَةَ آلَافٍ  
وَ سِتِّمِئَةَ (9600) مِليُونِ كِيلُومِترٍ.  
تُغَطِّي الْمِيَاهُ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِ (3/4) سَطْحِ الْأَرْضِ. أَمَّا الثُّلُثُ الْآخَرُ  
فَيَشْكَلُ الْجُزءَ الْيَابِسَ مِنْهَا.  
بَقِيَ أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ الْأَرْضَ تَحْمِلُ فَوْقَ ظَهْرِهَا حَوَالِي تِسْعَةَ مِليَارَاتِ  
(9.000.000.000) فَرْدٍ مِنَ الْبَشَرِ.



## الأسئلة للمناقشة.

- 1 – أين يعيش الإنسان؟ ما اسم الكوكب؟
- 2 – ماذا يقول العلماء عنها؟
- 3 – ماذا نجد في كوكب الأرض؟
- 4 – كم يبلغ قطر الأرض؟ ما طول محيطها؟
- 5 – كم مرة تدور الأرض حول نفسها؟
- 6 – كم مرة تسير الأرض حول الشمس؟
- 7 – أي جزء من سطح الأرض تغطي المياه؟
- 8 – كم فرداً من البشر تحمل الأرض فوق ظهرها؟



## مَعَانِي الْكَلِمَاتِ وَ التَّرَاكِبِ اللُّغَوِيَّةِ.

نَعِيشُ	yaşayırıq
كَمَا يَقُولُ الْعُلَمَاءُ	alimlərin dediklərinə görə
أَحْسَنُ الْأَمَاكِنِ	ən yaxşı məkan, yer
قَطْرُ مَحِيطِ الْأَرْضِ	yer çevrəsinin radiusu
تَدُورُ	fırlanır, dövrə vurur
تَسِيرُ	hərəkət edir
تَقَطَّعَ	qət edir
تَغَطَّى	əhatə edir
بَقِيَ أَنْ نَعْلَمَ	bizə qalıb ki bilək
يُنْشِئُ	təşkil edir
أَرْضُ (أَرْضِ، الْأَرْضِ)	yer
عَالِمٌ (عُلَمَاءُ)	alim
مَعْدِنٌ (مَعَادِنُ)	mədən
مَدَارُ الْأَرْضِ	Yerin oxu
سُرْعَةٌ	sürət
مَلْيُونٌ (مَلَايِينُ)	milyon
تَحْمِلُ فَوْقَ ظَهْرِهَا	öz üzərində daşıyır
جُزْءٌ (أَجْزَاءُ)	hissə
يَابِسٌ	quru, quraqlıq

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ الْعَامَّةُ فِي الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ.

### 1 - حَوْلَ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ إِلَى الْمُؤَنَّثِ.

\* هَذَا تَلْمِيذٌ نَشِيطٌ فِي الدَّرُوسِ.

.....

\* هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ.

.....

\* كَمَالَ مُدَرِّسٍ فِي الْمَدْرَسَةِ.

.....

\* هَذَانِ التَّلْمِيذَانِ مُجْتَهِدَانِ فِي دُرُوسِهِمَا.

.....

\* هُوَ لِأَيِّ الْمُدَرِّسِينَ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

.....

### 2 - اِمْلَأِ الْفِرَاعَ مِنَ الْقَائِمَةِ: لِي - حَوْلَ - عَلَى - فِي - فَوْقَ

\* نَحْنُ نَعِيشُ ..... الْأَرْضِ.

\* ..... الْأَرْضِ نَجِدُ الْهَوَاءَ وَالْمَاءَ.

\* تَدُورُ الْأَرْضُ ..... الشَّمْسِ.

\* تَحْمِلُ الْأَرْضُ ..... ظَهْرَهَا.

\* الْأَرْضُ أَحْسَنُ الْأَمَاكِينِ ..... حَيَاةِ الْإِنْسَانِ.

3 **أَدْخِلِ اللَّامَ الشَّمْشِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ وَ اضْبِطِ الْحَرْفَ الْأَخِيرَ**

**بِالشَّكْلِ وَ ضَعِ الشَّدَّةَ.**

مثال: تَلْمِيذٌ – التَّلْمِيذُ

ثَلَاثَةٌ	لَبَنٌ	شَارِعٌ
سَاعَةٌ	سَيَّارَةٌ	صَابُونَ
زُهْرَةٌ	سُكَّرٌ	سَمَكٌ
طَائِرَةٌ	دَرَسٌ	دِيكٌ
شَمْسٌ	زَمَنٌ	شَكْلٌ

4 – **إِفْرَأْ وَ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ:**

- \* دَخَلَ التَّلْمِيذُ الْغُرْفَةَ. \* فَتَحَ الْمُدْرِسُ النَّافِذَةَ.
- \* يَأْكُلُ الطِّفْلُ التُّفَّاحَةَ. \* تَذْهَبُ التَّلْمِيذَةُ إِلَى الْبَيْتِ.
- \* وَصَلَ فَرِيْقُ كُرَةِ الْقَدَمِ إِلَى الْمَلْعَبِ.
- \* يَسْتَنِيْقُظُ ثُرَالٌ مِنَ النَّوْمِ فِي الصَّبَاحِ مَبَكَّرًا.
- \* تَدُوْرُ الْأَرْضُ حَوْلَ نَفْسِهَا مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.
- \* تَسِيْرُ الْأَرْضُ حَوْلَ الشَّمْسِ مَرَّةً فِي السَّنَةِ.
- \* تَحْمِلُ الْأَرْضُ فَوْقَ ظَهْرِهَا تِسْعَةَ مِليَارَاتِ فَرْدٍ.

**تَذَكَّرْ:**

تَتَكَوَّنُ الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ مِنْ فِعْلِ وَاسْمٍ مَرْفُوعٍ.  
الْفِعْلُ يَتَقَدَّمُ عَلَى الْمَرْفُوعِ دَائِمًا فِي الْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمَلًا الْعَدَدَ الْمَذْكُورَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

- |   |  |
|---|--|
| عِنْدِي ثَلَاثَةٌ كُتِبَ (3)                | مِثَالًا: كَمْ كِتَابًا عِنْدَكَ؟      |
| فِي الْغُرْفَةِ ..... نَوَافِذَ (4)         | كَمْ نَافِذَةً فِي الْغُرْفَةِ؟        |
| فِي بَيْتِنَا ..... غُرْفِ (5)              | كَمْ غُرْفَةً فِي بَيْتِكُمْ؟          |
| فِي الْمَدِينَةِ ..... جَامِعَاتِ (6)       | كَمْ جَامِعَةً فِي الْمَدِينَةِ؟       |
| فِي الْجَامِعَةِ ..... كَلِمَاتِ (7)        | كَمْ كَلِمَةً فِي الْجَامِعَةِ؟        |
| عِنْدَ نَزْرِينِ ..... مَجَلَّاتِ (8)       | كَمْ مَجَلَّةً عِنْدَ نَزْرِينِ؟       |
| فِي الدَّرْسِ ..... كَلِمَاتِ جَدِيدَةٍ (9) | كَمْ كَلِمَةً جَدِيدَةً فِي الدَّرْسِ؟ |

إِقْرَأْ وَتَرْجِمْ بَعْضَ الْأَضْدَادِ فِي الْمَعْنَى:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| قَوِيٌّ / ضَعِيفٌ | كَبِيرٌ / صَغِيرٌ |
| حَسَنٌ / سَيِّئٌ  | كَثِيرٌ / قَلِيلٌ |
| جَمِيلٌ / قَبِيحٌ | قَرِيبٌ / بَعِيدٌ |
| عَظِيمٌ / حَقِيرٌ | شَجَاعٌ / جَبَانٌ |
| سَرِيعٌ / بَطِيءٌ | غَنِيٌّ / فَاقِرٌ |
| طَوِيلٌ / قَصِيرٌ | عَالِمٌ / جَاهِلٌ |
| جَيِّدٌ / رَدِيءٌ | ذَكِيٌّ / غَبِيٌّ |

## 7 هَاتِ الْأَسْئَلَةَ لِلْأَجَابَاتِ الْآتِيَةِ:

- 1 - ..... ؟ يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمُدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.
- 2 - ..... ؟ فِي عُرْفَةِ الدَّرْسِ أَرْبَعُ نَوَافِذَ.
- 3 - ..... ؟ جَلَسَ التَّلَامِيذُ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ.
- 4 - ..... ؟ هَذِهِ الْكُتُبُ لِلتَّلْمِيذَاتِ.
- 5 - ..... ؟ هَذِهِ الْمَجَلَّةُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 6 - ..... ؟ تَكْتُبُ التَّلْمِيذَةُ الدَّرْسَ بِالْقَلَمِ.
- 7 - ..... ؟ تَنْظُرُ التَّلْمِيذَةُ مِنْ نَافِذَةِ الصَّفِّ.
- 8 - ..... ؟ يَلْعَبُ التَّلَامِيذُ بِالْكَرَةِ فِي الْحَدِيقَةِ.

## 8 اجْعَلِ الْكَلِمَةَ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ صِفَةً لِلْخَبَرِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: هَذِهِ مَدِينَةٌ (قَدِيمَةٌ)

هَذِهِ مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ.

1 - أَلْخَانُ وَ تُرَالُ صَدِيقَانِ (مُخْلِصٌ)

.....

2 - أَخِي طَبِيبٌ (مَاهِرٌ)

.....

3 - هِيَ تَلْمِيذَةٌ (نَشِيطٌ)

.....

4 - هُمْ مُهَنْدِسُونَ (أَذْرَبِيجَانِيٌّ)

.....

تَمْيِيزُ صَوْتِي.

( ز )

زَكِيٌّ

زَفَرٌ

نَزْرٌ

زَلٌّ

زَادٌ

نَايِزٌ



( ذ )

نَكِيٌّ

ذَفَرٌ

نَذْرٌ

ذَلٌّ

ذَادٌ

نَايِذٌ

10 تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ اَكْتُبْهَا:

1. Biz Yer planetində yaşayırıq.
2. Həqiqətən Yer planeti insanların həyatı üçün ən yaxşı məkandır.
3. Yerdə biz hava, su, lazımlı mədənlər tapırıq.
4. Yer səthinin dördü üçünü (3/4) su əhatə edir.
5. Yer bəşəriyyətin doqquz milyarddan çox adamını öz üzərində daşıyır.

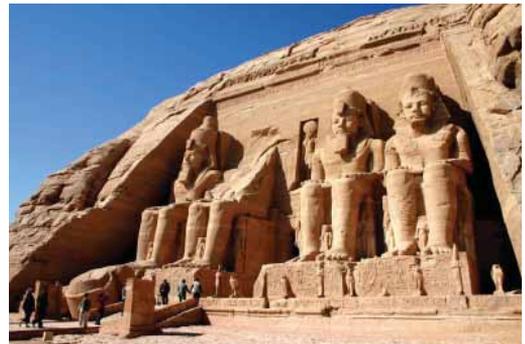
## الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشَرَ

### عَجَائِبُ الدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ

يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ كُلَّ غَرِيبٍ وَ عَجِيبٍ ، خَاصَّةً إِذَا كَانَ الْعَجِيبُ مِنْ صُنْعِ يَدَيْهِ .  
وَ مِنَ الْعَجَائِبِ الْكَبِيرَةِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ، يَذَكُرُ التَّارِيخُ سَبْعَةَ أَشْيَاءٍ  
تَحَدَّثَ النَّاسُ عَنْهَا كَثِيرًا . وَ هَذِهِ الْعَجَائِبُ السَّبْعَةُ هِيَ مَبَانٍ عَظِيمَةٌ مِنْ حَيْثُ  
التَّصْمِيمِ وَ الْبِنَاءِ .

وَ هَذِهِ الْعَجَائِبُ السَّبْعَةُ تُبَيِّنُ بِوُضُوحٍ أَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ  
شَيْئًا ، فَإِنَّهُ سَيَعْمَلُهُ مَهْمَا كَانَتِ الصُّعُوبَاتُ مَوْجُودَةً . وَ إِحْدَى الْعَجَائِبِ  
السَّبْعِ الْقَدِيمَةِ – الْأَهْرَامُ .

بَنَى الْمِصْرِيُّونَ الْقَدَمَاءُ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفِرْعَوْنَ .  
وَ الْهَرَمُ بِنَاءٌ كَبِيرٌ مِنَ الْحِجَارَةِ ، وَ لَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةُ الشَّكْلِ ، وَ كَذَلِكَ لَهُ أَرْبَعَةٌ  
جَوَانِبٍ ، كُلُّ جَانِبٍ مُثَلَّثُ الشَّكْلِ . وَ تَقَعُ الْأَهْرَامُ فِي صَحْرَاءِ الْجِيزَةِ عَلَى  
مَسَافَةِ اثْنَا عَشَرَ كِيلُومِتْرًا مِنَ الْقَاهِرَةِ – عَاصِمَةِ مِصْرَ . وَ يَنْظُرُ النَّاسُ  
بِاسْتِعْرَابٍ لِكُونِهَا وَاحِدَةً مِنَ الْعَجَائِبِ الْهَنْدَسِيَّةِ الَّتِي عَمَلَهَا الْإِنْسَانُ .  
وَ الْيَوْمَ بِفَضْلِ الْعِلْمِ وَ الْإِخْتِرَاعِ نَرَى كُلَّ يَوْمٍ شَيْئًا عَجِيبًا ، مَثَلًا : التِّلْفَازُ ،  
وَ الْعَقْلُ الْإِلَهِيُّ الْكُمْبِيُوتَرُ وَ الْأَقْمَارُ الصَّنَاعِيَّةُ وَ غَيْرُهَا .



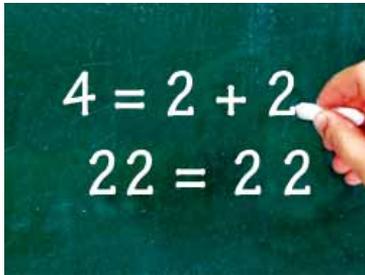
## الأسئلة للمناقشة:

- 1 – ماذا يتذكّر الإنسان؟
- 2 – كم عجيبةً للدنيا القديمة؟
- 3 – من بنى الأهرام في مصر؟
- 4 – ما شكل الهرام وكم جانباً له؟
- 5 – أين تقع الأهرام في مصر؟
- 6 – هل مدينة القاهرة عاصمة مصر أو بلد عربي آخر؟
- 7 – كيف ينظر الناس إلى الأهرام؟
- 8 – عجائب أيامنا هذه وماهي؟

## قراءة:

### إضحك و تعلم

- قال المعلم: «ما ناتج (2) مرتين؟»  
أجاب التلميذ: «هذه مسألة سهلة ولها أكثر من حل»  
قال المعلم: «وكيف ذلك؟»  
أجاب التلميذ: في الجمع تكون الإجابة (4) أربعة  
وإذا وضعنا 2 بجوار 2 تكون الإجابة (22) اثنان وعشرون.



## أَلْكَمَاتُ وَ التَّرَاكِبُ اللُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

يَتَذَكَّرُ	yada salır
تَحَدَّثَتْ	danışır
تُبَيِّنُ	müəyyən edir
أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ	etmək istədi
بَنَى	tikmək, qurmaq
يَنْظُرُ	baxır
بِوَضُوحٍ	aydın şəkildə
مَهْمَا	nəcür olur olsun
صَحْرَاءُ الْجِزْرَةِ	Ciza səhrası
الْمِصْرِيُّونَ الْقَدَمَاءُ	qədim misirlilər
عَجِيبَةٌ (عَجَائِبُ)	möcüzə
شَيْءٌ (أَشْيَاءُ)	şey
هَرَمٌ (أَهْرَامُ)	ehram
صُعُوبَةٌ (ات)	çətinlik
مَبَانٍ عَظِيمَةٍ	əzəmətli tikinti
مِنْ حَيْثُ التَّصْمِيمِ وَ الْبِنَاءِ	quruluş və tikintiyə görə
إِحْدَى الْعَجَائِبِ السَّبْعِ	yeddi möcüzədən biri
مَقْبَرَةٌ (مَقَابِرُ)	məqbərə
قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةٌ الشَّكْلِ	özülü dördbucaq şəklində
جَانِبٌ مُثَلَّثٌ الشَّكْلِ	tərəfi üçbucaq şəklində

## تَرِيِبَاتِ الدَّرْسِ الْعَامَّةِ فِي الْقَوَاعِدِ النُّحَوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ.

1 **أَذْكُرْ** عَدَدًا مِنْ الْأَسْمَاءِ الْمَذْكُورَةِ وَ الْمُؤَنَّثَةِ الْمَوْجُودَةِ فِي نَصِّ الدَّرْسِ.

\* الْأَسْمَاءُ الْمَذْكُورَةُ هِيَ : .....

\* الْأَسْمَاءُ الْمُؤَنَّثَةُ هِيَ : .....

2 **رَتِّبْ** الْجُمْلَ حَسَبَ تَرْتِيبِ حَدُوثِهَا فِي الْقِصَّةِ:

\* يَذْكُرُ التَّارِيخُ سَبْعَةَ عَجَائِبَ لِلدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ.

\* يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ كُلَّ غَرِيبٍ وَ عَجِيبٍ.

\* الْهَرَمُ بِنَاءٌ كَبِيرٌ وَلَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةٌ الشَّكْلِ.

\* بَنَى الْمِصْرِيُّونَ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفِرْعَوْنَ.

\* الْيَوْمَ بِفَضْلِ الْعِلْمِ نَرَى الْأَشْيَاءَ الْعَجِيبَةَ، مَثَلًا:

التِّلْفَازَ وَ تِلْفُونَاتٍ مُتَنَقِّلَةً (مُوبَيْلٍ)، الْكُومْبِيُوتَرَ وَ الْأَقْمَارَ الصِّنَاعِيَّةَ.

3 **أَدْخِلْ** اللَّامَ الْقَمَرِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ وَ اضْبِطْ الْحَرْفَ

الْأَخِيرَ بِالشَّكْلِ:

**مِثَالٌ:** كِتَابٌ - الْكِتَابُ

بَابٌ	أُسْرَةٌ	بَيْتٌ
جَامِعَةٌ	جَرِيدَةٌ	حَدِيقَةٌ
خُبْرٌ	عَيْنٌ	غُرْفَةٌ
فَاكِهَةٌ	قَمَرٌ	قَلْبٌ
كُرَّةٌ	هَوَاءٌ	وَرْدَةٌ
وَلَدٌ	يَدٌ	يَوْمٌ

4 - **إِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَبَيِّنِ الْأَسْمَاءَ النَّكَرَةَ وَ الْمَعْرِفَةَ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ:**

- 1 - بَنَى الْمِصْرِيُّونَ الْقُدَمَاءُ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفُؤَعَوْنَ.
- 2 - الْأَهْرَامُ بِنَاءٌ كَبِيرٌ مِنْ الْحِجَارَةِ وَ لَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةٌ الشَّكْلِ.
- 3 - نَفَعُ الْأَهْرَامُ فِي صَحْرَاءِ الْجِيزَةِ.
- 4 - الْأَهْرَامُ هِيَ مَبَانٍ عَظِيمَةٌ.
- 5 - مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ وَ هِيَ عَاصِمَةُ مِصْرٍ.

5 **حَوِّلِ الْخَبَرَ إِلَى الْمُؤَنَّثِ وَ غَيِّرْ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِيِ :**

- مِثَالٌ: الْجَيْشُ قَوِيٌّ - الْجَيْشُ قَوِيَّةٌ  
الْقَلَمُ جَدِيدٌ - الْأَقْلَامُ .....  
الْكِتَابُ مُفِيدٌ - الْكُتُبُ .....  
الشَّجَرُ طَوِيلٌ - الْأَشْجَارُ .....  
النَّجْمُ سَاطِعٌ - النُّجُومُ .....  
الْكَوْكَبُ بَعِيدٌ - الْكَوَاكِبُ .....

هَاتِ أَسْئَلَةً وَ أَجْوِبَةً فِي جُمْلٍ إِسْمِيَّةٍ مُسْتَعْدِمًا الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمِثَالِ.

**مِثَالٌ:** (التلميذ / الفصل)

\* أَيْنَ التلميذُ؟ - التلميذ في فصله

(التلاميذ / الفصل)

.....\*

(التلميذات / الفصل)

.....\*

(التلميذ و التلميذة / الفصل)

.....\*

**أَجِبْ كَمَا فِي الْمِثَالَيْنِ:**

**مِثَالٌ 1:** الْمَعْرِضُ - هَلْ زُرْتِ الْمَعْرِضَ؟ - نَعَمْ، زُرْتُهُ.

**مِثَالٌ 2:** الْجَدَّةُ - هَلْ زُرْتِ الْجَدَّةَ؟ - نَعَمْ، زُرْتُهَا.

..... الْمَتَّحَفُ -

..... الْمُسَابَقَاتُ -

..... حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ -

..... مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ -

إِسْمَعُ وَكَرِّرْ:



( ك )

كُوَّةٌ

كَلْبٌ

كَلٌّ

يُكْرِرُ

شَكٌّ

دَكٌّ

( ق )

قُوَّةٌ

قَلْبٌ

قَلٌّ

يُقَرِّرُ

شَقٌّ

يُدِقُّ

– تَرْجِمِ الْجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ اِكْتُبْهَا:

1. Misir ehramları qədim dünyanın möcüzələrindən biridir.
2. Qədim misirlilər ehramları firounun məqbərəsi olmaq üçün tikiblər.
3. Ehram böyük tikintidir – üçbucaq şəklindədir.
4. Ehramlar Misrin paytaxtı – Qahirəyə yaxındır.

# الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ

## الألوانُ

بَعْضُنَا يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَخْضَرَ، بَعْضُنَا يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَبْيَضَ، وَ بَعْضُنَا يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَحْمَرَ، وَ هَكَذَا نَحْنُ نُحِبُّ الْأَلْوَانَ لِأَنَّهَا تُزِينُ حَيَاتَنَا فَتَجْعَلُهَا جَمِيلَةً جَذَابَةً.

وَ الْأَلْوَانُ الرَّئِيسِيَّةُ هِيَ الْأَخْضَرُ، وَ الْأَحْمَرُ، وَ الْأَزْرَقُ. وَ عِنْدَمَا تَخْتَلِطُ هَذِهِ الْأَلْوَانُ تَنْتُجُ عَنْهَا أَلْوَانٌ أُخْرَى. وَ الْأَلْوَانُ بِأَلْبَسَةِ لِلْحَيَاةِ كَالْمَلْحِ بِأَلْبَسَةِ إِلَى الطَّعَامِ. وَ الْمَزَارِغُ وَ الْعَابَاتُ وَ الْحَدَائِقُ أَجْمَلُ مِنَ الصَّحْرَاءِ الْجُرْدَاءِ. وَ يَصِفُ النَّاسُ بِصُورَةٍ عَامَّةٍ الْأَلْوَانَ. فَاللَّوْنُ الْأَخْضَرُ يَرْمُزُ إِلَى الْخَيْرِ، وَ اللَّوْنُ الْأَبْيَضُ يَرْمُزُ إِلَى السَّلَامِ. وَ اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ يَرْمُزُ إِلَى الْحُبِّ وَ الْجَمَالِ. وَ كَمَا يَقُولُونَ «لَوْ لَا الْأَلْوَانُ مَا كَانَ الرَّبِيعُ جَمِيلًا» .

وَ عُلْمٌ أَنْزَبِيَّجَانِ عِبَارَةٌ عَنْ ثَلَاثَةِ أَلْوَانٍ، وَ يَرْمُزُ اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ إِلَى الْخَيْرِ وَ الْإِسْلَامِ ، وَ اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ إِلَى الْحُبِّ – الْحُبِّ إِلَى الْوَطَنِ، وَ اللَّوْنُ الْأَزْرَقُ يَرْمُزُ إِلَى أُصُولِنَا الْقَوْمِيَّةِ التُّرْكِيَّةِ.



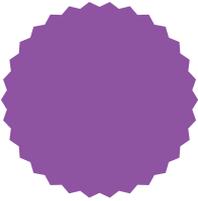
اللَّوْنُ الْأَزْرَقُ

اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ

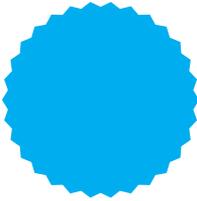
اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ

## الأسئلة للمناقشة:

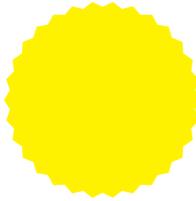
- 1 – ما الألوان الرئيسية؟
- 2 – هل تزين الألوان الحياة و تجعلها جميلة جذابة؟
- 3 – ما لون المزارع و الغابات و الحدائق؟
- 4 – ماذا يرمز اللون الأبيض؟
- 5 – ماذا يقال عن الألوان؟
- 6 – أي لون يرمز إلى الحب للوطن؟
- 7 – أي لون يرمز إلى أصولنا القومية التركية؟
- 8 – عدد أسماء الألوان التي تعرفها؟



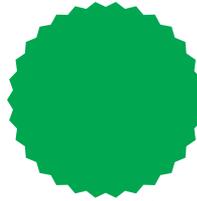
بِنَفْسَجِي



أَزْرَقُ



أَصْفَرُ



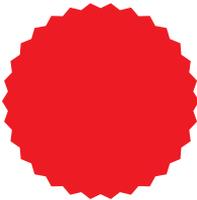
أَخْضَرُ



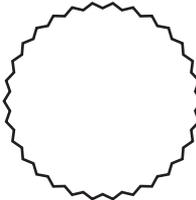
بُرْتُقَالِي



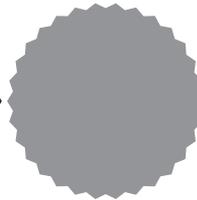
بُنِّي



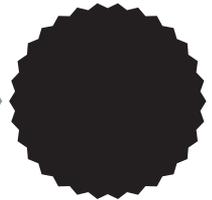
أَحْمَرُ



أَبْيَضُ



رَمَادِي



أَسْوَدُ

## مَعَانِي الْمُفْرَدَاتِ وَ التَّرَاكِبِ اللُّغَوِيَّةِ.

بَعَضُنَا	bəzilərimiz
تُرِي	bəzəyir
تَجْعَلُهَا	onu çevirir
تَخْتَلِطُ	qarışdırır
تَنْتِجُ	nəticə verir
يَصِفُ	təsvir edir
الصَّحْرَاءُ الْجَرْدَاءُ	məhsul verməyən səhra
يَرْمُزُ	təmsil edir
لَوْنٌ (أَلْوَانٌ)	rəng
جَذَابَةٌ	cəlbedici
لِبَاسٌ (أَلْبِسَةٌ)	geyim
مِلْحٌ	duz
مَزْرَعٌ (مَزَارِعٌ)	tarla, əkin yeri
أَصْلٌ (أَصُولٌ)	əsl
غَابَةٌ (غَابَاتٌ)	meşə
حَدِيقَةٌ (حَدَائِقٌ)	park, baxça

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ الْعَامَّةِ فِي الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ.

### 1 إِسْأَلُ زَمِيلِكَ وَ اسْمَعِ إِجَابَتَهُ:

**مِثَالٌ:** مَا لَوْنُ اللَّبَنِ؟ - لَوْنُ اللَّبَنِ أَبْيَضٌ.

مَا لَوْنُ الشَّجَرَةِ؟ - .....

مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ؟ - .....

مَا لَوْنُ الْغُرَابِ؟ - .....

مَا لَوْنُ الْبَحْرِ؟ - .....

مَا لَوْنُ السَّبُّورَةِ؟ - .....

مَا أَلْوَانُ عِلْمِ أَدْرِيبْجَانِ؟ - .....

### 2 - هَاتِ مُثَنَّى وَ جَمْعَ كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

خَبْرٌ - لَوْنٌ - لِبَاسٌ - مَزْرَعٌ - أَصْلٌ - غَابَةٌ - حَدِيقَةٌ

مَيْدَانٌ - عَالِمٌ - عَجِيبَةٌ - هَرَمٌ - مَقْبَرَةٌ - مَلِئُونٌ - مَكَانٌ

مُعَلِّمٌ - مُهَنْدِسٌ - وَطَنِيٌّ - مِصْرِيٌّ - أَدْرِيبْجَانِيٌّ

**تَذَكَّرُ:** الْمُثَنَّى إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى اثْنَيْنِ وَ يَنْتَهِي بِالْأَلِفِ وَ النُّونِ

### 3 حَوْلَ الْمُبْتَدَأِ إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ كَمَا فِي الْمِثَالَيْنِ:

مِثَالٌ 1: الْبَيْتُ قَرِيبٌ - الْبُيُوتُ قَرِيبَةٌ.

مِثَالٌ 2: الْغُرْفَةُ وَاسِعَةٌ - الْغُرَفُ وَاسِعَةٌ.

- ..... - الْخَبْرُ مُهِمٌّ
- ..... - الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ
- ..... - الْمَيْدَانُ كَبِيرٌ
- ..... - الْبَابُ مَفْتُوحٌ
- ..... - الْقَلَمُ جَدِيدٌ
- ..... - الْبِنَايَةُ عَالِيَةٌ

### 4 اِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْأَسْمِيَّةَ التَّالِيَةَ وَ عَيِّنِ الْمُبْتَدَأَ وَ الْخَبَرَ:

بَاكُو مَدِينَةٌ. الْمَدِينَةُ جَمِيلَةٌ وَ كَبِيرَةٌ.

لَيْلَى تَلْمِيذَةٌ. اِسْمُ التَّلْمِيذَةِ لَيْلَى.

الْخَانُ اَذْرَبِيْجَانِيٌّ. اَذْرَبِيْجَانُ دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ.

هَذِهِ غُرْفَةُ الدَّرْسِ. هَذِهِ غُرْفَةُ الدَّرْسِ نَيْرَةٌ.

هَذَا تَلْمِيذٌ جَدِيدٌ. هَذَا التَّلْمِيذُ جَدِيدٌ.

كُلْشَانُ وَ نَزْرِيْنُ تَلْمِيذَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ.

مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ غَنِيَّةٌ بِالْكَتَبِ وَ الْمَجَلَّاتِ.

**تَذَكَّرْ:**

تَتَكَوَّنُ الْجُمْلَةُ الْأَسْمِيَّةُ مِنْ مُبْتَدَأٍ وَ خَبَرٍ.

الْجُمْلَةُ الْأَسْمِيَّةُ تَتَكَلَّمُ عَنِ الْمُبْتَدَأِ بِوَأَسْطَةِ الْخَبَرِ.

5 **أُكْتُبِ** الأَعْدَادَ مِنْ 3 إِلَى 10 وَاجْعَلْ كُلًّا مِنْ الكَلِمَاتِ مَعْدُودًا لَهَا:

- (3) ثَلَاثُ مَدَارِسَ، جَامِعَاتٍ، أَشْجَارٍ، زَمِيلَاتٍ
- (4) ..... كَلِمَاتٍ، نَوَافِذَ، فُرْشٍ، مَنَاشِفَ
- (5) ..... فَوَاكِهَ، فَوَارَاتٍ، بَرَكَ، غَابَاتٍ
- (6) ..... كُتَيْبَاتٍ، مَكْتَبَاتٍ، حَدَائِقَ، طَالِبَاتٍ
- (7) ..... سَيَّارَاتٍ، بَاصَاتٍ، مُدُنٍ، لُغَاتٍ
- (8) ..... سَنَوَاتٍ، زِيَارَاتٍ، بَنَاتٍ، دُولٍ
- (9) ..... شَهَادَاتٍ، دَرَجَاتٍ، مَجَلَّاتٍ، جَرَائِدَ
- (10) ..... مُحَاضِرَاتٍ، مَخْطُوطَاتٍ، عَوَاصِمَ، جُمَلٍ

6 **أُكْتُبِ** الأَعْدَادَ مِنْ 3 إِلَى 10 وَاجْعَلْ كُلًّا مِنْ الكَلِمَاتِ مَعْدُودًا لَهَا:

- (3) ثَلَاثَةُ أَقْلَامٍ، كُتُبٍ، تَلَامِيذَ، أَيَّامٍ
- (4) ..... دُرُوسٍ، أَسَابِيغَ، شُهُورٍ، فُصُولٍ
- (5) ..... حَقَائِبَ، أَمْشَاطٍ، وَرُودٍ، كِلَابٍ
- (6) ..... مُعَلِّمِينَ، مُهَنْدِسِينَ، أَطِبَّاءَ، عُلَمَاءَ
- (7) ..... زُهُورٍ، أَقْطَارٍ، آثَارٍ، أَقْدَامٍ
- (8) ..... أَقْسَامٍ، أَعْدَادٍ، طُلَّابٍ، خِرَجِينَ
- (9) ..... أَبْحَاثٍ، أَبْنَاءَ، أُمُورٍ، شُعُوبٍ
- (10) ..... جُبُوشٍ، أَصْدِقَاءَ، قُرُونٍ، بُيُوتٍ

## 7 هَاتِ الْأَسْئَلَةَ لِإِجَابَاتِ الْآيَةِ:

- 1 - .....؟ الْأَلْوَانُ الرَّئِيسِيَّةُ هِيَ الْأَخْضَرُ وَالْأَحْمَرُ وَالْأَزْرَقُ.
- 2 - .....؟ الْعَابَاتُ وَالْحَدَائِقُ أَجْمَلُ مِنَ الصَّحْرَاءِ الْجَرْدَاءِ.
- 3 - .....؟ يَرْمِزُ اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ إِلَى الْخَيْرِ.
- 4 - .....؟ عِلْمُ آدْرَبِيْجَانَ عِبَارَةٌ عَنْ ثَلَاثَةِ الْوَانِ.
- 5 - .....؟ يَرْمِزُ اللَّوْنُ الْأَزْرَقُ إِلَى أُصُولِنَا التُّرْكِيَّةِ.

## 8 حَوِّلِ الْجُمْلَةَ الْآيَةَ مُسْتَعْمِلًا مَا بَيْنَ الْأَقْوَامِ وَغَيْرِ مَا يَنْزِمُهُ:

مِثَالٌ: جَمِيلٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.  
أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

- 1 - أَنَا أَجْلِسُ وَ أَكْتُبُ فِي دَفْتَرِي.  
(إِكْرَامٌ وَ مَاهَرٌ) .....
- 2 - أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَعْرِضِ وَ أَشَاهِدُ الْمَعْرُوضَاتِ.  
(نَحْنُ) .....
- 3 - نَحْنُ نَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ بِكُرَةِ الْقَدَمِ.  
(جِيْنُقِيْزُ وَ جِيْحُونُ) .....
- 4 - لَيْلَى تَسْمَعُ مُعَلِّمَتَهَا بِانْتِبَاهٍ.  
(هُنَّ) .....

# الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

## إِخْتَبِرْ مَعْرِفَتَكَ

أُنْقِلُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى الدَّفْتَرِ التَّحْرِيرِيِّ، مِنْ ثُمَّ تَرْجِمُهَا وَضَعِ الْحَرَكَاتِ الْمَطْلُوبَةَ:

### 1

- 1 – إسمي ماهر و هذا صديقي مبارز و ذلك صديقي حسين.
- 2 – نحن ثلاثة أصدقاء.
- 3 – نحن نجتمع في الصباح و نمشي معًا إلى المدرسة.
- 4 – نحن نتعلم اللغة العربية.
- 5 – تبدأ دروسنا في الساعة الثامنة تمامًا.
- 6 – بعد الدرس نذهب إلى البيت.
- 7 – نحن نحبُّ دراسة اللغة العربيَّة.

### 2

- 1 – بعد إنتهاء عطلة الصيف إستيقظت ليلي مبكرًا.
- 2 – المدرسة قريبة من البيت.
- 3 – دخلت ليلي الصف.
- 4 – و الصف نظيف، و المقاعد نظيفة، و النوافذ كبيرة.
- 5 – ثم دخلت مدرسة اللغة العربيَّة.
- 6 – قالت مدرسة اللغة العربيَّة – مرحبًا بكم، أيها التلاميذ للصف الخامس.

## 3

- 1 – أَسْتَيْقِظُ من نومي في الصباحِ مبكراً.
- 2 – أَقُومُ بالتمريناتِ الرياضيّةِ، من ثم أَذْهَبُ إلى الحَمَّامِ، أَغْسِلُ يدي و وجهي و أَنْظِفُ أسناني.
- 3 – ثم أَذْهَبُ إلى غرفةِ الطعامِ، أَشْرَبُ الشايَ، و ثم أَخُذُ حَقِيْبَةَ الكُتُبِ و أَذْهَبُ إلى المدرسةِ.
- 4 – هناكِ أَسْتَمِعُ الدروسَ باهتمامٍ كبيرٍ.

## 4

- 1 – المدرّس: يا إكرام، تفضّل إلى السبّورة و اكتب الجملة  
«أذربيجان بلد قديم، عاصمة أذربيجان مدينة باكو»
- 2 – التلميذ: كتبت هذه الجملة و هل أُترجمُها؟
- 3 – المدرس: نعم، و الآن تُرجمُها إلى الأذربيجانية.
- 4 – التلميذ:

Azərbaycan qədim ölkədir. Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.

المدرس: كتابتك بالعربية و تُرجمتك إلى الأذربيجانية صحيح، تفضّل اجلس!

## 5

- 1 – إسم صديقتي سَمْرَاءُ و هي جارتني في المنزل.
- 2 – أنا و صديقتي خَرَجْنَا للنزهةِ في الحديقةِ.
- 3 – في الحديقةِ بركةٌ كبيرةٌ و فيها أسماكٌ ملوّنةٌ.
- 4 – أنا و صديقتي لَعَبْنَا في الحديقةِ – قَفَزْنَا و تَسَابَقْنَا.
- 5 – و لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إلى المغربِ رَجَعْنَا إلى المنزلِ.

- 1 – أَخَذَتِ المدرّسةُ تلاميذَ و تلميذاتِ الصفِّ الخامسِ إلى حديقةِ الحَيواناتِ.
- 2 – و هناك عددٌ كبيرٌ من الحيوانات و الطيور، منها: أسد، و نمر، و ذئب، و ثعلب، و زرافة، و فيل، و دُبٌّ و غيرها.
- 3 – شَكَرَ تلاميذ و تلميذاتِ الصفِّ الخامسِ مُعَلِّمَتَهُمْ لهذهِ النزهةِ الشيقةِ و رَجَعُوا إلى البيتِ.

- 1 – المدرّسةُ: يا صالح، ما مَعَكَ؟
- 2 – صالحُ: يا معلّمتي، أنا أشعُرُ بِألمٍ في صَدْرِي.
- 3 – المدرّسةُ: تفضّل، إذهبْ إلى غرفةِ الطبيبِ للمدرسةِ.
- 4 – و بعد عودَةِ صالحٍ من غرفةِ الطبيبِ سألَتِ المدرّسةُ: ماذا قالَتِ الطبيبةُ؟
- 5 – صالحُ: هي قالت: عِنْدَكَ زُكَامٌ، إذهبْ إلى البيتِ.
- 6 – آذنتِ المدرّسةُ و ذهبَ صالحٌ إلى البيتِ.

«جامعة باكو الحكوميّة هي الثروة القوميّة لشعبِ آذربيجان»

حيدر علييف.

- تَشْمَلُ جامعةُ باكو الحكوميّة سِتَّ عشرةَ كُليّةٍ، و من بَيْنَها كُليّةُ الاستشراقِ، و كُليّةُ التاريخِ و كُليّةُ الأدبِ و كُليّةُ الحقوقِ و كُليّةُ الصحافةِ و غَيْرُها.
- يَبْلُغُ عددُ طلابِ الجامعةِ نحوَ 18 ألفَ طالبٍ.
- في الجامعةِ مكتبةٌ غنيةٌ بالكتبِ و الجرائدِ و المجلاتِ.

- 1 – جميل و جدّه صديقان و يسكنان في منزلٍ واحد، و لا يفترقان أبداً.
- 2 – و يسأل جميل: يا جدّي ما هي البيئَةُ؟
- 3 – جوابُ جدّه: البيئَةُ هي الأرضُ و السماءُ، البحرُ و الأنهارُ، الغاباتُ و الجبالُ، و الحيواناتُ و الأشجارُ، كلُّ ما حولنا .
- 4 – يسأل جميل: هل هذا وطننا؟
- 5 – جوابُ جدّه: نَعَمْ، هذا وطننا العزيز – أذربيجان.

- 1 – أذربيجان دولةٌ قويّةٌ
- 2 – أذربيجان لها جيشٌ قويٌّ. و جيشُ أذربيجان يُدافعُ عن وطننا، يُدافعُ عن سلامة شعب أذربيجان .
- 3 – مُبارزٌ جُنْدِيٌّ في الجيشِ الأذربيجانيِّ و هو يقول:  
**نحن نفخرُ بجيشنا القويِّ.**  
**نحن نفخرُ بجيشنا الباسل.**  
**نحن نفخرُ بوطننا العزيز – أذربيجان!**

- نحن نعيشُ على كوكب الأرض.
- إنّ الأرضَ أحسنُ الأماكنِ لِحياةِ الانسان.
- في الأرضِ نجدُ الهواءَ و الماءَ و المعادنَ اللازمة.
- تُعطي المياهُ ثلاثة أرباع (  $\frac{3}{4}$  ) سطح الأرض.
- و الأرضُ تحمِلُ فوقَ ظهرها أكثرَ من تسعة ملياراتِ فردٍ من البشر.

- 1 – الأهرامُ المصريَّةُ عجيبةٌ من عجائب الدنيا القديمةِ.
- 2 – بنى المصريونَ القدماءُ الأهرامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفِرْعَوْنَ.
- 3 – الهرمُ بناءٌ كبيرٌ – مُتَلَثُّ الشكلِ.
- 4 – تَقَعُ الأهرامُ قَربِيَّةً من عاصمةِ مصر – القاهرةِ.

- 1 – ها هُوَ علمُ آذربيجان و عبارة عن ثلاثة ألوانٍ:
- 2 – الأخضرُ و الأحمر و الأزرق.
- 3 – يَرْمُزُ اللونُ الأخضرُ إلى الخير و الإسلام.
- 4 – يَرْمُزُ اللونُ الأحمرُ إلى حبِّ الوطن.
- 5 – يرمزُ اللونُ الأزرقُ إلى الأصولِ التركيَّةِ.

إِسْأَلُ زَمِيكَ وَ اسْمَعِ إِجَابَتَهُ

الأيام و الشهور.

- 1 - كَمْ سَاعَةً فِي الْيَوْمِ؟ ..... فِي الْيَوْمِ أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً.
- 2 - كَمْ يَوْمًا فِي الْأُسْبُوعِ؟ ..... فِي الْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ أَيَّامٍ.
- 3 - مَا هِيَ أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟ ..... أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ هِيَ:  
الأحد و الإثنين و الثلاثاء و الأربعاء.  
و الخميس و الجمعة و السبت.
- 4 - كَمْ شَهْرًا فِي السَّنَةِ؟ ..... فِي السَّنَةِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا.
- 5 - كَمْ أُسْبُوعًا فِي السَّنَةِ؟ ..... فِي السَّنَةِ اثْنَانِ وَ خَمْسُونَ أُسْبُوعًا.
- 6 - مَا هُوَ الشَّهْرُ الْأَوَّلُ؟ ..... الشَّهْرُ الْأَوَّلُ يَنَّايرُ.
- 7 - مَا هُوَ الشَّهْرُ الْأَخِيرُ؟ ..... الشَّهْرُ الْأَخِيرُ هُوَ دِسْمَبْرُ.
- 8 - مَتَى تَبْدَأُ الدِّرَاسَةَ فِي الْمَدَارِسِ؟ ..... تَبْدَأُ الدِّرَاسَةَ فِي الْمَدَارِسِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ.
- 9 - هَلْ يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى ..... لا يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ  
الْمَدْرَسَةِ يَوْمَ الْأَحَدِ؟ ..... يَوْمَ الْأَحَدِ .
- 10 - مَاذَا قَالَ الْمُدْرِسُ لِلتَّلَامِيذِ؟ ..... سَنَزُورُ غَدًا حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ.

## تَدْرِيبَاتٌ

رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ لِتَكُونَ جُمَلًا:

1

- 1 - دَارِسٌ - أَنَا - فِي - الصَّفِّ الْخَامِسِ
- 2 - الطَّبَاشِيرَ - أَكْتُبُ - خُذْ - الْجُمْلَةَ - وَ
- 3 - إِلَى - الْأَنْزَبِيَّانِيَّةِ - تَرْجِمُ - إِقْرَأْ - وَ
- 4 - يَعْرِفُ - مَنْ - هَذِهِ - مَعْنَى - الْكَلِمَةِ
- 5 - يَا كُشَّانُ - إِلَى - تَفْضَلِي - السَّبَّورَةَ

إِقْرَأْ مَا يَأْتِي ثُمَّ اكْتُبْهُ:

2

- 1 - هَذَا تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ.
- 2 - هَذِهِ بِنْتُ جَمِيلَةٍ.
- 3 - هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ.
- 4 - هَذِهِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ.
- 5 - هَذَانِ التَّلْمِيذَانِ نَشِيطَانِ.
- 6 - هَاتَانِ الشَّجَرَتَانِ عَالِيَتَانِ.
- 7 - هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ.
- 8 - أَوْلَايِكَ التَّلْمِيذَاتُ جَمِيلَاتٌ.

### 3 إقرأ الكلمات الآتية و بين نوع الضمائر فيها:

هُمَا، أَنْتَ، كِتَابُكَ، هُنَّ، أَنْتَما، كِتَابُنَا، مَدْرَسَتُكُمْ،  
قَلَمِي، نَحْنُ، بَيْنُكُما، وَطَنُنَا، بَيْنُكُنَّ، سَيَّارَتِي.

### 4 عيّن الضمير المنفصل و الضمير المتصل فيما يأتي:

- 1 – أَنْتِ تَلْمِذَةٌ نَشِيطَةٌ.
- 2 – أَنْتِنَّ تَلْمِذَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ
- 3 – فِي كِتَابِهِ صُورٌ كَثِيرَةٌ
- 4 – مَدْرَسَتُنَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِي

### 5 إملأ الفراغ بوضع الضمير المناسب فيما يأتي:

- 1 – أَلْمَدْرَسَاتُ .....
- 2 – كَتَبَ التَّلْمِذُ .....
- 3 – قَرَأَتِ التَّلْمِذَةُ .....
- 4 – دَخَلَ الْوَالِدَانِ .....
- 5 – جَاءَتْ كُلْشَانُ وَ قَالَتْ ..... مَرِيضَةٌ.

## 6 بَيْنَ الضَّمَائِرِ الَّتِي تَعْرِفُهَا فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ:

- 1 - أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ
- 2 - هِيَ تَلْمِيزَةٌ مُجْتَهِدَةٌ
- 3 - فِي يَدِهَا كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
- 4 - نَحْنُ نَعِيشُ فِي وَطَنِنَا
- 5 - أَحْبَبْتُ يَا وَطَنِي
- 6 - أَنَا لَكَ وَ أَنْتَ لِي
- 7 - هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَتَهُ
- 8 - هِيَ تَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ
- 9 - هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
- 10 - هُمَا خَرَجَا مِنْ صَفِّهِمَا

## 7 حَوْلَ ضَمِيرِ (الْغَائِبِ) فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى ضَمِيرِ (الْمُخَاطَبِ):

- 1 - هُمَا تَلْمِيزَانِ مُجْتَهِدَانِ.
- 2 - هِيَ تَلْمِيزَةٌ جَمِيلَةٌ.
- 3 - أَيْنَ هُمْ الْآنَ؟
- 4 - هُوَ مُوظَّفٌ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- 5 - هُمَا مُعَلِّمَتَانِ مُخْلِصَتَانِ.
- 6 - هِيَ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ.
- 7 - هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَلْعَبِ.
- 8 - هُنَّ مُوَاطِنَاتُ آدْرَبِيْجَانَ.

## 8 تَرْجِمَ الْجَمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اِكْتُبَهَا:

**Müəllim:** İkrəm, buyur lövhəyə və aşağıdakı cümləni yaz!

“أَذْرَبِيَّجَانُ بَلَدٌ قَدِيمٌ، عَاصِمَةٌ أَذْرَبِيَّجَانِ مَدِينَةٌ بَاكُو.”

**Şagird:** Bu cümləni yazdım və onu tərcümə edimmi?

**Müəllim:** Bəli, indi Azərbaycan dilinə tərcümə et!

**Şagird:** Azərbaycan qədim ölkədir, Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.

**Müəllim:** Sənin yazın və Azərbaycan dilinə tərcümən düzdür. Buyur, əyləş!

مَلَأَ حَقُّ



## المُفْرَدُ وَ الْمُثَنَّى وَ الْجَمْعُ

### الأمثلة:

الاسم		
مُدْرِسُونَ	مُدْرِسَانِ	مُدْرِسٌ
مُدْرِسَاتٌ	مُدْرِسَتَانِ	مُدْرِسَةٌ
كُتُبٌ	كِتَابَانِ	كِتَابٌ
مُدُنٌ	مَدِينَتَانِ	مَدِينَةٌ

### الشرح:

تَحْتَ الْعُمُودِ الْأَوَّلِ نَجِدُ عِدَدًا مِنَ الْأَسْمَاءِ الَّتِي يَدُلُّ كُلُّ مِنْهَا عَلَى وَاحِدٍ أَوْ وَاحِدَةٍ. وَالْإِسْمُ الْأَوَّلُ «مُدْرِسٌ» يَدُلُّ عَلَى وَاحِدٍ وَمِنْ ثَمَّ يُطَلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ». الْإِسْمُ الثَّانِي «مُدْرِسَةٌ» يَدُلُّ عَلَى وَاحِدَةٍ، وَمِنْ ثَمَّ يُطَلَقُ عَلَى هَذَا الْإِسْمِ «مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ».

إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى وَاحِدٍ وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ»  
إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى وَاحِدَةٍ وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ»

المُفْرَدُ

إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى اثْنَيْنِ وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُثْنَى مُذَكَّرٌ»  
إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى اثْنَيْنِ وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُثْنَى مُؤَنَّثٌ»

المُثْنَى

إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ «مُدْرَسُونَ»  
وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «جَمْعُ مُذَكَّرٍ سَالِمٌ»  
إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ «مُدْرَسَاتٌ»  
وَ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «جَمْعُ مُؤَنَّثٍ سَالِمٌ»

الجَمْعُ

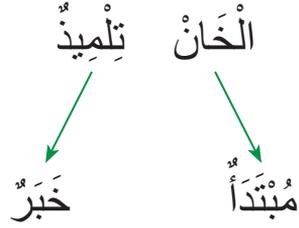
السَّالِمُ

إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَيْنِ  
كُتِبَ، مُدْنٌ وَ «صُورَةُ الْمُفْرَدِ فِي كُلِّ مِنَ الْأَسْمَانِ»  
تَغَيَّرَتْ عَنِ صُورَةِ الْجَمْعِ وَ لَا تُوجَدُ قَاعِدَةٌ شَامِلَةٌ  
لِذَلِكَ وَ يُطْلَقُ عَلَى كُلِّ مِنْهُمَا «جَمْعُ تَكْسِيرٍ».

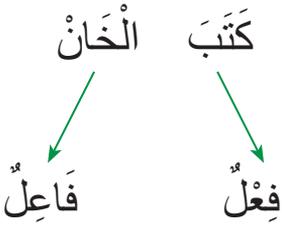
جَمْعُ

التَّكْسِيرِ

## جُمْلَةٌ اسْمِيَّةٌ



## جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ

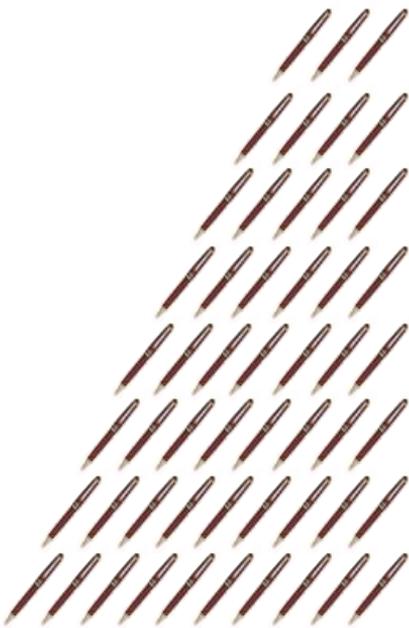


## الشرح:

الجُمْلَةُ الأُولَى تَتَكَوَّنُ مِنْ إِسْمَيْنِ:  
الأوَّلُ وَيُسَمَّى مُبْتَدَأً وَ الثَّانِي وَ يُسَمَّى خَبَرًا.  
وَ نَجِدُ أَيْضًا أَنَّ الأِسْمَ الأَوَّلَ (المُبْتَدَأَ) مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ،  
وَ أَنَّ الأِسْمَ الثَّانِي (الخَبَرَ) مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ أَيْضًا.  
الجُمْلَةُ الثَّانِيَّةُ تَتَكَوَّنُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: الكَلِمَةُ الأُولَى  
(كَتَبَ) تُسَمَّى فِعْلًا، وَ الكَلِمَةُ الثَّانِيَّةُ (أَخْبَرَ)  
تُسَمَّى فَاعِلًا.

## أَعْدُ الْأَقْلَامَ

### 10-1 العَدْدُ



ثَلَاثَةُ أَقْلَامٍ  
أَرْبَعَةٌ .....  
خَمْسَةٌ .....  
سِتَّةٌ .....  
سَبْعَةٌ .....  
ثَمَانِيَةٌ .....  
تِسْعَةٌ .....  
عَشْرَةُ أَقْلَامٍ



قَلَمٌ وَاحِدٌ



قَلَمَانِ اثْنَانِ

## أَعْدُ الْكُتُبِ

### العَدَدُ 11-20

كِتَابٌ { 16 - كِتَاباً  
سِتَّةَ عَشَرَ كِتَاباً

كِتَابٌ { 17 - كِتَاباً  
سَبْعَةَ عَشَرَ ...

كِتَابٌ { 18 - كِتَاباً  
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ ...

كِتَابٌ { 19 - كِتَاباً  
تِسْعَةَ عَشَرَ ...

كِتَابٌ { 20 - كِتَاباً  
عِشْرُونَ كِتَاباً

كِتَابٌ { 11 - كِتَاباً  
أَحَدَ عَشَرَ كِتَاباً

كِتَابٌ { 12 - كِتَاباً  
إِثْنًا عَشَرَ كِتَاباً

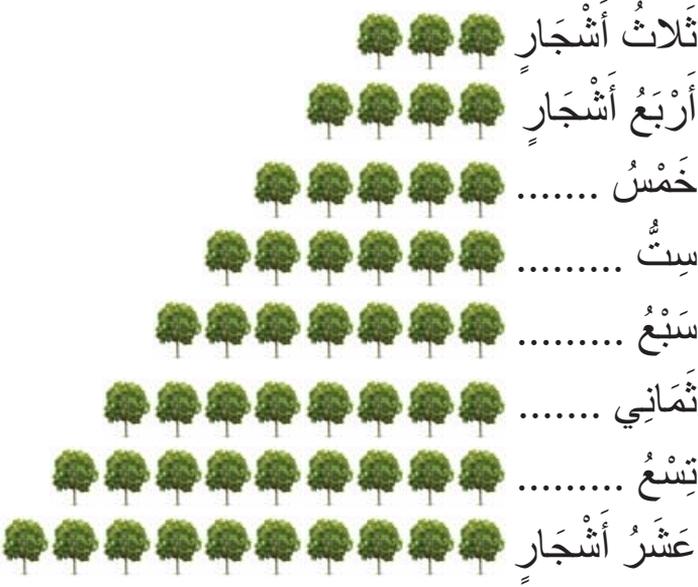
كِتَابٌ { 13 - كِتَاباً  
ثَلَاثَةَ عَشَرَ كِتَاباً

كِتَابٌ { 14 - كِتَاباً  
أَرْبَعَةَ عَشَرَ ...

كِتَابٌ { 15 - كِتَاباً  
خَمْسَةَ عَشَرَ ...

## أعدُّ الأشجارَ

### العدُّ 10-1



شَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ



شَجَرَتَانِ اثْنَتَانِ

## أَعْدُ الْمَجَلَّاتِ

### العَدَدُ 11-20



16- مَجَلَّةٌ  
سِتَّ عَشْرَةَ مَجَلَّةً



17- مَجَلَّةٌ  
سَبْعَ عَشْرَةَ ...



18- مَجَلَّةٌ  
ثَمَانِي عَشْرَةَ ...



19- مَجَلَّةٌ  
تِسْعَ عَشْرَةَ ...



20- مَجَلَّةٌ  
عِشْرُونَ مَجَلَّةً



11 - مَجَلَّةٌ  
إِحْدَى عَشْرَةَ مَجَلَّةً



12 - مَجَلَّةٌ  
إِثْنَتَا عَشْرَةَ مَجَلَّةً



13 - مَجَلَّةٌ  
ثَلَاثَ عَشْرَةَ ...



14 - مَجَلَّةٌ  
أَرْبَعَ عَشْرَةَ ...



15 - مَجَلَّةٌ  
خَمْسَ عَشْرَةَ مَجَلَّةً

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ قَلَمًا	21 - قَلَمًا
وَاحِدَةٌ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	21 - شَجَرَةً
إِثْنَانِ وَ عِشْرُونَ قَلَمًا	22 - قَلَمًا
إِثْنَتَانِ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	22 - شَجَرَةً
ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ قَلَمًا	23 - قَلَمًا
ثَلَاثٌ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	23 - شَجَرَةً
أَرْبَعَةٌ ..... قَلَمًا	24 - قَلَمًا
أَرْبَعٌ ..... شَجَرَةً	24 - شَجَرَةً
خَمْسَةٌ ..... قَلَمًا	25 - قَلَمًا
خَمْسٌ ..... شَجَرَةً	25 - شَجَرَةً
سِتَّةٌ ..... قَلَمًا	26 - قَلَمًا
سِتٌّ ..... شَجَرَةً	26 - شَجَرَةً
سَبْعَةٌ ..... قَلَمًا	27 - قَلَمًا
سَبْعٌ ..... شَجَرَةً	27 - شَجَرَةً
ثَمَانِيَةٌ ..... قَلَمًا	28 - قَلَمًا
ثَمَانٌ ..... شَجَرَةً	28 - شَجَرَةً
تِسْعَةٌ ..... قَلَمًا	29 - قَلَمًا
تِسْعٌ ..... شَجَرَةً	29 - شَجَرَةً
ثَلَاثُونَ قَلَمًا	30 - ثَلَاثُونَ قَلَمًا
ثَلَاثُونَ شَجَرَةً	30 - ثَلَاثُونَ شَجَرَةً
أَرْبَعُونَ	40 - أَرْبَعُونَ
خَمْسُونَ	50 - خَمْسُونَ
سِتُونَ	60 - سِتُونَ
سَبْعُونَ	70 - سَبْعُونَ
ثَمَانُونَ	80 - ثَمَانُونَ
تِسْعُونَ	90 - تِسْعُونَ
مِائَةٌ	100 - مِائَةٌ
أَلْفٌ	1000 - أَلْفٌ

هَ - عَ - اَ	هَ - عَ - اَ
--------------	--------------

خَمْسَةَ عَشَرَ كِتَابًا      خَمْسَةَ عَشَرَ شَجَرَةً  
 ثَمَانِيَةَ عَشَرَ تَلْمِيذًا      ثَمَانِيَةَ عَشَرَ تَلْمِيذَةً

### الْعَدْدُ 11 - 19

مَعِيَ أَحَدَ عَشَرَ كِتَابًا

فِي مَحَلِّ رَفَعٍ

مَعِيَ إِحْدَى عَشْرَةَ مَجَلَّةً

قَرَأْتُ أَرْبَعَةَ عَشَرَ كِتَابًا

فِي مَحَلِّ نَصْبٍ

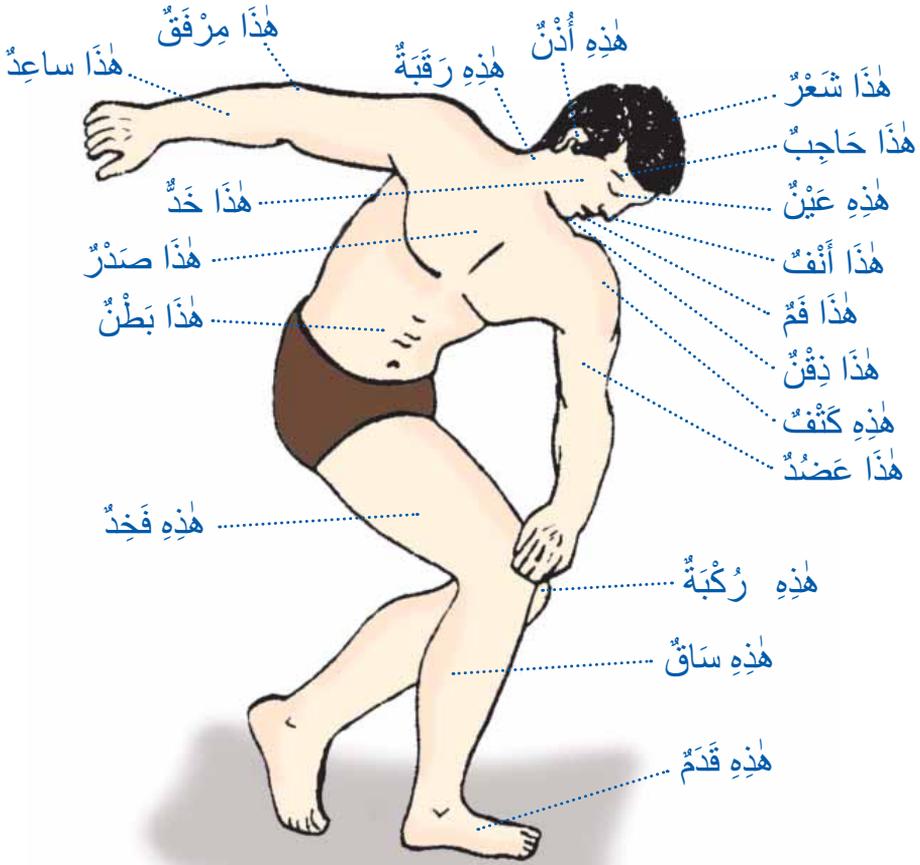
قَرَأْتُ سَبْعَ عَشْرَةَ مَجَلَّةً

أَعْرِفُ مَا فِي ثَمَانِيَةَ عَشَرَ كِتَابًا

فِي مَحَلِّ جَرٍّ

أَعْرِفُ مَا فِي تِسْعَ عَشْرَةَ مَجَلَّةً

## هَذَا رَجُلٌ



## أَصَابِعُ الْيَدِ



# قراءة:

## نحن نتعلم اللغة العربية.

بعد انتهاء عطلة الصيف فتحت المدارس أبوابها للتلاميذ و استيقظت نزرين من نومها مبكرا. تناولت الفطور، ثم وضعت كتبها في حقيبتها و ذهبت إلى المدرسة و مدرستها قريبة من بيتها. وصلت نزرين إلى المدرسة، واجتمع التلاميذ في فناء المدرسة. ثم دخلوا في صفوفهم بنظام و هدوء. إنه صفّ جميل، فيه مقاعد نظيفة و نوافذ كبيرة. و من ثم دخلت مدرّسة اللغة العربية غرفة الدرس، سلمت على التلاميذ و قعد التلاميذ إلى أماكنهم. قالت المدرّسة – مرحبا بكم، أيها تلاميذ الصفّ الخامس، سنتعلم اللغة العربية بالقراءة و الكتابة و المحادثة. نادت المدرسة نزرين إلى السبورة و جاءت نزرين إلى السبورة.

## ماذا تعمل كل يوم؟

أستيقظ من نومي في الصباح مبكرا في الساعة السابعة تقريبا،  
وأقوم بالتمارين الرياضية. ثم أذهب إلى الحمام، آخذ الصابون  
والمنشفة، وأغسل يدي ووجهي، وأنظف أسناني بفرشة الأسنان  
والمعجون وأصف شعري بالمشط. ثم أجف وجهي ويدي بالمنشفة  
وألبس ملابسني. من ثم أذهب إلى غرفة الطعام لأتناول طعام الإفطار:  
الخبز بالزبدة والجبنة والبيض، ثم أشرب كوبا أو كوبين من الشاي  
أو القهوة، ثم آخذ حقيبة كتبي وأذهب إلى المدرسة. هناك ألقى دروسي  
واستمع إلى معلّميننا ومعلّماتي باهتمام كبير و عندما تنتهي الدروس  
أذهب إلى البيت.

## في غرفة الدرس

**المدرّسة:** صباح الخير!

**التلاميذ:** صباح الخير!

**المدرّسة:** تفضّلوا إجلسوا، و الآن نبدأ الدرس.

يا إكرام تفضّل إلى السبّورة، إمّسح السبّورة، خذ أطباشير و اكتب الجملة الآتية: «نحن تلاميذ مجتهدون و دارسون في الصفّ الخامس».

و ثم إقرأ هذه الجملة و ترجمها إلى اللغة الأذربيجانية.

**إكرام:** يمكنني أن أترجم هذه الجملة إلى الأذربيجانية إذا عرفت معنى كلمة «مجتهدون».

**المدرّسة:** من منكم يعرف معنى هذه الكلمة؟

**مراد:** إسمحي لي بالجواب.

**المدرّسة:** تفضّل.

**مراد:** كلمة «مجتهد» تعني «çalışqan».

**المدرّسة:** هذا صحيح. تفضّل إجلس. و الآن أنظروا إلى السبورة.

يا جينقيز، قل لي من فضلك ما المكتوب هنا؟

**جينقيز:** إنها جملة «كمران تلميذ في الصف الخامس.....»

**المدرّسة:** يكفي، إستمرّ أنت يا جيحون.

**جيحون:** «هو يدرس اللغة العربية».

**المدرّسة:** هذا صحيح.

**كلشان:** هل يمكنني أن أعرف كيف تلفظ حروف الضاد و الصاد،

الطاء و الظاء. ما الفرق بين الدال و الضاد و الذال و الظاء.

**المدرّسة:** تفضّلني إسمعي هذه الأصوات.

## الثعلب و الديك

كان الديك يقف فوق سطح المنزل.

وقف الثعلب و قال: « السلام عليكم و رحمة الله ». تعجّب الديك و لم يرد.

قال الثعلب : « لماذا لم ترد السلام؟ ».

قال الديك : « ليس بيننا سلام و لا كلام، أنت تريد أن تأكلني ».

قال الثعلب: « لا يا صديقي. لقد تم السلام بين الجميع، و هذا أمر ملك الغابة ».

تعجّب الديك، ثم قال: « أنظر خلفك يا ثعلب. هذا كلب جاء يسلم عليك ».

سمع الثعلب هذا الكلام فجرى بعيدا.

قال الديك : « لماذا تجري بعيدا يا ثعلب؟ »

قال الثعلب : « هذا الكلب لم يعرف أمر ملك الغابة ».

## الأسد و الثعلب

في الغابة تعيش حيوانات كثيرة كالأسد ملك الغابة و الثعلب المكار

و الذئب و غيرها.

و ذات يوم مرض الأسد و زارته جميع الحيوانات ما عدا الثعلب.

**الأسد :** جاءت كل الحيوانات، و زارتنني و أنا مريض. لماذا تأخرت يا ثعلب؟

**الثعلب :** علمت بمرضك اليوم، و جنئت أسأل عن صحتك، و أحضر لك الدواء.

**الأسد :** لماذا تقف بعيدا؟ أدخل العرين مثل كل الحيوانات، إقترب مني.

**الثعلب:** لا يا سيدي، أرى آثار الأقدام تدخل، و لا أرى أثر قدم واحدة تخرج!

معنى الكلمة: عرين – بيت الأسد

## الجيش يحمي الوطن

«آذربيجان دولة قويّة. آذربيجان لها جيش قويّ»

### إلهام علييف

مبارز جندي في الجيش الأذربيجاني. حصل على يومين إجازة. وحضر إلى بلده لزيارة أسرته. فاستقبله الوالدان بالفرح و السرور. كما حضرت إلى المنزل أخته فيدان و تركان. كذلك صديقه من أصدقائه و إسماهما إكرام و حاكم، كما حضر كثير من أقاربه.

آذربيجان دولة قويّة، آذربيجان لها جيش قويّ. جيش آذربيجان يدافع عن وطننا، يدافع عن سلامة شعوب آذربيجان. الجيش يحمي البلد من العدوان الأرمني ضد قره باغ الجبلية.

و هكذا أمضى مبارز يومين بين أهله و أقاربه و أصدقائه بكل سرور و فرح، و ثم رجع إلى الوحدة العسكرية لمواصلة الخدمة في الجيش.

## عجائب الدنيا القديمة

يتذكر الإنسان كل غريب و عجيب ، خاصة إذا كان العجيب من صنع يديه.  
ومن العجائب الكبيرة في العالم القديم، يذكر التاريخ سبعة أشياء  
تحدث الناس عنها كثيراً. وهذه العجائب السبعة هي مبان عظيمة من  
حيث التصميم و البناء.

و هذه العجائب السبعة تبين بوضوح أن الإنسان إذا أراد أن يعمل  
شيئاً، فإنه سيعمله مهما كانت الصعوبات موجودة. و إحدى العجائب  
السبع القديمة – الأهرام.

بنى المصريون القدماء الأهرام لتكون مقبرة لفرعون.  
و الهرم بناء كبير من الحجارة، وله قاعدة مربعة الشكل، وكذلك له أربعة  
جوانب، كل جانب مثلث الشكل. و تقع الأهرام في صحراء الجيزة على  
مسافة اثنا عشر كيلومترا من القاهرة – عاصمة مصر. و ينظر الناس  
باستغراب لكونها واحدة من العجائب الهندسية التي عملها الإنسان.  
و اليوم بفضل العلم و الاختراع نرى كل يوم شيئاً عجيباً، مثلاً: التلفاز،  
و العقل الآلي الكمبيوتر و الأقمار الصناعية و غيرها.

## كلية الاستشراق

كلية الاستشراق إحدى كليات جامعة باكو الحكومية وتضم الكلية عددا كبيرا من الطلاب، وهم يدرسون لغات كثيرة منها: العربية و الفارسية و التركية و العبرية و الصينية و اليابانية و اللغات الآسيوية الأخرى. و مدة التدريس فيها أربع سنوات، يتعلم الطلاب إلى جانب اللغات الشرقية الانكليزية و الألمانية و الفرنسية. و قسم اللغة العربية أكبر الأقسام في الكلية من حيث عدد طلابها، وهم أيضا يدرسون تاريخ و آداب العرب في مختلف العصور.

و كان الأستاذ علي عسكر محمديوف من أوائل مؤسسي مدرسة الاستشراق الحديثة في آذربيجان. و مازال مستشرقو آذربيجان يعملون في ميادين الاستعراب المختلفة و يقدمون لنا أبحاثا تساعدنا على زيادة معرفتنا بالعرب و حضارتهم.

Buraxılış məlumatı

## **ƏRƏB DİLİ 5**

Ümumtəhsil məktəblərinin 5-ci sinfi üçün  
Ərəb dili (əsas xarici dil)  
fənni üzrə dərslik

### **Tərtibçi heyət:**

Müəlliflər:	<b>Vasim Məmmədəliyev</b> <b>Nailə Cəlilova</b> <b>Ramiz Cəlilov</b>
İxtisas redaktoru	<b>Elxan Əzizov</b>
Naşir	<b>Xəlil Həsənoğlu</b>
Redaktor	<b>Hafiz Rüstəm</b>
Texniki redaktor	<b>Turqay Cəlallı</b>
Korrektor	<b>Billurə Ələkbərova</b>
Dizayner	<b>Tural Səfiyev</b>

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin 22.07.2015-ci il tarixli  
795 nömrəli əmri ilə təsdiq edilmişdir.

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi — 2015.

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və  
yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini  
çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Fiziki çap vərəqi 10,0. Formatı 70x100 1/16.  
Səhifə sayı 160. Ofset kağızı. Jurnal qarnituru. Ofset çapı.  
Tirajı 200. Pulsuz. Bakı-2015.

**“KÖVSƏR” NƏŞRİYYATI**  
**Bakı, AZ 1010, Dilarə Əliyeva küç., 251A/8A**

# PULSUZ

## **Əziz məktəbli!**

Bu dərslik sənə Azərbaycan dövləti tərəfindən bir dərs ilində istifadə üçün verilir. O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri qazanmaq üçün sənə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, sən də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq, onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli saxlayacaqsan ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli yoldaşın ondan sən kimi rahat istifadə edə bilsin.

**Sənə təhsildə uğurlar arzulayırıq!**

